

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 2603/2000 af 27. november 2000 om indførelse af en endelig udligningstold på visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Indien, Malaysia og Thailand og om endelig opkrævning af den midlertidige told samt om afslutning af antisubsidieproceduren vedrørende import af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Indonesien, Republikken Korea og Taiwan 1
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 2604/2000 af 27. november 2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Indien, Indonesien, Malaysia, Republikken Korea, Taiwan og Thailand og om endelig opkrævning af den midlertidige told 21
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 2605/2000 af 27. november 2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse elektroniske vægte med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Republikken Korea og Taiwan 42
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 2606/2000 af 27. november 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 772/1999 om indførelsen af en endelig antidumping- og udligningstold på importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge 61
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2607/2000 af 29. november 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 67
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2608/2000 af 29. november 2000 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 18. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1531/2000 69
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2609/2000 af 29. november 2000 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker 70
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2610/2000 af 29. november 2000 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 72

Pris: 19,50 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

| | |
|---|----|
| <p>★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2611/2000 af 29. november 2000 om ophævelse af forordning (EF) nr. 1667/98, (EF) nr. 1759/98, (EF) nr. 1760/98, (EF) nr. 2198/98, (EF) nr. 1392/1999 og (EF) nr. 441/2000 om løbende licitationer med henblik på eksport af korn, som er i visse interventionsorganers besiddelse</p> | 74 |
| <p>Kommissionens forordning (EF) nr. 2612/2000 af 29. november 2000 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie</p> | 75 |
| <p>Kommissionens forordning (EF) nr. 2613/2000 af 29. november 2000 om ændring af importtold for korn</p> | 77 |
| <p>Kommissionens forordning (EF) nr. 2614/2000 af 29. november 2000 om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager</p> | 80 |

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

2000/744/EF:

| | |
|--|----|
| <p>★ Kommissionens afgørelse af 30. oktober 2000 om ændring af afgørelse 97/634/EF om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumping- og antisubsidieprocedurerne vedrørende importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge (meddelt under nummer K(2000) 3150)</p> | 82 |
|--|----|

2000/745/EF:

| | |
|--|----|
| <p>★ Kommissionens afgørelse af 29. november 2000 om godtagelse af tilsagn afgivet i forbindelse med antidumping- og antisubsidieproceduren vedrørende importen af polyethylterephthalat (PET) med oprindelse i Indien, Indonesien, Malaysia, Republikken Korea, Taiwan og Thailand (meddelt under nummer K(2000) 3603)</p> | 88 |
|--|----|

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2603/2000

af 27. november 2000

om indførelse af en endelig udligningstold på visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Indien, Malaysia og Thailand og om endelig opkrævning af den midlertidige told samt om afslutning af antisubsidieproceduren vedrørende import af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Indonesien, Republikken Korea og Taiwan

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 af 6. oktober 1997 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, særlig artikel 14 og 15,

under henvisning til forslag fremsat af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. MIDLERTIDIGE FORANSTALTNINGER

- (1) Kommissionen indførte ved forordning (EF) nr. 1741/2000 ⁽²⁾ («forordningen om midlertidig told») midlertidig udligningstold på import til Fællesskabet af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Indien, Malaysia, Taiwan og Thailand.
- (2) Som følge af en sideløbende antidumpingundersøgelse blev der ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1742/2000 ⁽³⁾ indført midlertidig antidumpingtold på import til Fællesskabet af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Indien, Indonesien, Malaysia, Republikken Korea, Taiwan og Thailand.
- (3) Undersøgelsen af subsidiering og skade omfattede perioden fra 1. oktober 1998 til 30. september 1999 («undersøgelsesperioden»). Skadesundersøgelsen omfattede perioden fra 1. januar 1996 til udgangen af undersøgelsesperioden («den betragtede periode»).

B. EFTERFØLGENDE PROCEDURE

- (4) Efter meddelelsen om de væsentligste kendsgerninger og overvejelser, der lå til grund for beslutningen om at indføre midlertidige foranstaltninger, fremsatte flere inter-

resserede parter bemærkninger skriftligt. I overensstemmelse med artikel 11, stk. 5, i Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 («grundforordningen») fik alle interesserede parter, der anmodede derom, mulighed for at blive hørt mundtligt af Kommissionen.

- (5) Kommissionen fortsatte med at indhente og efterprøve alle de oplysninger, som den fandt nødvendige med henblik på at træffe endelige afgørelser.
- (6) Alle parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og overvejelser, der lå til grund for, at det påtænkte at anbefale, at der indføres endelig udligningstold, og at der sker endelig opkrævning af de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig told.

De fik også en frist til at gøre indsigelse efter denne meddelelse.

- (7) De interesserede parters mundtlige og skriftlige bemærkninger blev overvejet og, hvor det var relevant, taget i betragtning ved de endelige undersøgelsesresultater.
- (8) Efter gennemgangen af de foreløbige afgørelser på grundlag af oplysninger, der er indhentet siden da, konkluderes det, at de vigtigste afgørelser i forordningen om midlertidig told bør bekræftes.

C. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

1. Den pågældende vare

- (9) I forordningen om midlertidig told blev den pågældende vare beskrevet som polyethylenterephthalat («PET») med en viskositetskoefficient på 78 ml/g eller derover ifølge DIN (Deutsche Industrienorm) 53728 og henhørende under KN-kode 3907 60 20 og KN-kode ex 3907 60 80 (Taric-kode 3907 60 80 10). Da der ikke blev modtaget nye bemærkninger vedrørende denne definition, bekræftes de foreløbige undersøgelsesresultater vedrørende den pågældende vare.

⁽¹⁾ EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 199 af 5.8.2000, s. 6.

⁽³⁾ EFT L 199 af 5.8.2000, s. 48.

2. Samme vare

- (10) I betragtning 16 i forordningen om midlertidig told fandt Kommissionen, at PET fremstillet af EF-erhvervs-grenen og solgt på fællesskabsmarkedet var samme vare som PET fremstillet i de pågældende lande og eksporteret til Fællesskabet, da der ikke er nogen forskelle i de grundlæggende egenskaber og anvendelsesformål for de forskellige PET-typer. Da der ikke blev fremlagt nye beviser i denne forbindelse, bekræftes de midlertidige konklusioner vedrørende samme vare.

D. SUBSIDIER

- (11) Konklusionerne i forordningen om midlertidig told vedrørende de udligningsberettigede subsidier, der blev opnået af de eksporterende producenter, bekræftes endeligt, medmindre andet udtrykkeligt fremgår af dette dokument.

I. INDIEN

Generelle bemærkninger

1. Indledning

- (12) Indiens regering hævder, at Kommissionens indledning af denne undersøgelse var en overtrædelse af artikel 10 i grundforordningen og af artikel 11, stk. 2, i WTO-aftalen om subsidier og udligningsforanstaltninger (ASU). Regeringen påstår, at oplysningerne i klagen om subsidiering og skade var forkerte og ufuldstændige og ikke udgjorde tilstrækkelig dokumentation for at indlede denne procedure.
- (13) Som svar herpå fandt Kommissionen, at klagen indeholdt tilstrækkelige beviser for, at der forekom subsidiering og skade, jf. artikel 10, stk. 2, i grundforordningen og artikel 11, stk. 2, i ASU. Klagen indeholdt oplysninger om subsidiering, skade og årsagssammenhæng, som klageren havde forholdsvis let adgang til. For så vidt angår subsidiering bør det også erindres, at de fleste programmer i Indien allerede er blevet undersøgt og udlignet i tidligere undersøgelser vedrørende import fra Indien, f.eks. PET-folie og fladvalsede produkter af stål. Kommissionen undersøgte nøjagtigheden og tilstrækkeligheden af beviserne i klagen i overensstemmelse med artikel 10, stk. 3, i grundforordningen og fandt, at de var tilstrækkelige til at berettige indledningen af en procedure. Denne påstand kan derfor ikke godtages.

2. Meddelelse om indledning

- (14) Den indiske regering hævder, at indledningsmeddelelsen ⁽¹⁾ ikke opfylder betingelserne i artikel 22, stk. 2, i ASU, da den ikke indeholder oplysninger om, hvad der ligger til grund for påstanden om subsidiering i klagen,

og et sammendrag af de faktorer, der ligger til grund for påstanden om, at der forvoldes skade.

- (15) Ifølge artikel 22, stk. 2, i ASU skal en offentlig meddelelse om indledning af en undersøgelse indeholde tilstrækkelige oplysninger, herunder en beskrivelse af subsidieordningerne og et sammendrag af de faktorer, der ligger til grund for påstanden om, at der forvoldes skade. For så vidt angår påstanden om subsidiering, hed det i indledningsmeddelelsen, at: »Der er fremsat påstand om, at den indiske stat har ydet en række subsidier til producenterne af den pågældende vare fra Indien. De pågældende subsidier ydes i form af fritagelse for betaling af indkomstskat, import af råmaterialer og investeringsgoder uden betaling af importafgifter samt fordele for eksportorienterede selskaber og selskaber, der er beliggende i eksportforarbejdningszoner«, og: »Det hævdes, at ovennævnte ordninger er subsidier, idet de omfatter et finansielt bidrag fra den indiske stat, hvorved modtagerne, dvs. de eksporterende producenter af polyethylenterephthalat, opnår en fordel. Subsidierne er angiveligt betinget af eksportresultater, og de er derfor specifikke og udligningsberettigede«. For så vidt angår påstanden om skade hed det i indledningsmeddelelsen: »Klageren har fremlagt beviser for, at importen af den pågældende vare fra Indien, Indonesien, Republikken Korea, Malaysia, Taiwan og Thailand er steget betydeligt både målt i absolutte tal og som markedsandel« og endvidere: »Det hævdes, at mængden af importerede varer og priserne herpå bl.a. har haft negative følgevirkninger for EF-producenternes markedsandel og priser, hvilket har haft meget negative følger for EF-erhvervs-grenens samlede resultater og finansielle situation«.

Ovenstående tekst udgjorde et tilstrækkeligt sammendrag af påstandene vedrørende subsidier og skade.

Subsidier

1. »Duty Entitlement Passbook Scheme« (DEPB) (toldgodtgørelsesordningen)

a) DEPB på før-eksportbasis

- (16) Ifølge den indiske regering blev DEPB på før-eksportbasis afskaffet den 1. april 2000. Der bør derfor ikke indføres udligningstold i forbindelse med dette program, da en pålæggelse af told ville stride mod artikel 15 i grundforordningen.
- (17) Efter meddelelsen fremlagde den indiske regering dokumentation for, at dette program virkelig er ophørt og ikke længere vil medføre fordele for eksporterende producenter i Indien. Denne påstand godtages derfor, og fordelene er ikke medtaget ved beregningen af subsidie-satserne. Da dette program ikke længere udlignes, er det ikke nødvendigt at behandle andre påstande, som er fremsat af interesserede parter vedrørende dette program.

⁽¹⁾ EFT C 319 af 6.11.1999, s. 2.

b) *DEPB på efter-eksportbasis*

- (18) Ifølge den indiske regering begik Kommissionen en åbenbar fejl ved vurderingen af denne ordnings udligningsberettigelse. Navnlig konkluderede Kommissionen fejlagtigt, at den indiske regering ikke har en kontrolordning, der kontrollerer, hvilke råmaterialer der forbruges ved fremstillingen af varen, og at denne ordning anvendes effektivt. Den fremførte endvidere, at Kommissionens vurdering af fordelene ved ordningen var ukorrekt, da det kun var den for høje toldgodtgørelse, der kunne anses for at være subsidiering i overensstemmelse med artikel 2 i grundforordningen.
- (19) Kommissionen benyttede følgende metode til at fastslå, om DEPB på efter-eksportbasis er en udligningsberettiget subsidiering, og til i bekræftende fald at beregne fordelene heraf. I henhold til artikel 2, stk. 1, litra a), nr. ii), konkluderes det, at denne ordning indebærer et finansielt bidrag fra Indiens regering, da der ikke opkræves statsindtægter (dvs. importafgifter), som ellers skal betales. Der er også tale om en fordel for modtageren, da de eksporterende producenter ikke skulle betale normale importafgifter.
- (20) Artikel 2, stk. 1, litra a), nr. ii), i grundforordningen giver imidlertid mulighed for en undtagelse fra denne generelle regel for bl.a. godtgørelses- og substitutionsgodtgørelsesordninger, der overholder de faste regler i bilag I, punkt i), bilag II (definition på og regler for godtgørelse) og bilag III (definition på og regler for substitutionsgodtgørelse).
- (21) Det fremgik af analysen, at DEPB på efter-eksportbasis ikke er en godtgørelses- eller substitutionsgodtgørelsesordning. Den undersøgte ordning indeholder ikke en forpligtelse til kun at importere varer, der forbruges ved fremstilling af de eksporterede varer (bilag II til grundforordningen). Der foreligger desuden ingen kontrolordning, der gør det muligt at påvise, om de importerede varer rent faktisk forbruges i produktionsprocessen. Der er heller ikke tale om en substitutionsgodtgørelsesordning, da de importerede varer ikke behøver at have samme kvalitet og egenskaber som de materialer fra hjemmemarkedet, der blev benyttet ved produktion til eksport (bilag III til grundforordningen). Endelig er eksporterende producenter berettiget til DEPB-fordelene, uanset om de overhovedet importerer produktionsfaktorer. En eksportør opnår fordelene blot ved at eksportere varer og behøver ikke at påvise, at indgåede materialer faktisk var importerede; eksporterende producenter, der køber alle deres produktionsfaktorer lokalt og ikke importerer varer, der kan benyttes som produktionsfaktorer, er således stadig berettigede til fordelene ved DEPB. DEPB på efter-eksportbasis opfylder således ingen af bestemmelserne i bilag I til III. Da denne undtagelse fra definitionen på subsidier i artikel 2 derfor ikke finder anvendelse, er den udligningsberettigede fordel eftergivelsen af den samlede importafgift, der normalt skal betales for alle importerede varer.
- (22) Det følger klart af ovenstående, at eftergivelse af overskydende importafgifter kun er grundlaget for beregning af fordelens størrelse i tilfælde af reelle godtgørelses- og substitutionsgodtgørelsesordninger. Da det er fastslået, at DEPB på efter-eksportbasis ikke er i en af disse to kategorier, er fordelene den samlede eftergivelse af importafgiften og ikke nogen formodet eftergivelse af overskydende afgifter.
- (23) For så vidt angår kontrolordningen vedrører dette argument spørgsmålet om, hvorvidt DEPB på efter-eksportbasis kan anses for en godtgørelsesordning eller en substitutionsgodtgørelsesordning. Da det blev fastslået, at DEPB på efter-eksportbasis ikke er en godtgørelses- eller substitutionsgodtgørelsesordning i henhold til bilag II og III til grundforordningen, er det ikke nødvendigt at foretage yderligere undersøgelser. Selv om DEPB havde opfyldt kriterierne i bilag II og III, ville konklusionen være, at der ikke findes noget rimeligt kontrolsystem. Input/output-normerne er en liste over mulige varer, der kan forbruges i produktionsprocessen, og i hvilke mængder. Input/output-normerne er imidlertid ikke et kontrolsystem som omhandlet i punkt 5 i bilag II til grundforordningen. Disse normer gør det ikke muligt at kontrollere, hvilke råmaterialer der faktisk forbruges i produktionsprocessen, eller om disse råmaterialer faktisk var importerede.
- (24) Af ovenstående årsager kan denne påstand ikke godtages, og de foreløbige undersøgelsesresultater vedrørende denne ordnings udligningsberettigelse og beregningen af fordelene bekræftes.
2. **»Export Processing Zones« (EPZ)/»Export Oriented Units« (EOU) (eksportforarbejdningszoner/eksportorienterede virksomheder)**
- (25) En eksporterende producent og den indiske regering hævdede, at fordele opnået i henhold til EOU-ordningen ikke skulle anses for at være subsidier, da fritagelsen for punktafgifter og told under denne ordning kun indrømmes for den mængde produktionsfaktorer, der forbruges ved fremstillingen af den færdige vare, som eksporteres. Det hævdes, at ordningen er en godtgørelsesordning, som opfylder betingelserne i bilag I, punkt i, og bilag II til grundforordningen.

- (26) To indiske eksportører er beliggende i en EOU. Uden at foregribe spørgsmålet om, hvorvidt ordningen er en godtgørelsesordning i henhold til bestemmelserne i grundforordningen, accepterer Kommissionen efter yderligere undersøgelser, at der faktisk ikke indrømmes disse selskaber en for høj godtgørelse af told. I den foreliggende undersøgelse vil toldfritagelsen for råmaterialer derfor ikke blive udlignet for disse selskaber.
- (27) Subsidiebeløbet for de to selskaber, som er beliggende i EPZ/EOU, er derfor blevet begrænset til toldfritagelsen for investeringsgoder, og er blevet reduceret til henholdsvis 0,37 % og 4,43 %.

3. »Export Promotion Capital Goods Scheme« (EPCGS) (Eksportfremmeordning for investeringsgoder)

- (28) Den indiske regering bemærkede, at eksportfremmeordningen for investeringsgoder ikke medfører, at modtageren er forpligtet til at eksportere alle varer, der er fremstillet ved hjælp af investeringsgodet, og at licensindehaveren frit kan sælge en del af produktionen på hjemmemarkedet. Indiens regering fremførte derfor, at enhver fordel i medfør af denne ordning skulle fordeles over den samlede produktion.
- (29) Som svar herpå skal det understreges, at selskabet som nævnt i betragtning 52 i forordningen om midlertidig told vil få bevilling til at indføre investeringsgoder enten til nul-told eller til nedsat told, afhængig af de eksportforpligtelser, selskabet er rede til at påtage sig. Denne ordning er derfor retligt betinget af eksportresultater, da der ikke kan opnås nogen fordel uden en forpligtelse til at eksportere varer. Den anses derfor for at være specifik i henhold til artikel 3, stk. 4, litra a), i grundforordningen. Da subsidierne er eksportsubsidier, anses de for kun at medføre fordele for eksportsalget. Den korrekte målestok er således det samlede eksportsalg.
- (30) Da der ikke blev modtaget andre bemærkninger vedrørende denne ordning efter meddelelsen om de foreløbige undersøgelsesresultater, bekræftes konklusionerne i betragtning 50 til 57 i forordningen om midlertidig told.

4. Udligningsberettigede subsidiebeløb

- (31) Alle de konstaterede subsidier blev identificeret som eksportsubsidier. De udligningsberettigede eksportsubsidiebeløb, udtrykt i værdi, er følgende for de undersøgte eksporterende producenter:

| Subsidiets type | DEPB | EPCGS | EPZ/EOU | I alt |
|------------------------------------|---------------|--------|---------|--------|
| | Efter-eksport | | | |
| Reliance Industries Limited | 6,52 % | 1,71 % | | 8,23 % |
| Futura Polymer Limited | | | 0,37 % | 0,37 % |
| Pearl Engineering Polymers Limited | 5,01 % | 0,79 % | | 5,8 % |
| Elque Polyesters Limited | | | 4,43 % | 4,43 % |
| Alle andre selskaber | | | | 8,23 % |

- (32) Den vejede gennemsnitlige landsdækkende subsidiemargen for alle undersøgte eksporterende producenter, der tegner sig for over 90 % af eksporten til Fællesskabet af den pågældende vare med oprindelse i Indien, er højere end den gældende mindstemargen for subsidiering, som for dette land er 3 %.
- (33) I betragtning af det høje samarbejdsniveau blev restsatsen for ikke-samarbejdsvillige selskaber fastsat som satsen for det samarbejdsvillige selskab, der havde den højeste subsidiemargen, dvs. 8,23 %.

II. INDONESIAEN

- (34) Da der ikke blev modtaget væsentlige bemærkninger efter meddelelsen om de foreløbige undersøgelsesresultater, bekræftes konklusionen om, at subsidiemargenen for Indonesien må anses for ubetydelig, og konklusionerne i betragtning 78 i forordningen om midlertidig told bekræftes. Proceduren vedrørende Indonesien bør derfor afsluttes.

III. KOREA

- (35) Da der ikke blev modtaget bemærkninger efter meddelelsen om de foreløbige undersøgelsesresultater, bekræftes konklusionen om, at subsidiemargenen for Korea må anses for ubetydelig, og konklusionerne i betragtning 79 i forordningen om midlertidig told bekræftes. Proceduren vedrørende Korea bør derfor afsluttes.

IV. MALAYSIA

1. Indledning

- (36) I betragtning 132 i forordningen om midlertidig told blev fordelen som følge af pionerstatus fejlagtigt klassificeret som eksportsubsidiering. Konklusionen i betragtning 93 til 95 om, at ordningen er udligningsberettiget som en specifik indenlandsk subsidiering, bekræftes imidlertid. Dette indebærer, at det konstaterede subsidiebeløb ikke længere bør modregnes antidumpingtolden.
- (37) Da der ikke blev modtaget yderligere bemærkninger efter meddelelsen om de foreløbige undersøgelsesresultater, bekræftes konklusionerne i betragtning 80 til 133 i forordningen om midlertidig told, idet en rettelse af visse beregningsfejl tages i betragtning.

2. Udligningsberettigede subsidiebeløb

- (38) Der konstateredes i overensstemmelse med grundforordningen følgende udligningsberettigede subsidiebeløb, udtrykt i værdi, for de undersøgte eksporterende producenter:

| Subsidieringstype | Eksport | Indenlandsk | Indenlandsk | Eksport | I alt |
|------------------------------------|-----------------|--------------|---|---|--------|
| | Dobbelt fradrag | Pionerstatus | Fritagelse for importafgift og omsætningsafgift | Fritagelse for importafgift og omsætningsafgift | |
| Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd. | 0 | 3,3 % | 0 | 0,27 % | 3,57 % |
| MPI Polyester Industries Sdn. Bhd. | 0 | 0 | 0,91 % | 0 | 0,91 % |
| Alle andre selskaber | | | | | 3,57 % |

- (39) Den vejede gennemsnitlige landsdækkende subsidiemargen for alle undersøgte eksporterende producenter, der tegner sig for over 90 % af eksporten til Fællesskabet af den pågældende vare med oprindelse i Malaysia, er højere end den gældende mindstemargen for subsidiering, som for dette land er 2 %.

V. TAIWAN

- (40) Et selskab hævdede, at Kommissionen havde begået en regnefejl i forbindelse med den fordel, det havde opnået i henhold til ordningen for fritagelse for importafgift for maskiner. Den fordel, der blev opnået i henhold til denne ordning, er blevet genberegnet, og det konstateredes, at der faktisk var begået en regnefejl. Fejlen blev rettet, og fordelen i henhold til programmet er reduceret fra 1,92 % til 0,27 %.
- (41) Kommissionen foretog herefter en grundig undersøgelse af hele sagskomplekset vedrørende Taiwan og kontrollerede herunder beregningerne for alle fire eksporterende producenter med henblik på at undersøge virkningerne af denne revision for fastsættelsen af den landsdækkende subsidiemargen.
- (42) Det konstateredes, at den landsdækkende margin som følge af faldet i subsidieraten for det nævnte selskab er faldet til 0,94 %, hvilket er under mindstegrænsen for dette land på 1 %. Undersøgelsen vedrørende importen med oprindelse i Taiwan bør derfor afsluttes.

VI. THAILAND

1. Generelt

- (43) I den foreløbige fase konstateredes det, at selv om en zone i Thailand (zone 3) er et klart afgrænset geografisk område, der opfylder definitionen på en ugunstigt stillet region i henhold til artikel 4, stk. 3, i grundforordningen, er fordelene ved de forskellige subsidieordninger sektorspecifikke, da adgangen til programmerne er begrænset til visse erhvervsgræne. Thailands regering hævder, at ordningerne er åbne for en lang række erhvervsgræne og derfor er til generel rådighed.
- (44) Det konstateredes, at den thailandske regering har udarbejdet en begrænset liste over aktiviteter, der er berettigede til investeringsfremme, hvilket pr. definition begrænser adgangen til subsidierne, da selskaber, som fremstiller varer, der ikke nyder fremme, ikke er berettigede til fordele i henhold til investeringsfremmeloven. Denne liste skal desuden opfattes som en positivliste, der klart definerer de specifikke varer, hvis producenter begunstiges frem for andre. Det forhold, at fordele i henhold til investeringsfremmeloven kan opnås for 200 forskellige varer, er irrelevant, da selskaber, som ikke fremstiller disse varer, er udelukket fra at opnå fordele. De foreløbige undersøgelsesresultater vedrørende specificitet bekræftes derfor.
- (45) I betragtning 193 og 196 i forordningen om midlertidig told konstateredes det, at projekter, som anmoder Investeringsstyrelsen om begunstigelser, skal opfylde en betingelse om værditilvækst på 20 %. Det konstateredes foreløbigt, at denne betingelse tilskynder selskaber til at benytte indenlandske frem for importerede varer, og den er derfor specifik i henhold til artikel 3, stk. 4, litra b), i grundforordningen.
- (46) Efter meddelelsen om undersøgelsesresultaterne har Thailands regering fremlagt dokumentation for, at kriteriet om værditilvækst ikke gør det obligatorisk for PET-producenterne at benytte indenlandske produktionsfaktorer frem for importerede. Den thailandske regering forelagde dokumentation, som viser, at kriteriet om værditilvækst kan opfyldes, også selv om der kun benyttes importerede råmaterialer til fremstilling af den færdige vare. For den vare, der er omfattet af undersøgelsen, er dette program derfor ikke betinget af anvendelse af indenlandske i stedet for importerede varer, jf. artikel 3, stk. 4, litra b), i grundforordningen.

2. Fritagelse for selskabsskat

- (47) Den eksporterende producent hævder, at den valgte at benytte sine akkumulerede nettotab fra de tidligere år i stedet for fritagelsen for selskabsskat til at udligne den aktuelle skattepligtige fortjeneste, og at der derfor ikke blev opnået nogen fordel i undersøgelsesperioden.
- (48) Det konstateredes, at et selskab, som opnår fordel af fritagelse for skat, og som samtidig kan modregne sin fortjeneste i tab, som er fremført i henhold til normale skattebestemmelser, kan vælge at benytte begge muligheder. Skatteministeriet og Investeringsstyrelsen i Thailand bekræftede dette. I det foreliggende tilfælde konstateredes det, at den eksporterende producent benyttede fritagelsen for selskabsskat, da den skattepligtige fortjeneste ikke blev modregnet i det akkumulerede nettotab. Faktisk steg de akkumulerede nettotab i det seneste regnskabsår (fra 1 655 089 790 baht til 1 704 894 309 baht). Hvis den eksporterende producent havde valgt at udligne sin fortjeneste med de akkumulerede nettotab, ville den ikke have udfyldt rubrikken om ikke-skattepligtige indtægter, der kun gælder indtægter, der er genstand for Investeringsstyrelsens fritagelse. Endvidere har WTO's Appellorgan i sagen om canadiske civile luftfartøjer⁽¹⁾ fastsat, at for at afgøre, hvorvidt et finansielt bidrag som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), nr. i), i ASU medfører en »fordel«, er det nødvendigt at afgøre, om det finansielle bidrag stiller modtageren gunstigere, end det ville have været tilfældet, hvis det ikke havde været for det finansielle bidrag. Som ovenfor nævnt er den eksporterende producent i en mere fordelagtig situation gennem anvendelsen af fritagelsen for selskabsskat, fordi den kunne overføre et større beløb i akkumulerede tab til senere brug, end det ellers ville have været tilfældet. Den eksporterende producent benyttede derfor skattefritagelsen og opnåede en fordel, og denne påstand kan ikke accepteres.

(¹) Canada — Measures affecting the export of civilian aircraft, Report of the Appellate Body, Doc. WT/DS70/AB/R, 2. august 1999 (betragtning 149 ff.).

3. Fritagelse for importafgift på maskiner

- (49) Da der ikke blev modtaget bemærkninger vedrørende denne ordning, bekræftes konklusionerne i betragtning 202 til 208 i forordningen om midlertidig told.

4. Udligningsberettigede subsidiebeløb

- (50) På grundlag af de bemærkninger, der blev modtaget efter de foreløbige undersøgelsesresultater, fastsættes de udligningsberettigede subsidiebeløb for den undersøgte eksporterende producent til følgende, udtrykt i værdi, jf. bestemmelserne i grundforordningen:

| | Fritagelse for indkomstskat | Fritagelse for importafgift på maskiner | I alt |
|---|-----------------------------|---|-------|
| Thai Shingkong Industry Corporation Limited | 8,13 % | 0,35 % | 8,4 % |

- (51) Da den undersøgte eksporterende producent tegnede sig for stort set hele importen til Fællesskabet af den pågældende vare med oprindelse i Thailand, er den vejede gennemsnitlige landsdækkende subsidiemargen højere end den gældende mindstemargen for subsidiering på 2 %.

E. DEFINITION AF ERHVERVSGRENER I FÆLLESSKABET

- (52) Da der ikke er fremkommet nye oplysninger vedrørende definitionen af erhvervsgrenen i Fællesskabet, bekræftes undersøgelsesresultaterne i betragtning 226 til 231 i forordningen om midlertidig told.

F. SKADE

1. Indledende bemærkninger

- (53) Visse interesserede parter anfægtede brugen af oplysninger fra EF-erhvervsgrenen, som kun vedrørte perioden fra 1996, mens udviklingen på markedet før dette tidspunkt var baseret på uafhængige markedsundersøgelsesoplysninger.
- (54) Kommissionen fandt, at de oplysninger, som EF-erhvervsgrenen havde indgivet for 1995, ikke kunne bruges på grund af opsplitningen af Kodak og Eastman i 1995 og omstruktureringen af Shells aktiviteter. Hverken Shell eller Eastman kunne give fuldstændige tal for dette år.
- (55) Kommissionen fandt det imidlertid afgørende at give en oversigt over mangelkrisen på fællesskabsmarkedet i 1995 i betragtning af denne begivenheds virkninger for EF-erhvervsgrenens priser og rentabilitet. Som nævnt i betragtning 236 blev det anset for hensigtsmæssigt at benytte oplysninger fra eksterne professionelle kilder til at etablere de baggrundsoplysninger, som var nødvendige for at vurdere EF-erhvervsgrenens situation i den betragtede periode.

2. Forbrug

- (56) Da der ikke er fremkommet nye oplysninger, bekræftes undersøgelsesresultaterne vedrørende forbruget i Fællesskabet i betragtning 239 til 240 i forordningen om midlertidig told.

3. Import fra de pågældende lande

Import med oprindelse i Korea, Indonesien og Taiwan

- (57) Undersøgelsesresultaterne i betragtning 242 i forordningen om midlertidig told vedrørende ubetydelige subsidiemargener for import med oprindelse i Korea og Indonesien bekræftes. Der vil derfor ikke blive taget hensyn til disse lande ved skadesvurderingen.
- (58) Som følge af de ovennævnte nye undersøgelsesresultater er de subsidiemargener, der konstateredes for import med oprindelse i Taiwan, nu under ubetydelighedsgrænsen, og der er derfor ikke taget hensyn til den pågældende import ved vurderingen af skaden.

Import med oprindelse i Indien, Malaysia og Thailand

a) Kumulering

- (59) Den thailandske regering krævede, at import med oprindelse i Thailand ikke blev vurderet kumulativt med resten af den pågældende import, fordi import med oprindelse i dette land havde den mindste markedsandel af de tre pågældende lande, og dens priser ikke lå under EF-erhvervsgrenens priser, hvilket viste, at den thailandske eksportør ikke udviste samme adfærd som eksportørerne fra de øvrige lande. Kommissionen fandt, at disse faktorer ikke var nye, og afviste derfor påstanden, og det bekræftes, at import med oprindelse i Thailand bør vurderes kumulativt med import med oprindelse i Indien og Malaysia.
- (60) Indiens og Malaysias regeringer krævede, at kun den subsidierede import fra deres respektive lande blev kumuleret. Da det er fastslået, at den landsdækkende vejede gennemsnitlige subsidiemargen for alle undersøgte importerede varer med oprindelse i Indien og Malaysia lå over de gældende mindstemargener for subsidiering, skal der tages hensyn til hele deres eksport til Fællesskabet. Kravet blev derfor afvist, og det konkluderes, at al import med oprindelse i Indien, Malaysia og Thailand bør kumuleres for at vurdere den skade, der er forvoldt erhvervsgrenen i Fællesskabet.

b) Den importerede mængde

- (61) Som det fremgår af følgende tabel, øgedes importen med oprindelse i Indien, Malaysia og Thailand stærkt mellem 1996 og undersøgelsesperioden (næsten en syvdobling) og nåede et niveau på 123 563 tons.

| Import | 1996 | 1997 | 1998 | Undersøgelsesperioden |
|------------------------------------|-------------|-------------|--------------|-----------------------|
| Indien, Malaysia og Thailand i alt | 17 831 tons | 44 708 tons | 118 113 tons | 123 563 tons |
| Indeks (1996 — 100) | 100 | 251 | 662 | 693 |

- (62) Efter en meget stærk stigning mellem 1996 og 1998, hvor importen mere end fordobledes hvert år, tog væksten i importen af fra 1998 til undersøgelsesperioden. Det skal dog bemærkes, at importen fortsatte med at stige, omend langsommere, trods EF-erhvervsgrenens bestræbelser for at imødegå priskonkurrencen fra den subsidierede import og genvinde markedsandel.

c) Markedsandel

- (63) Den pågældende imports markedsandel udviklede sig således:

| Importens markedsandel | 1996 | 1997 | 1998 | Undersøgelsesperioden |
|------------------------------------|-------|-------|-------|-----------------------|
| Indien, Malaysia og Thailand i alt | 2,2 % | 4,1 % | 9,0 % | 9,2 % |
| Indeks (1996 — 100) | 100 | 190 | 417 | 424 |

- (64) Markedsandelen for import med oprindelse i Indien, Malaysia og Thailand nåede 9,2 % i undersøgelsesperioden. Dette tal var mere end fire gange så højt som tallet i 1996, hvor den betragtede periode begyndte. Mellem 1998 og undersøgelsesperioden blev denne imports markedsandel mere stabil som følge af den ovenfor beskrevne mindre vækst i importen.

d) *Importens priser*

- (65) Priserne på den pågældende import med oprindelse i Indien, Malaysia og Thailand faldt med 34 % i løbet af perioden fra 1996 til undersøgelsesperioden. På årsbasis faldt de med 16 % mellem 1996 og 1997, med 5 % mellem 1997 og 1998 og med 13 % mellem 1998 og undersøgelsesperioden. I gennemsnit var cif-prisen, ufortoldet, på den pågældende vare med oprindelse i disse lande 516 EUR/ton i undersøgelsesperioden. Undersøgelsen viste, at et stort antal eksportører solgte til Fællesskabet med tab, hvilket tydede på en aggressiv prispolitik på fællesskabsmarkedet.

e) *Prisunderbud*

- (66) Følgende prisunderbud for den subsidierede import bekræftes, jf. betragtning 254 i forordningen om midlertidig told:

| Underbudsmargener: intervaller | | |
|--------------------------------|-------------|----------|
| Indien | Malaysia | Thailand |
| 1,2-7,9 % | 11,8-12,9 % | 0 % |

- (67) I mangel af bemærkninger eller nye oplysninger fra interesserede parter, der kan føre til andre konklusioner, bekræftes undersøgelsesresultaterne om prisunderbud i betragtning 254 i forordningen om midlertidig told. Navnlig bemærkes det, at de lave gennemsnitlige underbudssatser skyldes det pristryk, der forårsagedes af de eksporterende producenters adfærd, idet de ikke blot solgte den pågældende vare på fællesskabsmarkedet til subsidierede priser, men også med tab.

4. **Virkningerne af ændringerne i den pågældende import for vurderingen af skade og årsagssammenhæng**

- (68) Det skal bemærkes, at det forhold, at der ikke er taget hensyn til import med oprindelse i Taiwan ved skadesanalysen, ikke ændrer de udviklingstendenser, der konstateredes for den pågældende import i forordningen om midlertidig told. Det konkluderes derfor, at undersøgelsesresultaterne i forordningen om midlertidig told vedrørende den pågældende imports virkninger på EF-erhvervsgrenens situation og årsagssammenhængen ikke er ændret af de reviderede oplysninger, der fremgår af ovenstående.

5. **EF-erhvervsgrenens situation**

- (69) I overensstemmelse med artikel 8, stk. 5, i grundforordningen omfattede undersøgelsen af den subsidierede imports virkninger på EF-erhvervsgrenen en vurdering af alle relevante faktorer og forhold, der har indflydelse på denne erhvervsgrens situation.

Undersøgelsen omfattede alle faktorer, der er anført i artikel 8, stk. 5, i grundforordningen. Visse faktorer blev imidlertid ikke behandlet detaljeret, da de ikke fandtes at være relevante for vurderingen af EF-erhvervsgrenens situation i forbindelse med undersøgelsen (se nedenfor vedrørende lønninger og lagre). For så vidt angår virkningerne på EF-erhvervsgrenen af de udligningsberettigede subsidiebeløbs størrelse, kan de ikke anses for ubetydelige i betragtning af mængden og priserne på importen fra de pågældende lande.

Faktorer, der undersøgtes i forordningen om midlertidig told

— Investeringer:

- (70) Det konstateredes, at der i den foreløbige fase ikke var taget hensyn til visse investeringer, som var foretaget af en samarbejdsvillig producent i Fællesskabet. Efter at disse tal er taget i betragtning, ændrer investeringssituationen ikke den tidligere fastsatte udviklingstendens.

Nogle interesserede parter fremførte, at størrelsen af EF-erhvervsgrenens investeringer i 1998 viste, at den befandt sig i en sund finansiel situation. Andre bemærkede, at investeringsniveauet i undersøgelsesperioden havde været lavt som følge af situationen i de tidligere år, hvor EF-erhvervsgrenen havde haft tab, og dette kunne ikke tilskrives virkningerne af den subsidierede import i undersøgelsesperioden.

I denne forbindelse fremgår det klart af undersøgelsen, at udgifterne til investeringer i 1997, 1998 og undersøgelsesperioden hovedsagelig skyldtes beslutninger truffet i 1995, hvor udsigterne i PET-sektoren var gode (selv om der var tab i 1996, ansås denne situation for at være midlertidig). I en sådan erhvervsgren er det mere relevant at undersøge planer om investeringer end timingen af de faktiske udgifter. Som nævnt i betragtning 264 i forordningen om midlertidig told bekræftes det, at EF-erhvervsgrenen som følge af den yderligere forværring af dens finansielle situation som følge af skadevoldende subsidiering i undersøgelsesperioden ikke har planlagt nogen væsentlig kapacitetsudvidelse for at kunne dække en fremtidig vækst i efterspørgslen.

— Lønninger og lagerbeholdninger:

Lønningerne og lagerbeholdningerne blev også undersøgt, men lønningerne ansås ikke for en relevant faktor, da deres andel af de samlede omkostninger er lille og var stabil i den betragtede periode. For så vidt angår lagerbeholdningerne fandtes disse at svinge betydeligt i årets løb på grund af PET-markedets sæsonprægede karakter, og de blev derfor ikke anset for relevante i forbindelse med skadesanalysen.

— Vækst:

Selv om det ikke blev udtrykkelig nævnt i forordningen om midlertidig told, undersøgte Kommissionen også spørgsmålet om vækst i forbindelse med analysen af markedsandele, der viste et svagt tab for EF-erhvervsgrenen i løbet af den betragtede periode.

Andre faktorer

- (71) EF-erhvervsgrenens situation med hensyn til følgende faktorer blev undersøgt yderligere.

— Evnen til at rejse kapital:

Som allerede nævnt i forordningen om midlertidig told havde tabene i undersøgelsesperioden et sådant omfang, at der ikke kunne aftales nogen ny investeringsplan i undersøgelsesperioden. Dette forbedrede naturligvis ikke EF-erhvervsgrenens evne til at fremskaffe kapital i denne periode trods den forventede stigning i efterspørgslen.

— Produktivitet:

Produktiviteten målt i antallet af tons produceret pr. ansat steg med 67 % fra 1996 til undersøgelsesperioden og med 21 % fra 1998 til undersøgelsesperioden. En sådan betydelig produktivitetsstigning viser, at EF-erhvervsgrenen udfoldede alle mulige bestræbelser for at forblive konkurrencedygtig.

— Afkast af investeringer:

| | 1996 | 1997 | 1998 | Undersøelsesperioden |
|--|-------|-------|------|----------------------|
| Afkast af anvendt kapital ⁽¹⁾ | - 6 % | - 7 % | 1 % | - 8 % |

(¹) Afkast af anvendt kapital er defineret som fortjenesten før skat efter behørig justeringer for alle præferenceaktieudbytter, selskabsobligationer og renter på langfristede lån, der er betalt eller modtaget, for at nå frem til dette tal, divideret med den samlede aktiekapital og de samlede reserver plus selskabsobligationer og andre langfristede lån.

Denne indikator afspejler den samlede situation for EF-erhvervsgrenen (herunder hovedsagelig PET-sektoren). Det fremgik af kontrollen, at en stor del af den negative udvikling i undersøelsesperioden kunne tilskrives PET-sektoren. Denne indikator er i overensstemmelse med forværringen af EF-erhvervsgrenens rentabilitet.

— Likviditet:

| (EUR) | | |
|----------------------|---|--------------|
| 1996 | Nettolikviditet (ind og ud) fra driftsaktiviteter | - 79 002 884 |
| 1997 | Nettolikviditet (ind og ud) fra driftsaktiviteter | 84 901 988 |
| 1998 | Nettolikviditet (ind og ud) fra driftsaktiviteter | 132 915 718 |
| Undersøelsesperioden | Nettolikviditet (ind og ud) fra driftsaktiviteter | 51 115 757 |

Denne indikator afspejler den samlede situation for EF-erhvervsgrenen (herunder hovedsagelig PET-sektoren). Den er udtryk for disse selskabers bruttodriftsresultat før renter, afskrivning og hensættelser. Det fremgik af kontrollen, at en stor del af forværringen i undersøelsesperioden kunne tilskrives PET-sektoren.

6. Yderligere bemærkninger

a) Generelle bemærkninger til Kommissionens konklusioner

- (72) Nogle interesserede parter anfægtede Kommissionens konklusioner vedrørende skade, da nogle af skadesindikatorerne udviste enten en stigende eller en stabil udvikling. I denne forbindelse pegede en række interesserede parter på det lave prisunderbudsniveau, det øgede salg og den samlede stabile markedsandel. De fandt, at disse indikatorer viste, at EF-erhvervsgrenen var sund, og at priserne nok var meget lave, men at de var på et normalt niveau i betragtning af de herskende markedsforhold.
- (73) Dette argument kunne ikke accepteres. Som fastsat i forordningen om midlertidig told fandt stigningen i salget og genvindingen af markedsandel i undersøelsesperioden — efter et tab på 5 procentpoint mellem 1997 og 1998 — sted, da EF-erhvervsgrenen sænkede sine priser betydeligt, så de svarede til dumpingimportens priser. Som nævnt i forordningen om midlertidig told konstateredes det, at der indførtes varer til subsidierede priser. I denne forbindelse skyldes det lave prisunderbudsniveau, at EF-erhvervsgrenens priser var trykkede i undersøelsesperioden. Dette pristryk skyldtes den subsidierede import, hvis mængde og markedsandel var betydelig, og som tvang EF-erhvervsgrenen til at reagere ved at sænke priserne.

b) Udviklingen efter undersøgelsesperioden

- (74) Mange interesserede parter og repræsentanter fra medlemsstaterne anmodede Kommissionen om at analysere og tage hensyn til visse tendenser i udviklingen efter undersøgelsesperioden. Navnlig fremhævede disse parter den hurtige og betydelige stigning i EF-erhvervsgrenens PET-priser i forhold til stigningen i råvareomkostningerne. Ifølge disse parter var EF-erhvervsgrenens situation stærkt forbedret siden undersøgelsesperioden, og det var sandsynligt, at EF-erhvervsgrenen ikke længere led væsentlig skade.
- (75) Det skal erindres, at artikel 11, stk. 1, i grundforordningen fastsætter, at der normalt ikke skal tages hensyn til oplysninger, som vedrører en periode efter undersøgelsesperioden. Ifølge Domstolens retspraksis kan der kun tages hensyn til udviklingen efter undersøgelsesperioden, hvis den gør det åbenbart uhensigtsmæssigt at indføre udligningsforanstaltninger.
- (76) Kommissionen analyserede udviklingen på PET-markedet i den periode på ni måneder, der fulgte undersøgelsesperioden, dvs. 1. oktober 1999 til 30. juni 2000. Det konstateredes, at priserne ved EF-erhvervsgrenens PET-salg på fællesskabsmarkedet udviste en fortsat stigning. Den gennemsnitlige salgpris i de ni måneder var ca. 40 % højere end gennemsnitsprisen i undersøgelsesperioden. Denne stigning var større end stigningen i omkostningerne (ca. 20 %), hvilket førte til en forbedring af EF-erhvervsgrenens finansielle situation. Ikke desto mindre var afkastet af EF-erhvervsgrenens salg i disse ni måneder stadig negativt med - 2 %, hvilket tyder på, at dens finansielle resultater fortsat var utilfredsstillende og langt fra et niveau, der kan sikre denne erhvervsgrens levedygtighed.
- (77) Denne dramatiske prisændring skyldes i væsentlig grad de stigninger i råoliepriserne, der har fundet sted siden midten af 1999, og som mærkbart påvirkede alle polymerpriser nogle få måneder senere. Det skal også bemærkes, at der har været en støt stigning i EF-erhvervsgrenens salg og markedsandel på bekostning af den subsidierede import. Faldet i mængden af subsidieret import kan dog skyldes, at der er indledt en antisubsidieundersøgelse. I det aktuelle tilfælde har udviklingen i kursforholdet mellem dollar og euro også gjort den pågældende import mindre attraktiv.
- (78) Det skal bemærkes, at valutakurser ligesom råoliepriserne er yderst foranderlige, og ændringer kan være midlertidige. Hvis den igangværende antisubsidieundersøgelse afsluttes uden indførelse af foranstaltninger, kan den subsidierede import desuden hurtigt genvinde markedsandele.
- (79) Det konkluderedes derfor, at udviklingen efter undersøgelsesperioden ikke viser, at den skade, som den subsidierede import har forvoldt, er forsvundet. Derfor er det ikke åbenbart uhensigtsmæssigt at indføre udligningsforanstaltninger.

7. Konklusion om skade

- (80) Da der ikke blev modtaget andre bemærkninger vedrørende den skade, der er forvoldt EF-erhvervsgrenen, bekræftes konklusionen i betragtning 265 til 268 i forordningen om midlertidig told om, at EF-erhvervsgrenen har lidt væsentlig skade, jf. artikel 8 i grundforordningen.

G. ÅRSAGSSAMMENHÆNG

- (81) Flere interesserede parter vedblev at hævde, at Kommissionen fejlagtigt konkluderede, at importen med oprindelse i de pågældende lande var årsag til den skade, der var forvoldt EF-erhvervsgrenen, hvorimod EF-erhvervsgrenens situation og prisniveauet på fællesskabsmarkedet efter deres mening skyldtes en kombination af andre faktorer. I denne forbindelse gentog de de argumenter, der allerede var fremført i den foreløbige fase (herunder prisen på råmaterialer, situationen med overkapacitet og konkurrencen mellem PET-producenter).
- (82) Da der ikke blev modtaget andre argumenter vedrørende årsagen til den skade, der er forvoldt EF-erhvervsgrenen, bekræftes konklusionen om, at dumpingimporten af PET fra de pågældende lande har forvoldt EF-erhvervsgrenen skade, jf. betragtning 290 i forordningen om midlertidig told.

H. FÆLLESSKABETS INTERESSER

1. Sandsynlige virkninger for aftagerindustrierne, hvis der indføres foranstaltninger

a) Yderligere undersøgelse

- (83) I betragtning af brugernes begrænsede samarbejdsvilje i undersøgelsens første fase besluttede Kommissionen at foretage en yderligere undersøgelse af de sandsynlige virkninger for aftagerindustrierne, hvis der indføres foranstaltninger. Kommissionen sendte derfor 90 nye og forenklede spørgeskemaer til brugere af PET, hvoraf nogle allerede var blevet kontaktet, men ikke havde svaret. 19 selskaber, som tidligere ikke var samarbejdsvillige, besvarede skemaet fyldestgørende inden for de fastsatte frister.

De nye samarbejdsvillige selskaber er:

- tre omdannere af præforme til flasker:
 - Lux PET GmbH & Co. (Luxembourg)
 - Puccetti SpA (Italien)
 - EBP SA (Spanien)
- fire producenter af PET-folie og -plader, som benytter den pågældende vare:
 - RPC Cobelplast Montonate Srl (Italien)
 - Moplast SpA (Italien)
 - Alusuisse Thermoplastic (Det Forenede Kongerige)
 - Klöckner Pentaplast BV (Nederlandene)
- fire producenter af læskedrikke:
 - L'abeille (Frankrig)
 - Pepsico Food Beverages Intl. Ltd (Italien)
 - Pepsico France (Frankrig)
 - Europe embouteillage Snc (Frankrig)
- otte producenter af mineral- og kildevand:
 - Aguas Minerales Pasqual SL (Spanien)
 - Eycam Perrier SA (Spanien)
 - Font Vella SA & Aguas de Lanjarón SA (Spanien)
 - Italaquae SpA (Italien)
 - Neptune SA (Frankrig)
 - Roxane SA (Frankrig)
 - San Benedetto (Italien)
 - Società Generale delle acque minerali arl (Italien)

I alt dækkede de oplysninger, der blev afgivet af selskaber, som besvarede enten det første eller det andet spørgeskema, 26 % af forbruget af PET i Fællesskabet i undersøgelsesperioden. De omkostningstal, der blev fastsat ved at sammenfatte disse oplysninger, blev anset for repræsentative for de forskellige undersektorer af brugere, da oplysninger for individuelle selskaber viste en stor grad af overensstemmelse mellem selskaber, der tilhørte samme undersektor.

- (84) Efter indførelsen af midlertidige foranstaltninger modtog Kommissionen flere henvendelser fra brugere eller deres repræsentative sammenslutninger. Disse indeholdt oftest bemærkninger til den tidligere udvikling på PET-markedet og diskussioner af den mulige virkning af foranstaltninger på brugersektorerne. Henvendelserne kom fra:
- Schmalbach-Lubeca, den største omdanner i Europa (18 % af forbruget i Fællesskabet)
 - sammenslutningen European Plastics Converters (EUPC)
 - UNESDA, en sammenslutning som repræsenterer producenter af læskedrikke
 - Nestlé-gruppen, som gentog, at de oplyste tal for det franske marked er repræsentative for deres samlede europæiske marked. (Gruppens samlede køb af PET tegner sig for ca. 9 % af forbruget af PET i Fællesskabet, hvoraf 3 % kun er til det franske marked).

Der er blevet taget hensyn til disse bemærkninger samt til bemærkninger fremsat af sammenslutninger, der repræsenterer vandproducenterne (som havde givet sig til kende i første fase af undersøgelsen), og det samlede antal henvendelser repræsenterer mindst halvdelen af markedet.

b) *Beskrivelse af brugersektorerne*

- (85) Efter at alle de afgivne oplysninger var analyseret, fandtes det, at brugersektoren, der tidligere blev opfattet som bestående af tre grupper (producenter af præforme, vandproducenter og integrerede producenter af læskedrikke), mere præcist kan beskrives som to grupper:
- Omdannere, herunder producenter af præforme og flasker samt producenter af plader. Disse brugere udfører en enkel omdannelsesaktivitet; derfor er omkostningerne til PET deres allerstørste omkostningselement. Producenterne af flasker og præforme sælger langt størstedelen af deres produktion til aftappere af ikke-alkoholholdige drikkevarer. Producenterne af plader, der kun udgør en lille del af omdannersektoren, sælger til mange forskellige erhvervsgrøene, der hovedsagelig benytter plader til indpakning af deres varer.
 - Aftappere af ikke-alkoholholdige drikkevarer, herunder vand, kulisyreholdige og andre læskedrikke, mælk, frugtjuice osv. Opdelingen af denne gruppe brugere i producenter af vand og læskedrikke er ikke relevant, da de samme producenter i mange tilfælde aftapper både vand og læskedrikke. Det er mere relevant at skelne mellem de forskellige drikkevarer, de fremstiller, da PET's andel i deres produktionsomkostninger relativt set afhænger af de reelle omkostninger i forbindelse med disse drikkevarer (råmaterialerne til sodavand eller frugtjuice er mere omkostningskrævende end til vand). Under alle omstændigheder er PET stadig et ret vigtigt omkostningselement, og aftappernes problemer med hensyn til leverancer af PET er de samme, uanset hvilken vare de aftapper.
- (86) Det skal bemærkes, at der er en meget tæt driftsmæssig forbindelse mellem omdannerne (undtagen pladeproducenterne) og aftapperne.
- Aftapperne køber næsten hele omdannernes produktion.
 - Alle omdannere har et meget begrænset antal kunder (ofte kun en).
 - Omdannerne opererer på grundlag af kontrakter med deres kunder, og disse kontrakter indeholder meget ofte bestemmelser, der automatisk tager hensyn til ændringer i PET-priserne, eller som regelmæssigt genforhandles.

Derfor bør virkningerne af foranstaltninger som beskrevet herunder ikke kumuleres, da størstedelen af disse virkninger vil blive direkte overvæltet på omdannernes vigtigste kunder, dvs. aftapperne af ikke-alkoholholdige drikkevarer.

c) *Forventelige virkninger af foranstaltninger på brugerne*

- (87) Efter at der er taget hensyn til de nye tal, som er oplyst, var situationen for de brugere, der havde afgivet alle oplysninger, følgende:

| | | Forbruget af PET i % af forbruget i Fællesskabet | PET i % af produktionsomkostningerne | Antal ansatte, som beskæftiger sig med varer, hvortil der benyttes PET |
|--|------------------------------------|--|--------------------------------------|--|
| Omdannere | Producenter af præforme og flasker | 7 | 66 | 770 |
| | Producenter af plader | 1 | 55 | 186 |
| Aftappere af ikke-alkoholholdige drikkevarer | Mineral- og kildevand | 18 | 24 | 6 766 |
| | Læskedrikke | 1 | 9 | 298 |
| I alt | | 26 | | 8 020 |

d) Virkningen på omdannerne

- (88) Det skønnes, at hvis de foreslåede udligningsforanstaltninger bliver indført, vil dette under hensyntagen til omfanget af omdannernes køb af PET med oprindelse i de pågældende lande i undersøgelsesperioden føre til en stigning i produktionsomkostningerne på 0,75 % for omdannere, som fremstiller præforme og flasker. De tilsvarende virkninger af foranstaltninger for producenter af plader vil være ca. 0,4 %. På grund af de kontraktmæssige forbindelser mellem omdannerne og deres kunder er det sandsynligt, at omdannerne vil kunne videregive hovedparten af denne omkostningsstigning til deres kunder. Virkningerne af udligningsforanstaltninger på disse selskabers rentabilitet skønnes derfor at blive meget begrænset.

e) Virkningerne på aftappere af ikke-alkoholholdige drikkevarer

- (89) Det skønnes, at hvis de foreslåede udligningsforanstaltninger bliver indført, vil dette under hensyntagen til omfanget af deres køb af PET med oprindelse i de pågældende lande i undersøgelsesperioden føre til en gennemsnitlig stigning i produktionsomkostningerne på 0,2 % for aftappere af ikke-alkoholholdige drikkevarer. Omkostningsstigningerne kan således anses for ubetydelige.

2. Detailpriserne på drikkevarer

- (90) Det konstateredes, at priserne på aftappet vand og aftappede læskedrikke er steget forholdsvis støt med 1 % til 2 % om året i det seneste årti (ifølge Eurostats detailprisindex). I samme periode har priserne på PET været yderst svingende, uden at dette dog har påvirket detailpriserne på vand og læskedrikke på flasker. Påstanden om, at foranstaltningerne vil kunne øge detailpriserne på vand og læskedrikke på flasker, afvises derfor.

3. De sandsynlige virkninger for EF-erhvervsgrenen og aftagerindustrierne, hvis der indføres foranstaltninger

- (91) De foreslåede foranstaltninger vil efter al sandsynlighed være til fordel for EF-erhvervsgrenen, der ved sin omstruktureringsindsats og imponerende produktivitetsstigning har demonstreret sin vilje til at fastholde sin tilstedeværelse på det hastigt voksende fællesskabsmarked. En indførelse af foranstaltninger vil gøre det muligt for denne erhvervsgren at forbedre rentabiliteten og foretage de nye investeringer, som er afgørende for, at denne kapitalintensive aktivitet på lang sigt kan udøves i Fællesskabet.
- (92) Da Fællesskabets aftagerindustri situation afhænger af, at Fællesskabets PET-producenter er finansielt sunde, vil en forbedring af situationen for de sidstnævnte som følge af en indførelse af foranstaltninger, også være til fordel for aftagerindustrien. Dette er blevet bekræftet af samarbejdsvillige selskaber i aftagerindustrierne.

4. Konklusion om Fællesskabets interesser

- (93) På grundlag af de yderligere oplysninger, der er indhentet fra brugerne, konkluderes det, at virkningen af foranstaltningerne på brugerne vil være begrænset. Da omdannerne kan videregive størstedelen af omkostningsstigningerne til deres kunder, anslås det, at den samlede virkning af foranstaltningerne for drikkevareproducenterne vil være marginal for denne sektors samlede rentabilitet.
- (94) Desuden bekræftes det, at en udflytning af produktionen af præforme uden for Fællesskabet ikke er sandsynlig, at detailpriserne på ikke-alkoholholdige drikkevarer sædvanligvis ikke påvirkes meget af svingninger i PET-priserne, og at en indførelse af foranstaltninger klart er i EF-erhvervsgrenens og aftagerindustriernes interesse.
- (95) Da der ikke blev modtaget andre bemærkninger vedrørende Fællesskabets interesser, bekræftes konklusionen i betragtning 344 i forordningen om midlertidig told om, at der ikke er tvingende årsager til ikke at indføre foranstaltninger.

I. INGEN INDFØRELSE AF FORANSTALTNINGER

- (96) Da det konstateredes, at de landsdækkende vejede gennemsnitlige subsidiemargener for importen med oprindelse i Indonesien, Korea og Taiwan er ubetydelige, besluttedes det endeligt, at der ikke skal indføres udligningsforanstaltninger over for importen med oprindelse i disse lande. Proceduren bør derfor afsluttes for så vidt angår import fra disse lande.

J. ENDELIG FREMGANGSMÅDE

- (97) I betragtning af konklusionerne vedrørende subsidiering, skade, årsagssammenhæng og Fællesskabets interesser bør der indføres endelige udligningsforanstaltninger for at hindre, at den subsidierede import med oprindelse i Indien, Malaysia og Thailand forårsager yderligere skade for Fællesskabet.
- (98) Da der ikke er fremkommet nye oplysninger, bekræftes den metode, som er benyttet til at fastsætte skademargenen, og som er beskrevet i betragtning 349 og 350 i forordningen om midlertidig told.
- (99) For at undgå, at svingninger i PET-priserne som følge af svingninger i råoliepriserne fører til opkrævning af højere told, findes det passende, at der indføres told i form af et specifikt beløb pr. ton. Dette beløb følger af den anvendelse af udligningstolden på cif-eksportpriserne, som blev benyttet ved beregningen af skadestærsklen i undersøgelsesperioden.
- (100) Dette gav følgende udligningstoldsatser (EUR pr. ton) for de samarbejdsvillige eksporterende producenter:
- a) INDIEN
- | | |
|------------------------------------|--------------|
| Reliance Industries Limited | 41,3 EUR/ton |
| Pearl Engineering Polymers Limited | 31,3 EUR/ton |
| Elque Polyesters Limited | 22,0 EUR/ton |
| Futura Polymer Limited | 0 |
- b) MALAYSIA
- | | |
|------------------------------------|--------------|
| MPI Polyester Industries Sdn. Bhd. | 0 |
| Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd. | 16,6 EUR/ton |
- c) THAILAND
- | | |
|---|--------------|
| Thai Shingkong Industry Corporation Limited | 49,1 EUR/ton |
|---|--------------|
- (101) For at undgå at belønne manglende samarbejdsvilje blev det anset for passende at fastsætte tolden for ikke-samarbejdsvillige selskaber som den højeste sats, der fastsattes for en samarbejdsvillig eksporterende producent, dvs. 41,3 EUR/ton for indiske producenter, 16,6 EUR/ton for malaysiske producenter og 49,1 EUR/ton for thailandske producenter.
- (102) De individuelle udligningstoldsatser i denne forordning er fastlagt på grundlag af resultaterne af denne undersøgelse. De afspejler derfor den situation, der konstateredes ved undersøgelsen med hensyn til de pågældende selskaber. Disse toldsatser gælder således udelukkende de nævnte specifikke retlige enheder (i modsætning til den landsomfattende told, der gælder for »alle andre selskaber«). Importerede varer, der er fremstillet af andre selskaber, som ikke udtrykkeligt er nævnt ved navn i den operative del af denne forordning, herunder enheder, som er forretningsmæssigt forbundet med de specifikt nævnte selskaber, kan ikke drage fordel af disse satser, men er omfattet af toldsatsen for »alle andre selskaber«.
- (103) Alle anmodninger om anvendelse af disse individuelle udligningstoldsatser (f.eks. efter ændring i den pågældende enheds navn eller efter oprettelse af nye produktions- eller salgsenheder) indgives omgående til Kommissionen ⁽¹⁾ sammen med alle relevante oplysninger, navnlig om ændringer i selskabets aktiviteter vedrørende produktion, hjemmemarkeds- og eksportsalg i tilknytning til f.eks. den pågældende navneændring eller den pågældende ændring i produktions- og salgsenheder. Kommissionen vil efter høring af det rådgivende udvalg ændre forordningen i overensstemmelse dermed ved at ajourføre listen over de selskaber, der er omfattet af individuelle toldsatser.

⁽¹⁾ Europa-Kommissionen
 Generaldirektoratet for Handel
 Direktorat C
 TERY 0/13
 Rue de la Loi/Wetstraat 200
 B-1049 Bruxelles/Brussel.

K. OPKRÆVNING AF MIDLERTIDIG TOLD

- (104) I betragtning af størrelsen af de udligningsberettigede subsidier, der konstateredes for de eksportende producenter, og af alvoren af den skade, der er forvoldt erhvervsgrænen i Fællesskabet, findes det nødvendigt, at de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig udligningstold i henhold til forordning (EF) nr. 1741/2000, opkræves endeligt med satsen for den endelige told. I tilfælde, hvor den endelige told er højere end den midlertidige told, opkræves kun de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed med niveauet for den midlertidige told, endeligt. De beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig udligningstold på import af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Taiwan, frigives.

L. TILSAGN

- (105) Efter indførelsen af midlertidig udligningstold afgav to eksporterende producenter i Indien et pristilsagn i henhold til artikel 13, stk. 1, i grundforordningen.
- (106) Kommissionen finder, at pristilsagnene fra Reliance Industries Limited og Pearl Engineering Polymers Limited kan godtages⁽¹⁾, da de afhjælper de skadelige virkninger af subsidieringen. Endvidere vil de regelmæssige og detaljerede rapporter, som selskaberne forpligtede sig til at aflægge til Kommissionen, muliggøre en effektiv kontrol. Desuden har selskaberne en salgsstruktur, der gør, at Kommissionen finder, at risikoen for omgåelse af tilsagnene er meget begrænset.
- (107) For at sikre en effektiv overholdelse og overvågning af tilsagnene, er toldfritagelsen betinget af, at der ved fremsættelse af en anmodning om overgang til fri omsætning i henhold til tilsagnene over for den relevante medlemsstats toldmyndigheder fremlægges en gyldig »tilsagnsfaktura«, som er udstedt af en producerende producent, hvis tilsagn er godtaget, og som indeholder de oplysninger, der er anført i bilaget. Hvis der ikke fremlægges en sådan faktura, eller hvis den ikke svarer til den vare, der frembydes for toldmyndighederne, betales den relevante udligningstold for at sikre en effektiv anvendelse af tilsagnene.
- (108) Hvis tilsagnene brydes eller trækkes tilbage, kan der indføres udligningstold, jf. artikel 13, stk. 9 og 10, i grundforordningen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

- Der indføres endelig udligningstold på import af polyethylenterephthalat med en viskositetskoefficient på 78 ml/g eller derover ifølge DIN (Deutsche Industrienorm) 53728 og henhørende under KN-kode 3907 60 20 og KN-kode ex 3907 60 80 (Taric-kode 3907 60 80 10).
- Den endelige udligningstold fastsættes til følgende af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, for varer med oprindelse i følgende lande, jf. dog stk. 3:

| Land | Endelig told (EUR pr. ton) | Taric-tillægskode |
|----------|-------------------------------|-------------------|
| Indien | 41,3 | A999 |
| Malaysia | 16,6 | A999 |
| Thailand | 49,1 | A999 |

⁽¹⁾ Se side 88 i denne Tidende.

3. Disse satser finder ikke anvendelse på varer fremstillet af nedenfor anførte selskaber, for hvilke der gælder følgende udligningstold:

| Land | Selskab | Endelig told (EUR pr. ton) | Taric-tillægskode |
|----------|---|-------------------------------|-------------------|
| Indien | Reliance Industries Limited | 41,3 | A181 |
| Indien | Pearl Engineering Polymers Limited | 31,3 | A182 |
| Indien | Elque Polyesters Limited | 22,2 | A183 |
| Indien | Futura Polymer Limited | 0 | A184 |
| Malaysia | MPI Polyester Industries Sdn. Bhd. | 0 | A185 |
| Malaysia | Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd. | 16,6 | A186 |
| Thailand | Thai Shingkong Industry Corporation Limited | 49,1 | A190 |

4. I tilfælde, hvor varer er blevet beskadiget før overgangen til fri omsætning, og hvor den pris, der faktisk er betalt eller skal betales, derfor fordeles med henblik på fastsættelse af toldværdien i henhold til artikel 145 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 ⁽¹⁾, reduceres det toldbeløb, der er beregnet på grundlag af de ovenfor anførte beløb, med en procentsats svarende til fordelingen af den pris, der faktisk er betalt eller skal betales.

5. Uanset bestemmelserne i stk. 1, finder den endelige told ikke anvendelse på import, der er overgået til fri omsætning i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 2.

6. Gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

Artikel 2

1. Importerede varer undtages fra den ved artikel 1 indførte udligningstold, forudsat at de af de selskaber, som er anført i stk. 3, er fremstillet og direkte eksporteret (dvs. faktureret og sendt) til et selskab, der handler som importør i Fællesskabet, samt at de er angivet under den relevante Taric-tillægskode, og at betingelserne i stk. 2 er opfyldt.

2. Når der fremsættes anmodning om overgang til fri omsætning, er toldfritagelsen betinget af, at der over for den relevante medlemsstats toldmyndigheder fremlægges en gyldig »tilsagnsfaktura«, som er udstedt af et eksporterende selskab anført i stk. 3, og som indeholder de oplysninger, der er anført i bilaget til denne forordning. Toldfritagelsen er yderligere betinget af, at de varer, der er angivet og frembudt for toldmyndighederne, svarer nøjagtigt til beskrivelsen i tilsagnsfakturaen.

3. Importerede varer, der ledsages af en tilsagnsfaktura, skal angives under følgende Taric-tillægskoder:

| Selskab | Land | Taric-tillægskode |
|------------------------------------|--------|-------------------|
| Reliance Industries Limited | Indien | A181 |
| Pearl Engineering Polymers Limited | Indien | A182 |

⁽¹⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 502/1999 (EFT L 65 af 12.3.1999, s. 1).

Artikel 3

Beløb, der i henhold til forordning (EF) nr. 1741/2000 er stillet som sikkerhed i form af midlertidig udligningstold på import af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Indien, Malaysia og Thailand, opkræves med en sats svarende til den endelige told. Beløb, der er stillet som sikkerhed ud over satsen for den endelige udligningstold, frigives.

Artikel 4

Antisubsidieproceduren vedrørende import af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Indonesien, Republikken Korea og Taiwan afsluttes.

Artikel 5

De beløb, for hvilke der i henhold til forordning (EF) nr. 1741/2000 er stillet sikkerhed i form af midlertidig udligningstold på import af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Taiwan, frigives.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. november 2000.

På Rådets vegne

L. FABIUS

Formand

BILAG

Oplysninger, der skal fremgå af den i artikel 2, stk. 2, omhandlede tilsagnsfaktura:

1. Tilsagnsfakturaens nummer.
 2. Den Taric-tillægskode, under hvilken de af fakturaen omfattede varer kan toldbehandles ved Fællesskabets grænse (som anført i forordningen).
 3. En nøjagtig varebeskrivelse, herunder:
 - varerapporteringskodenummeret (som fastsat i det tilsagn, der er afgivet af den pågældende eksporterende producent)
 - KN-kode
 - mængde (i enheder).
 4. En beskrivelse af salgsbetingelserne, herunder:
 - pris pr. enhed
 - betalingsbetingelser
 - leveringsbetingelser
 - samlede rabatter og nedslag.
 5. Navnet på det selskab, der handler som importør, og til hvilket fakturaen er udstedt direkte af selskabet.
 6. Navnet på den funktionær i selskabet, der har udstedt tilsagnsfakturaen, og følgende underskrevne erklæring:

»Undertegnede bekræfter, at salget til direkte eksport til Det Europæiske Fællesskab af de varer, der er omfattet af denne faktura, finder sted inden for rammerne af og i henhold til bestemmelserne i det tilsagn, der er afgivet af [selskabet], og som Europa-Kommissionen har godtaget ved beslutning (2000/745/EF). Jeg erklærer, at oplysningerne i denne faktura er fuldstændige og korrekte.«
-

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2604/2000

af 27. november 2000

om indførelse af en endelig antidumpingtold på visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Indien, Indonesien, Malaysia, Republikken Korea, Taiwan og Thailand og om endelig opkrævning af den midlertidige told

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, særlig artikel 9 og artikel 10, stk. 2,

under henvisning til forslag fremsat af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. MIDLERTIDIGE FORANSTALTNINGER

- (1) Kommissionen indførte ved forordning (EF) nr. 1742/2000 ⁽²⁾ (»forordningen om midlertidig told«) en midlertidig antidumpingtold på importen af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Indien, Indonesien, Malaysia, Republikken Korea, Taiwan og Thailand.
- (2) I den sideløbende antisubsidieprocedure indførte Kommissionen ved forordning (EF) nr. 1741/2000 ⁽³⁾ også en midlertidig udligningstold på importen af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Indien, Malaysia, Taiwan og Thailand.
- (3) Undersøgelsen af dumping og skade omfattede perioden fra 1. oktober 1998 til 30. september 1999 (»undersøgelsesperioden«). Skadesundersøgelsen omfattede perioden fra 1. januar 1996 til udgangen af undersøgelsesperioden (»den betragtede periode«).

B. EFTERFØLGENDE PROCEDURE

- (4) Efter meddelelsen om de væsentligste kendsgerninger og overvejelser, der lå til grund for beslutningen om at indføre antidumpingforanstaltninger, fremsatte flere interesserede parter bemærkninger skriftligt. I overensstemmelse med artikel 20, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 (»grundforordningen«) fik alle interesserede parter, der anmodede herom, mulighed for at blive hørt mundtligt af Kommissionen.
- (5) Kommissionen fortsatte med at indhente og efterprøve alle de oplysninger, som den fandt nødvendige med henblik på at træffe endelige afgørelser.

- (6) Der blev aflagt yderligere et kontrolbesøg hos følgende selskab, som er forretningsmæssigt forbundet med en koreansk eksporterende producent, som havde besvaret spørgeskemaet:

— SK Global Belgium NV (Antwerpen).

- (7) Alle parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og overvejelser, der lå til grund for, at det påtænkte at anbefale, at der indføres en endelig antidumpingtold, og at der sker en endelig opkrævning af de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig told. De fik også en frist til at gøre indsigelse efter denne meddelelse.

- (8) De interesserede parters mundtlige og skriftlige bemærkninger blev overvejet og, hvor det var relevant, taget i betragtning ved de endelige undersøgelsesresultater.

- (9) Efter gennemgangen af de foreløbige afgørelser på grundlag af oplysninger, der er indhentet siden da, konkluderes det, at de vigtigste afgørelser i forordningen om midlertidig told bør bekræftes.

C. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE**1. Den pågældende vare**

- (10) I forordningen om midlertidig told blev den pågældende vare defineret som polyethylenterephthalat (»PET«) med en viskositetskoefficient på 78 ml/g eller derover ifølge DIN (Deutsche Industrienorm) 53728 og henhørende under KN-kode 3907 60 20 og KN-kode ex 3907 60 80 (Taric-kode 3907 60 80 10). Da der ikke blev modtaget nye bemærkninger til denne definition, bekræftes de foreløbige undersøgelsesresultater vedrørende den pågældende vare.

2. Samme vare

- (11) I betragtning 12 i forordningen om midlertidig told fandt Kommissionen, at PET fremstillet af EF-erhvervsgrænsen og solgt på fællesskabsmarkedet var samme vare som PET fremstillet i de pågældende lande og eksporteret til Fællesskabet, da der ikke er nogen forskelle i de grundlæggende egenskaber og anvendelsesformål for de forskellige PET-typer. Da der ikke blev fremlagt nye beviser i denne forbindelse, bekræftes de midlertidige konklusioner vedrørende samme vare.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

⁽²⁾ EFT L 199 af 5.8.2000, s. 48.

⁽³⁾ EFT L 199 af 5.8.2000, s. 6.

D. DUMPING

1. Normal værdi

- (12) Den indonesiske eksporterende producent, for hvilken artikel 18, stk. 1, i grundforordningen blev anvendt, fordi det konstateredes, at selskabet havde afgivet forkerte og misvisende oplysninger, anfægtede Kommissionens konklusioner. Virksomheden fandt, at brugen af artikel 18 ikke var berettiget, og at afvisningen af dens salgs- og administrationsomkostninger samt andre generalomkostninger (SA & G-omkostninger) var en unødigt hård foranstaltning.
- (13) Kommissionen foretog en ny undersøgelse af alle de oplysninger, som selskabet havde afgivet i besvarelsen af spørgeskemaet og under kontrolbesøget. Det bekræftedes, at aktiviteterne i den organisatoriske enhed i selskabet, som angiveligt kun beskæftigede sig med finansielle aktiviteter, og som angiveligt ikke havde nogen forbindelse med den pågældende vare, var meget mere omfattende end rapporteret. Faktisk udførte denne enhed alle de funktioner, der normalt udføres af et hovedkontor. Det bekræftedes også, at denne enheds aktiviteter og udgifter ikke kunne anses for at være fuldstændig uden forbindelse med produktionen og salget af den pågældende vare. Det var også fortsat klart, at selskabet havde afgivet forkerte og misvisende oplysninger om hovedkontorets aktiviteter.
- (14) Det var derfor fuldt ud berettiget og i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i grundforordningen at se bort fra de SA & G-omkostninger, der var oplyst af selskabet.

Normal værdi baseret på hjemmemarkedssalget

- (15) To taiwanske selskaber anmodede om, at salget i normal handel skulle fastsættes på kvartalsvist grundlag i stedet for på årligt grundlag. Anmodningen begrundedes med, at der i undersøgelsesperioden var betydelige variationer i omkostninger og priser i forbindelse med den pågældende vare, hovedsagelig som følge af ændringer i råvarepriserne.
- (16) Udsving i omkostninger og priser i undersøgelsesperioden er næsten uundgåelige i enhver antidumpingundersøgelse. For at tage hensyn til disse med henblik på at fastslå, hvilke salgstransaktioner der fandt sted i normal handel, har Kommissionen konsekvent sammenlignet individuelle hjemmemarkedspriser med de vejede gennemsnitlige produktionsomkostninger for undersøgelsesperioden. Kommissionen finder, at den særlige situation for de to selskaber, der fremsatte anmodningen, ikke berettiger, at den metode, som er benyttet for alle selskaber berørt af den aktuelle procedure, fraviges. Det vil endvidere være i modstrid med Kommissionens konsekvente praksis at benytte forskellige tidsrammer for konstateringen af, om salget har fundet sted i normal handel, og for de øvrige skridt i dumpingberegningen (henholdsvis kvartalsvist og årligt).

- (17) Det skal endelig bemærkes, at de relevante oplysninger (f.eks. kvartalsvise produktionsomkostninger) først blev indgivet efter meddelelsen om de midlertidige undersøgelsesresultater. Dette til trods for at de vedrører kendsgerninger, som var velkendte for selskaberne før kontrolbesøget eller besvarelsen af spørgeskemaet. På dette sene tidspunkt i undersøgelsen ville Kommissionen derfor ikke have været i stand til at kontrollere de betydelige mængder oplysninger, som er nødvendige for at ændre metoden for beregning af hjemmemarkedssalgets rentabilitet.
- (18) Et koreansk selskab anfægtede den metode, Kommissionen havde benyttet ved fordelingen af SA & G-udgifterne som beskrevet i betragtning 50 i forordningen om midlertidig told.
- (19) Efter meddelelsen om de foreløbige undersøgelsesresultater fremlagde den eksporterende producent nye tal, men trods en anmodning fra Kommissionen gav selskabet ingen dokumentation for eller forklaring på den benyttede fordelingsmetode. Selskabets krav blev derfor afvist.

Beregnet normal værdi

- (20) En indonesisk eksporterende producent anfægtede den fortjenstmargen, der var blevet benyttet til at beregne den normale værdi for en type PET, som den havde eksporteret til Fællesskabet.
- (21) Kommissionens fremgangsmåde med at benytte den faktiske fortjenstmargen på denne eksporterende producents salg af andre typer PET i normal handel på dens hjemmemarked er i fuld overensstemmelse med artikel 2, stk. 6, i grundforordningen (se betragtning 21 i forordningen om midlertidig told). De foreløbige undersøgelsesresultater bekræftes derfor.
- (22) En af de malaysiske eksporterende producenter anfægtede den omsætningsbaserede metode, som Kommissionen havde benyttet ved omfordelingen af visse SA & G-udgifter med henblik på at beregne den normale værdi i forordningen om midlertidig told.
- (23) Det fremgik af kontrollen, at den fordelingsnøgle, som selskabet havde benyttet for visse udgifter ved besvarelsen af spørgeskemaet, var unøjagtig og uhensigtsmæssig og ikke var blevet brugt tidligere. Derfor, og da der ikke forelå en mere hensigtsmæssig fordelingsnøgle, blev de relevante SA & G-udgifter omfordelt på grundlag af omsætningen, jf. artikel 2, stk. 5, i grundforordningen. Den fremgangsmåde, der blev benyttet i forordningen om midlertidig told, bekræftes således.
- (24) To indonesiske eksporterende producenter fremførte, at de normale værdier for selskaber uden noget salg i normal handel på hjemmemarkedet i henhold til artikel 2, stk. 1, i grundforordningen burde baseres på et andet selskabs hjemmemarkedspriser og ikke på en beregnet normal værdi.

- (25) I betragtning 19 i forordningen om midlertidig told er det allerede forklaret, hvorfor et andet selskabs salgspriser på hjemmemarkedet ikke kunne benyttes. Ingen af de pågældende to eksporterende producenter fremlagde nogen dokumentation, der kunne gendrive Kommissionens argumenter for at benytte en beregnet normal værdi. Kommissionen foretog ikke desto mindre en ny undersøgelse af alle de afgivne oplysninger, og den metode, der blev anvendt i forbindelse med de midlertidige foranstaltninger, bekræftes derfor.
- (26) Et koreansk selskab fremførte, at Kommissionen ikke burde have benyttet dets egne SA & G-udgifter ved beregningen af den normale værdi, da det hjemmemarkedssalg, som disse udgifter vedrørte, ikke havde fundet sted i normal handel. Selskabet hævdede, at dette var i modstrid med artikel 2, stk. 6, i grundforordningen.
- (27) Som også påpeget i betragtning 21 i forordningen om midlertidig told er det Kommissionens faste praksis at anse de faktiske SA & G-udgifter på hjemmemarkedet for pålidelige, hvis det pågældende selskabs samlede hjemmemarkedssalg er repræsentativt i forhold til eksportsalget til Fællesskabet. Den faktor, der er afgørende for, om SA & G-udgifterne kan benyttes, er ikke, om det pågældende salg har været rentabelt, men om der har fundet et tilstrækkeligt repræsentativt salg sted på normale vilkår. De foreløbige undersøgelsesresultater bekræftes derfor.
- (28) Et taiwansk selskab anmodede om, at der ikke blev taget hensyn til produktionsomkostningerne for september måned 1999 på grund af det jordskælv, der havde ramt Taiwan.
- (29) Uanset om det er muligt at indrømme justeringer for jordskælv eller lignende tilfælde af force majeure, kunne selskabet imidlertid ikke påvise, hvorvidt og i hvilken grad jordskælvet påvirkede omkostningerne. Kommissionen undersøgte endvidere på eget initiativ de påståede virkninger på produktionsomkostningerne og fandt, at den i september 1999 fremstillede mængde var større end den mængde, der var blevet fremstillet i flere andre måneder i undersøgelsesperioden, mens omkostningsstigningen ikke var højere end i andre måneder i undersøgelsesperioden. Derfor kunne hverken den mængde, der var blevet fremstillet i september, eller omkostningerne anses for ekstraordinære. Selskabets krav måtte derfor afvises.

2. Eksportpris

- (30) En indonesisk eksporterende producent hævdede, at Kommissionen ved beregningen af eksportprisen havde fratrukket et for stort beløb for SA & G-udgifter og fortjeneste for den funktion, som den med selskabet forretningsmæssigt forbundne importør havde udført, jf. artikel 2, stk. 9, i grundforordningen.

- (31) For så vidt angår de fratrukne SA & G-udgifter måtte Kommissionen støtte sig til de eneste oplysninger, der var til rådighed, nemlig det forretningsmæssigt forbundne handelsselskabs reviderede regnskaber. I denne forbindelse skal det bemærkes, at der ikke blev afgivet nogen varespecifikke oplysninger om SA & G-udgifterne, selv om der udtrykkelig blev anmodet herom i spørgeskemaet. De fratrukne SA & G-udgifter blev derfor fastsat på grundlag af omsætningen.
- (32) For så vidt angår den fratrukne fortjenstmargen fremgår det af betragtning 23 i forordningen om midlertidig told, at en fortjenstmargen på 5 % blev anset for rimelig for den funktion, der udføres af en forhandler. Da der ikke foreligger andre verificerbare oplysninger, bekræftes denne fremgangsmåde.

3. Sammenligning

- (33) En indonesisk eksporterende producent klagede over, at Kommissionen havde set bort fra de justeringer af den normale værdi, som den havde krævet.
- (34) For dette selskab beregnede Kommissionen den normale værdi i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i grundforordningen. Beløbene for SA & G-udgifter og fortjeneste blev i overensstemmelse med artikel 2, stk. 6, litra a), fastsat på grundlag af det vejede gennemsnit af de faktiske beløb, der er fastsat for andre eksporterende producenter, der er omfattet af undersøgelsen, for så vidt angår produktion og salg af samme vare i Indonesien. I henhold til artikel 2, stk. 10, i grundforordningen skal der i form af justeringer tages behørigt hensyn til forskelle i faktorer, der påvirker priserne og prisernes sammenlignelighed. Da det pågældende selskabs salgspriser på hjemmemarkedet ikke blev benyttet, vedrørte de justeringer, der påvirkede prissammenligneligheden, i dette tilfælde andre selskabers SA & G-udgifter, der blev benyttet til at beregne den normale værdi. Den fremgangsmåde, der blev benyttet ved den foreløbige fastsættelse, bekræftes derfor.

Fysiske egenskaber

- (35) En af de malaysiske eksporterende producenter hævdede, at den type PET, der solgtes på hjemmemarkedet, havde en højere markedsværdi end den type PET, der eksporteredes til Fællesskabet, og at den normale værdi derfor burde justeres.
- (36) Den eksporterende producent krævede imidlertid ingen justeringer for fysiske forskelle, hverken i besvarelsen af spørgeskemaet eller under kontrolbesøget. Den satte heller ikke tal på markedsværdien af den påståede forskel. Endvidere blev der ikke under undersøgelsen fundet beviser eller fremlagt dokumentation for en sådan påstand. Kravet måtte derfor afvises.

Importafgifter og indirekte skatter

- (37) En indisk eksporterende producent hævdede, at der burde være indrømmet en justering for toldgodtgørelse, da importafgifter er blevet refunderet ved eksport, mens der ikke blev foretaget nogen sådan godtgørelse for hjemmemarkedssalget, hvorved prissammenligneligheden blev påvirket. Eksportøren hævdede endvidere, at justeringen burde være indrømmet, uanset om der var betalt told på importen af råvarer, og uanset om disse råvarer indgik fysisk i den samme vare, der solgtes på hjemmemarkedet.
- (38) Ifølge artikel 2, stk. 10, litra b), i grundforordningen kan der kun foretages en justering af den normale værdi for importafgifter, der pålægges samme vare og råmaterialer, som fysisk indgår deri, når varen er bestemt til forbrug i eksportlandet, og som refunderes (eller ikke opkræves) for den vare, som eksporteres til Fællesskabet. Det skal bemærkes, at eksportøren i denne sag kun baserede sit krav om toldgodtgørelse på det importafgiftsbeløb, der blev refunderet ved eksport af PET. Ifølge den toldgodtgørelsesordning, der anvendtes på selskabet, blev der indrømmet toldgodtgørelse ved eksport, uanset om råmaterialerne til fremstillingen af den samme vare var importeret eller ej. Endvidere oplyste selskabet hverken i sin besvarelse af spørgeskemaet eller under kontrolbesøget den faktiske størrelse af de relevante importafgifter, der var blevet betalt for råmaterialer til PET solgt på hjemmemarkedet i undersøgelsesperioden, og som var blevet refunderet eller ikke opkrævet ved eksport af den pågældende vare til Fællesskabet. Det følger heraf, at selskabet ikke kunne påvise, at de refunderede importafgifter indgik i hjemmemarkedsprisen. Det kunne derfor ikke konstateres, at prissammenligneligheden var påvirket, og påstanden måtte afvises.
- (39) Den samme indiske eksporterende producent hævdede endelig, at de foreløbige resultater af antidumpingundersøgelsen var i modstrid med de foreløbige resultater i den sideløbende antisubsidieprocedure. Det blev fremført, at det ville være ukorrekt at afvise selskabets krav om en justering for toldgodtgørelse i forbindelse med antidumpingundersøgelsen, da den toldgodtgørelsesordning, som selskabet nyder fordel af, samtidig var blevet anset for at være et eksportsubsidie i forbindelse med antisubsidieproceduren.
- (40) Dette argument kan ikke accepteres. I forbindelse med den sideløbende antisubsidieundersøgelse konstateredes det, at den ordning, der gav ret til refusion af told eller toldfri import, er et udligningsberettiget eksportsubsidie og ikke en autoriseret toldgodtgørelsesordning i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 af 6. oktober 1997 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ («antisubsidiegrundforordningen»). I henhold til artikel 14, stk. 1, i grundforordningen vil denne udligningstold blive trukket fra enhver antidumpingtold. Hvis den ønskede justering blev foretaget her og efter dette fradrag, ville dette være en dobbelt justering, som ville ophæve resultaterne af antisubsidieundersøgelsen.
- (41) I betragtning af ovenstående bekræftes Kommissionens foreløbige undersøgelsesresultater, nemlig at selskabets krav om en justering for forskelle i importafgifter og indirekte skatter ikke var berettiget og derfor måtte afvises.
- (42) Et koreansk selskab anfægtede den metode, som Kommissionen havde benyttet til at beregne justeringen for toldgodtgørelsen, som ifølge selskabet ikke afspejlede den faktiske toldgodtgørelse, som selskabet havde modtaget i undersøgelsesperioden.
- (43) Under undersøgelsen fremlagde selskabet ingen dokumentation for forbindelsen mellem det faktisk modtagne toldgodtgørelsesbeløb og de råmaterialer, der fysisk indgik i varen. Da der ikke foreligger nye beviser, som kan støtte den eksporterende producents påstand, bekræftes den metode, der blev fulgt i betragtning 58 i forordningen om midlertidig told.
- (44) Et andet koreansk selskab gjorde indsigelse mod Kommissionens beslutning om at afvise justeringerne for toldgodtgørelse i deres helhed (se betragtning 58 i forordningen om midlertidig told).
- (45) I betragtning af selskabets redegørelser efter offentliggørelsen af forordningen om midlertidig told og under hensyntagen til de oplysninger, der blev indhentet under undersøgelsen, kunne Kommissionen foretage en fornyet beregning af toldgodtgørelsesbeløbet, så det afspejlede den told, der blev betalt for råmaterialer importeret i undersøgelsesperioden. Der blev efterfølgende indrømmet en justering, men kun i det omfang den kunne verificeres.
- (46) En indisk eksporterende producent anfægtede, at Kommissionen ikke tog hensyn til omsætningsafgifter ved fastsættelsen af salgspriserne på hjemmemarkedet. Det fremførtes, at selv om selskabet var fritaget for omsætningsafgift i undersøgelsesperioden, var den pris, der blev faktureret til kunderne, en altomfattende pris, og at der faktisk blev opkrævet omsætningsafgift fra kunderne, som senere blev betalt til staten.

⁽¹⁾ EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1.

(47) De oplysninger, der blev afgivet af producenten efter indførelsen af de midlertidige foranstaltninger, er i modstrid med de oplysninger, der blev indhentet og kontrolleret på stedet, og som lå til grund for de midlertidige undersøgelsesresultater. Endvidere blev der ikke fremlagt oplysninger til støtte for påstanden om, at der faktisk var blevet opkrævet omsætningsafgift fra kunderne, og at denne afgift faktisk var blevet betalt til staten. Det fremgik klart af undersøgelsen, at det pågældende selskab opnåede fordel af en ordning for fritagelse for omsætningsafgift, der gjaldt for køb og salg af den pågældende vare i undersøgelsesperioden. Salgspriserne i handelsfakturaerne fandtes at være eksklusive omsætningsafgift, og relevante interne dokumenter vedrørende prisfastsættelsespolitikken tydede på, at omsætningsafgiften »for nærværende var nul«. Retsgrundlaget for fritagelsesordningen for omsætningsafgift blev desuden nøje undersøgt, og der fandtes intet, der kunne støtte selskabets nye påstande. De foreløbige undersøgelsesresultater bekræftes derfor.

Handelstrin

(48) En malaysisk eksporterende producent gentog sit krav om en justering for forskelle i handelstrin mellem salget af den pågældende vare på hjemmemarkedet og eksportmarkedet.

(49) Da der ikke forelå oplysninger, der viste konsekvente og klare forskelle mellem sælgerens funktioner og priser for de påståede forskellige handelstrin på eksportlandets hjemmemarked, bekræftes de foreløbige undersøgelsesresultater i betragtning 69 i forordningen om midlertidig told.

Kreditomkostninger

(50) En malaysisk eksporterende producent hævdede, at der ikke var taget hensyn til kreditomkostningerne i forbindelse med salget på hjemmemarkedet i undersøgelsesperioden.

(51) Da der ikke forelå et underbygget krav om en justering for forskelle i kreditomkostninger inden for de fastsatte frister, kunne påstanden ikke kontrolleres og bør derfor afvises.

(52) Den anden malaysiske eksporterende producent hævdede, at der var benyttet en forkert rentesats ved beregningen af kreditomkostningerne på eksportsiden i forordningen om midlertidig told.

(53) De foreløbige undersøgelsesresultater i forbindelse med dette spørgsmål blev gennemgået, og det blev konkluderet, at den rentesats, som selskabet havde anvendt i besvarelsen af spørgeskemaet, faktisk var mere passende, og beregningerne er derfor blevet revideret.

Rabatter og nedslag

(54) En indisk eksporterende producent gentog sit krav om, at den normale værdi burde justeres med det beløb, der blev ydet i »loyalitätsrabatt« til visse kunder på hjemmemarkedet.

(55) Det konstateredes, at den pågældende rabat blev betalt efter undersøgelsesperioden, hvis og når bestemte betingelser var opfyldt. Som nævnt i betragtning 35 i forordningen om midlertidig told var der ingen beviser for, at rabatorrdningen konsekvent eller tidligere var blevet anvendt. Faktisk havde der endnu ikke fundet udbetalinger sted i henhold til ordningen. I overensstemmelse med artikel 2, stk. 10, litra c), i grundforordningen, der fastsætter, at der kun kan foretages en justering, hvis kravet er baseret på fast praksis i tidligere perioder, herunder opfyldelse af betingelserne for at opnå rabatten, måtte kravet afvises.

Håndteringsomkostninger

(56) Der konstateredes en regnefejl i beregningen af den justering, der blev indrømmet for håndteringsomkostninger ved eksport for en indisk eksporterende producent. Fejlen er blevet rettet.

Andet

(57) En indisk eksporterende producent anfægtede årsagerne til, at selskabets krav om en justering for sælgerlønninger på såvel hjemmemarkedet som eksportmarkedet var blevet afvist, og forelagde nye oplysninger til støtte for kravet.

(58) Skønt der specifikt blev bedt om de pågældende oplysninger eller beviser i spørgeskemaet, blev de imidlertid først fremlagt længe efter kontrolbesøget. Da der ikke blev fremsat et begrundet krav om en justering for sælgerlønninger inden for de fastsatte frister, kunne kravet ikke efterprøves og bør derfor afvises.

4. Dumpingmargen for undersøgte selskaber

(59) En koreansk eksporterende producent hævdede, at Kommissionen havde fraveget reglen i artikel 2, stk. 11, i grundforordningen ved at sammenligne den vejede gennemsnitlige normale værdi med de individuelle eksportpriser med henblik på at beregne dumpingmargenen. Denne sammenligning fandtes at være udtryk for forskelsbehandling i forhold til den metode, der blev benyttet for de øvrige koreanske eksporterende producenter. Selskabet, som efter den foreløbige meddelelse forelagde ændrede tal for de vejede gennemsnitlige priser for de enkelte kunder og regioner, påstod, at variationerne i priserne ikke kunne anses for væsentlige. Det hævdede endvidere, at sådanne udsving skyldtes forskelle i konkurrencevilkårene på fællesskabsmarkedet og ikke et ønske om at praktisere målrettet dumping.

- (60) I forbindelse med den foreløbige fastsættelse fandt Kommissionen, at den beregningsmetode, som blev benyttet for de øvrige eksporterende producenter (se betragtning 60 i forordningen om midlertidig told), ikke for dette bestemte selskab ville have afspejlet det samlede omfang af den dumping, der fandt sted. Der konstateredes endvidere et mønster i eksportpriserne, der var væsentligt forskelligt for forskellige kunder og regioner. Den normale værdi som fastsat på grundlag af et vejte gennemsnit blev derfor sammenlignet med priserne på alle individuelle eksporttransaktioner til Fællesskabet.
- (61) Den metode, som Kommissionen benyttede til at sammenligne den vejede gennemsnitlige normale værdi med individuelle eksportpriser, er i fuld overensstemmelse med reglen i artikel 2, stk. 11, i grundforordningen. Det fremgår klart af artikel 2, stk. 11, andet punktum, at en normal værdi, som er fastsat på grundlag af vejede gennemsnit, kan sammenlignes med priserne for alle individuelle eksporttransaktioner til Fællesskabet, hvis der foreligger et eksportprismønster, der er meget forskelligt for forskellige købere, regioner eller perioder, og hvis sammenligningen af den normale værdi og eksportpriserne på grundlag af vejede gennemsnit ikke i fuldt omfang afspejler den dumping, der finder sted. I det foreliggende tilfælde er begge disse betingelser opfyldt. Selv efter den eksporterende producents korrektioner vedrørende eksportpriserne var det stadig klart, at prismønstret var meget forskelligt for forskellige købere og regioner, og det fulde omfang af dumping fremgik ikke af en sammenligning mellem den normale værdi og eksportpriserne på grundlag af vejede gennemsnit.
- (62) Kommissionen finder, at der ikke var tale om forskellig behandling af koreanske eksporterende producenter, men blot om anvendelse af den rigtige regel på hver specifik situation. De foreløbige undersøgelsesresultater bekræftes derfor.
- (63) Et taiwansk selskab anmodede om, at sammenligningen af den beregnede normale værdi og eksportpriserne blev foretaget på månedligt grundlag, idet der ifølge selskabet havde været betydelige udsving i omkostninger og priser i undersøgelsesperioden som følge af ændringerne i råvarepriserne.
- (64) Udsving i omkostninger og priser i undersøgelsesperioden er næsten uundgåelige i en antidumpingundersøgelse. Med henblik på at sammenligne den normale værdi med eksportprisen fastsatte Kommissionen et vejte gennemsnit af begge faktorer og tog derved hensyn til virkningerne af udsvingene, navnlig for denne eksporterende producent, hvor der er en klar parallel mellem omkostnings- og prisudviklingen. Kommissionen finder, at den særlige situation for det selskab, der fremsatte anmodningen, ikke berettiger, at den metode, som er benyttet for alle selskaber berørt af den aktuelle procedure, fraviges. Det vil endvidere være i modstrid med Kommissionens konsekvente praksis at benytte forskellige tidsrammer, dvs. et månedligt grundlag for sammenligningen af den normale værdi og eksportprisen og et årligt grundlag for de øvrige skridt i dumpingberegningen.
- (65) Desuden skal det bemærkes, at selskabet hverken fremsatte et sådant krav i besvarelsen af spørgeskemaet eller ved kontrolbesøget, selv om det var baseret på forhold, som selskabet på daværende tidspunkt var vel vidende om. Alle relevante oplysninger skulle have været indgivet inden for de oprindeligt fastsatte frister. De oplysninger, der blev fremlagt flere måneder efter udløbet af disse frister, kunne ikke med rimelighed kontrolleres, og selskabets krav måtte derfor afvises.
- (66) Et taiwansk selskab, for hvilket det konstateredes, at dets eksportsalg til Fællesskabet havde fundet sted lige uden for undersøgelsesperioden, anmodede om at blive omfattet af den gennemsnitlige dumpingmargen for de øvrige samarbejdsvillige selskaber i stedet for restdumpingmargenen for Taiwan, der svarede til den højeste dumpingmargen, der konstateredes for de samarbejdsvillige selskaber.
- (67) Kravet blev imødekommet. Dumpingmargenen for selskabet Nan Ya Plastics Corp. fastsættes derfor til den gennemsnitlige dumpingmargen for de samarbejdsvillige taiwanske selskaber, dvs. 9,6 %.
- (68) To taiwanske samarbejdsvillige selskaber påpegede regnefejl ved beregningen af den foreløbige dumpingmargen. Disse fejl er blevet rettet, og de respektive dumpingmarginer er blevet behørigt ændret.
- (69) I betragtning af ovenstående, og da de interesserede parter ikke havde fremsat andre bemærkninger, besluttedes det at benytte de metoder, der er fastsat i forordningen om midlertidig told for samarbejdsvillige og ikke-samarbejdsvillige selskaber.
- (70) Det fremgik af sammenligningen, at dumpingmargenen for eksporten af den pågældende vare fra et koreansk selskab til Fællesskabet i undersøgelsesperioden var de minimis, dvs. under ubetydelighedsgrænsen.
- (71) Udtrykt i procent af cif-importprisen, Fællesskabets grænse, udgør de endelige dumpingmarginer følgende:

| | | |
|--------------------------|---|------------------|
| Indien | Reliance Industries Limited | 51,5 % |
| | Pearl Engineering Polymers Limited | 30,0 % |
| | Andre | 51,5 % |
| Indonesien | P.T. Bakrie Kasei Corporation | 63,5 % |
| | P.T. Indorama Synthetics Tbk | 15,2 % |
| | P.T. Polypet Karyapersada | 73,7 % |
| | Andre | 73,7 % |
| Republikken Korea | Honam Petrochemical Corporation | 19,8 % |
| | Tongkook Corporation | 55,8 % |
| | Daehan Synthetic Fiber Corporation | 5,1 % |
| | SK Chemicals Corporation | 1,4 % de minimis |
| | Andre | 55,8 % |
| Malaysia | Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd. | 7,8 % |
| | MPI Polyester Industries Sdn. Bhd. | 34,2 % |
| | Andre | 34,2 % |
| Taiwan | Far Eastern Textile Ltd | 7,8 % |
| | Shingkong Synthetic Fibers Corporation | 7,8 % |
| | Tuntex Distinct Corp. | 12,4 % |
| | Nan Ya Plastics Corporation | 9,6 % |
| | Andre | 12,4 % |
| Thailand | Thai Shingkong Industry Corporation Limited | 32,5 % |
| | Andre | 32,5 % |

E. ERHVERVSGRENEREN I FÆLLESSKABET

- (72) Da der ikke er fremkommet nye oplysninger vedrørende definitionen af erhvervsgrenen i Fællesskabet, bekræftes undersøgelsesresultaterne i betragtning 87 til 92 i forordningen om midlertidig told.

F. SKADE

1. Indledende bemærkninger

- (73) Visse interesserede parter anfægtede brugen af oplysninger fra EF-erhvervsgrenen, som kun vedrørte perioden fra og med 1996, mens udviklingen på markedet før dette tidspunkt var baseret på uafhængige markedsundersøgelsesoplysninger.
- (74) Kommissionen fandt, at de oplysninger, som EF-erhvervsgrenen havde indgivet for 1995, ikke kunne bruges på grund af opsplitningen af Kodak og Eastman i 1995 og omstruktureringen af Shells aktiviteter. Hverken Shell eller Eastman kunne give fuldstændige tal for dette år.

- (75) Kommissionen fandt det imidlertid afgørende at give en oversigt over mangelkrisen på fællesskabsmarkedet i 1995 i betragtning af denne begivenheds virkninger for EF-erhvervsgrenens priser og rentabilitet. Som nævnt i betragtning 97 i forordningen om midlertidig told blev det anset for hensigtsmæssigt at benytte oplysninger fra eksterne professionelle til at etablere de baggrundsoplysninger, som var nødvendige for at vurdere EF-erhvervsgrenens situation i den betragtede periode.

2. Forbrug

- (76) Da der ikke er fremkommet nye oplysninger, bekræftes undersøgelsesresultaterne vedrørende forbruget i Fællesskabet i betragtning 100 og 101 i forordningen om midlertidig told.

3. Import fra de pågældende lande

- (77) I mangel af nye oplysninger bekræftes de foreløbige undersøgelsesresultater om mængden og priserne på importen fra de pågældende lande.

Kumulativ vurdering af virkningerne af den pågældende import

- (78) En indonesisk eksportør hævdede, at importen med oprindelse i Indonesien ikke burde vurderes kumulativt med resten af den pågældende eksport, navnlig i betragtning af forskellene i udviklingen af mængden mellem importen fra dette land og fra de andre lande, som er omfattet af undersøgelsen. Dette argument er allerede behandlet i betragtning 106 i forordningen om midlertidig told, og da der ikke er fremkommet nye oplysninger, kan Kommissionen ikke imødekomme dette krav.
- (79) Konklusionen om, at importen med oprindelse i Indonesien skal vurderes kumulativt med importen fra de øvrige berørte lande, bekræftes derfor.

4. EF-erhvervsgrenens situation

- (80) I overensstemmelse med artikel 3, stk. 5, i grundforordningen omfattede undersøgelsen af dumpingimportens virkninger på EF-erhvervsgrenen en vurdering af alle relevante faktorer og forhold, der har indflydelse på denne erhvervsgrenens situation. Undersøgelsen omfattede alle faktorer, der er anført i artikel 3, stk. 5, i grundforordningen. Visse faktorer blev imidlertid ikke behandlet detaljeret, da de ikke fandtes at være relevante for vurderingen af EF-erhvervsgrenens situation i forbindelse med undersøgelsen (se nedenfor vedrørende lønninger og lagre). For så vidt angår virkningerne på EF-erhvervsgrenen af størrelsen af den faktiske dumpingmargen, kan de i betragtning af den pågældende imports mængde og priser ikke anses for ubetydelige.

Faktorer, der undersøgtes i forordningen om midlertidig told

— Investeringer:

- (81) Det konstateredes, at der i den foreløbige fase ikke var blevet taget hensyn til visse investeringer, som var foretaget af en samarbejdsvillig producent i Fællesskabet. Efter at disse tal er blevet taget i betragtning ændrer investeringssituationen ikke den tidligere fastsatte udviklingstendens.
- (82) Nogle interesserede parter fremførte, at størrelsen af EF-erhvervsgrenens investeringer i 1998 viste, at den befandt sig i en sund finansiel situation. Andre bemærkede, at investeringsniveauet i undersøgelsesperioden havde været lavt som følge af situationen i de tidligere år, hvor EF-erhvervsgrenen havde haft tab, og dette kunne ikke tilskrives virkningerne af dumpingimporten i undersøgelsesperioden.

- (83) I denne forbindelse fremgår det klart af undersøgelsen, at udgifterne til investeringer i 1997, 1998 og undersøgelsesperioden hovedsagelig skyldtes beslutninger truffet i 1995 og 1996, hvor udsigterne i PET-sektoren var gode (selv om der var tab i 1996, ansås denne situation for at være midlertidig). I en sådan erhvervsgren er det mere relevant at undersøge planer om investeringer end timingen af de faktiske udgifter. Som nævnt i betragtning 124 i forordningen om midlertidig told bekræftes det, at EF-erhvervsgrenen som følge af den yderligere forværring af dens finansielle situation som følge af skadevoldende dumping i undersøgelsesperioden ikke har planlagt nogen væsentlig kapacitetsudvidelse for at dække en øget fremtidig efterspørgsel.

— Lønninger og lagerbeholdninger:

- (84) Lønningerne og lagerbeholdningerne blev også undersøgt, men lønningerne ansås ikke for en relevant faktor, da deres andel af de samlede omkostninger er lille og var stabil i den betragtede periode. For så vidt angår lagerbeholdningerne fandtes disse at svinge betydeligt i årets løb på grund af PET-markedets sæsonprægede karakter, og de blev derfor ikke anset for relevante i forbindelse med skadesanalysen.

— Vækst:

- (85) Selv om det ikke blev udtrykkelig nævnt i forordningen om midlertidig told, undersøgte Kommissionen også spørgsmålet om vækst i forbindelse med analysen af markedsandele, der viste et svagt tab for EF-erhvervsgrenen i løbet af den betragtede periode.

Andre undersøgte faktorer

- (86) EF-erhvervsgrenens situation med hensyn til følgende faktorer blev undersøgt yderligere.

— Evnen til at rejse kapital:

- (87) Som allerede nævnt i forordningen om midlertidig told havde tabene i undersøgelsesperioden et sådant omfang, at der ikke kunne aftales nogen ny investeringsplan i undersøgelsesperioden. Dette forbedrede naturligvis ikke EF-erhvervsgrenens evne til at fremskaffe kapital i denne periode trods den forventede stigning i efterspørgslen.

— Produktivitet:

- (88) Produktiviteten målt i antallet af tons produceret pr. ansat steg med 67 % fra 1996 til undersøgelsesperioden og med 21 % fra 1998 til undersøgelsesperioden. En sådan betydelig produktivitetsstigning viser, at EF-erhvervsgrenen udfoldede alle mulige bestræbelser for at forblive konkurrencedygtig.

— Afkast af investeringer:

| | 1995 | 1996 | 1997 | Undersøgelsesperioden |
|--|-------|-------|------|-----------------------|
| Afkast af anvendt kapital ⁽¹⁾ | - 6 % | - 7 % | 1 % | - 8 % |

⁽¹⁾ Afkast af anvendt kapital er defineret som fortjenesten før skat efter behørig justeringer for alle præferenceaktieudbytter, selskabsobligationer og renter på langfristede lån, der er betalt eller modtaget, for at nå frem til dette tal som divideret med den samlede aktiekapital og de samlede reserver plus selskabsobligationer og andre langfristede lån.

- (89) Denne indikator afspejler den samlede situation for EF-erhvervsgruppen (herunder hovedsagelig PET-sektoren). Det fremgik af kontrollen, at en stor del af den negative udvikling i undersøgelsesperioden kunne tilskrives PET-sektoren. Denne indikator er i overensstemmelse med forværringen af EF-erhvervsgruppens rentabilitet.

— Likviditet:

| <i>(EUR)</i> | | |
|-----------------------|---|--------------|
| 1996 | Nettolikviditet (ind og ud) fra driftsaktiviteter | - 79 002 884 |
| 1997 | Nettolikviditet (ind og ud) fra driftsaktiviteter | 84 901 988 |
| 1998 | Nettolikviditet (ind og ud) fra driftsaktiviteter | 132 915 718 |
| Undersøgelsesperioden | Nettolikviditet (ind og ud) fra driftsaktiviteter | 51 115 757 |

- (90) Denne indikator afspejler den samlede situation for EF-erhvervsgruppen (herunder hovedsagelig PET-sektoren). Den repræsenterer disse selskabers bruttodriftsresultater, dvs. salget minus salgsomkostninger og før renter, afskrivning, hensættelser og skatter. Det fremgik af kontrollen, at en stor del af forværringen i undersøgelsesperioden kunne tilskrives PET-sektoren.

5. Yderligere bemærkninger

Generelle bemærkninger til Kommissionens konklusioner

- (91) Nogle interesserede parter anfægtede Kommissionens konklusioner vedrørende skade, da nogle af skadesindikatorerne udviste enten en stigende eller stabil udvikling. I denne forbindelse pegede en række interesserede parter på det lave prisunderbudsniveau, det øgede salg og den samlede stabile markedsandel. De fandt, at disse indikatorer viste, at EF-erhvervsgruppen var sund, og at priserne nok var meget lave, men at de var på et normalt niveau i betragtning af de herskende markedsforhold.
- (92) Dette argument kunne ikke accepteres. Som fastsat i forordningen om midlertidig told fandt stigningen i salget og genvindingen af markedsandel i undersøgelsesperioden — efter et tab på 5 procentpoint mellem 1997 og 1998 — sted, da EF-erhvervsgruppen sænkede sine priser betydeligt, så de svarede til dumpingimportens priser. Som nævnt i forordningen om midlertidig told konstateredes det, at der indførtes varer til dumpingpriser. I denne forbindelse skyldes det lave prisunderbudsniveau, at EF-erhvervsgruppens priser var trykkede i undersøgelsesperioden. Dette pristryk skyldtes dumpingimporten, hvis mængde og markedsandel var meget betydelig, og som tvang EF-erhvervsgruppen til at reagere ved at sænke priserne.

Udviklingen efter undersøgelsesperioden

- (93) Mange interesserede parter og repræsentanter fra medlemsstaterne anmodede Kommissionen om at analysere og tage hensyn til visse tendenser i udviklingen efter undersøgelsesperioden. Navnlig fremhævede disse parter den hurtige og betydelige stigning i EF-erhvervsgruppens PET-priser i forhold til stigningen i råvareomkostningerne. Ifølge disse parter var EF-erhvervsgruppens situation stærkt forbedret siden undersøgelsesperioden, og det var sandsynligt, at EF-erhvervsgruppen ikke længere led væsentlig skade.

- (94) Det bør erindres, at artikel 6, stk. 1, i grundforordningen fastsætter, at der normalt ikke skal tages hensyn til oplysninger, som vedrører en periode efter undersøgelsesperioden. Ifølge Domstolens retspraksis kan der kun tages hensyn til udviklingen efter undersøgelsesperioden, hvis den gør det åbenbart uhensigtsmæssigt at indføre foranstaltninger.
- (95) Kommissionen analyserede udviklingen på PET-markedet i den periode på ni måneder, der fulgte undersøgelsesperioden, dvs. 1. oktober 1999 til 30. juni 2000. Det konstateredes, at priserne ved EF-erhvervsgrenens PET-salg på fællesskabsmarkedet udviste en fortsat stigning. Den gennemsnitlige salgspris i de ni måneder var ca. 40 % højere end gennemsnitsprisen i undersøgelsesperioden. Denne stigning var større end stigningen i omkostningerne (ca. 20 %), hvilket førte til en forbedring af EF-erhvervsgrenens finansielle situation. Ikke desto mindre var afkastet af EF-erhvervsgrenens salg i disse ni måneder stadig negativt med - 2 %, hvilket tyder på, at dens finansielle resultater fortsat er utilfredsstillende og langt fra et niveau, der kan sikre denne erhvervsgrens levedygtighed.
- (96) Denne dramatiske prisændring skyldes hovedsagelig de stigninger i råoliepriserne, der har fundet sted siden midten af 1999, og som mærkbart påvirkede alle polymerpriser nogle få måneder senere. Det skal også bemærkes, at der har været en støt stigning i EF-erhvervsgrenens salg og markedsandel på bekostning af dumpingimporten. Faldet i dumpingimporten kan dog skyldes, at der er indledt en antidumpingundersøgelse. I det aktuelle tilfælde har udviklingen i kursforholdet mellem dollar og euro også gjort den pågældende import mindre attraktiv.
- (97) Det skal bemærkes, at valutakurser ligesom råoliepriserne er yderst foranderlige, og ændringer kan være midlertidige. Hvis den igangværende antidumpingundersøgelse afsluttes uden indførelse af foranstaltninger, er det desuden sandsynligt, at varer importeret til dumpingpriser hurtigt vil genvinde deres tabte markedsandel.
- (98) Det konkluderedes derfor, at udviklingen efter undersøgelsesperioden ikke viser, at den af dumpingimporten forvoldte skade er forsvundet. Det er derfor ikke åbenbart uhensigtsmæssigt at indføre antidumpingforanstaltninger.

6. Konklusion om skade

- (99) Da der ikke blev modtaget andre bemærkninger vedrørende den skade, der er forvoldt EF-erhvervsgrenen, bekræftes konklusionen i betragtning 125 til 128 i forordningen om midlertidig told om, at EF-erhvervsgrenen har lidt væsentlig skade, jf. artikel 3 i grundforordningen

G. ÅRSAGSSAMMENHÆNG

- (100) Flere interesserede parter vedblev med at hævde, at Kommissionen fejlagtigt konkluderede, at importen med oprindelse i de pågældende lande var årsag til den skade, der var forvoldt EF-erhvervsgrenen, hvorimod EF-erhvervsgrenens situation og prisniveauet på fællesskabsmarkedet efter deres mening skyldtes en kombination af andre faktorer. I denne forbindelse gentog de de argumenter, der allerede var fremført i den foreløbige fase (herunder prisen på råmaterialer, situationen med overkapacitet, konkurrencen mellem PET-producenter).
- (101) Da der ikke blev modtaget andre bemærkninger vedrørende årsagen til den skade, der er forvoldt EF-erhvervsgrenen, bekræftes konklusionen om, at importen af PET fra de pågældende lande havde forvoldt EF-erhvervsgrenen skade, jf. betragtning 148 i forordningen om midlertidig told.

H. FÆLLESSKABETS INTERESSER

1. Sandsynlige virkninger for aftagerindustrierne, hvis der indføres foranstaltninger

Yderligere undersøgelse

- (102) I betragtning af brugernes begrænsede samarbejdsvilje i undersøgelsens første fase besluttede Kommissionen at foretage en yderligere undersøgelse af de sandsynlige virkninger for aftagerindustrierne, hvis der indføres foranstaltninger. Kommissionen sendte derfor 90 nye og forenklede spørgeskemaer til brugere af PET, hvoraf nogle allerede var blevet kontaktet, men ikke havde svaret. 19 tidligere ikke-samarbejdsvillige selskaber besvarede skemaet fyldestgørende inden for de fastsatte frister.

De nye samarbejdsvillige selskaber er:

- tre omdannere af præforme til flasker:
 - Lux PET GmbH & Co. (Luxembourg)
 - Puccetti SpA (Italien)
 - EBP SA (Spanien)
 - fire producenter af PET-folie og -plader, som benytter den pågældende vare:
 - RPC Cobelplast Montonate Srl (Italien)
 - Moplast SpA (Italien)
 - Alusuisse Thermoplastic (Det Forenede Kongerige)
 - Klöckner Pentaplast BV (Nederlandene)
 - fire producenter af læskedrikke:
 - L'abeille (Frankrig)
 - Pepsico Food Beverages Intl. Ltd (Italien)
 - Pepsico France (Frankrig)
 - Europe embouteillage Snc (Frankrig)
 - otte producenter af mineral- og kildevand:
 - Aguas Minerales Pasqual S.L. (Spanien)
 - Eycam Perrier SA (Spanien)
 - Font Vella SA & Aguas de Lanjarón SA (Spanien)
 - Italaquae SpA (Italien)
 - Neptune SA (Frankrig)
 - Roxane SA (Frankrig)
 - San Benedetto (Italien)
 - Società Generale delle acque minerali arl (Italien)
- (103) I alt dækkede de oplysninger, der blev afgivet af selskaber, som besvarede enten det første eller andet spørgeskema, 26 % af forbruget af PET i Fællesskabet i undersøgelsesperioden. De omkostningstal, der blev fastsat ved at sammenfatte disse oplysninger, blev anset for repræsentative for de forskellige undersektorer af brugere, da oplysninger for individuelle selskaber viste en stor grad af overensstemmelse mellem selskaber, der tilhørte samme undersektorer.
- (104) Efter indførelsen af midlertidige foranstaltninger modtog Kommissionen flere henvendelser fra brugere eller deres repræsentative sammenslutninger. Disse indeholdt oftest bemærkninger til den tidligere udvikling på PET-markedet og diskussioner af den mulige virkning af foranstaltninger på brugersektorerne. Henvendelserne kom fra:
- Schmalbach-Lubeca, den største omdanner i Europa (18 % af forbruget i Fællesskabet),
 - sammenslutningen European Plastics Converters (EUPC)
 - UNESDA, en sammenslutning som repræsenterer producenter af læskedrikke
 - Nestlé-gruppen, som gentog, at de oplyste tal for det franske marked er repræsentative for deres samlede europæiske marked. (Gruppens samlede køb af PET tegner sig for ca. 9 % af forbruget af PET i Fællesskabet, hvoraf 3 % kun er til det franske marked).
- (105) Der er blevet taget hensyn til disse bemærkninger samt til bemærkninger fremsat af sammenslutninger, der repræsenterer vandproducenterne (som havde givet sig til kende i første fase af undersøgelsen), og det samlede antal henvendelser repræsenterer mindst halvdelen af markedet.

Beskrivelse af brugersektorerne

- (106) Efter at alle de afgivne oplysninger var blevet analyseret, fandtes det, at brugersektoren, der tidligere blev opfattet som bestående af tre grupper (producenter af præforme, vandproducenter og integrerede producenter af læskedrikke), mere præcist kan beskrives som to grupper:
- Omdannere, herunder producenter af præforme og flasker samt producenter af plader. Disse brugere udfører en enkel omdannelsesaktivitet; derfor er omkostningerne til PET langt deres vigtigste omkostningselement. Producenterne af flasker og præforme sælger langt størstedelen af deres produktion til aftappere af ikke-alkoholholdige drikkevarer. Producenterne af plader, der kun udgør en lille del af omdannersektoren, sælger til mange forskellige erhvervsgræne, der hovedsagelig benytter plader til indpakning af deres varer.
 - Aftappere af ikke-alkoholholdige drikkevarer, herunder vand, kulsyreholdige og andre læskedrikke, mælk, frugtjuice osv. Opdelingen af denne gruppe brugere i producenter af vand og læskedrikke er ikke relevant, da de samme producenter i mange tilfælde aftapper både vand og læskedrikke. Det er mere relevant at skelne mellem de forskellige drikkevarer, de fremstiller, da PET's andel i deres produktionsomkostninger relativt set afhænger af de reelle omkostninger i forbindelse med disse drikkevarer (råmaterialerne til sodavand eller frugtjuice er mere omkostningskrævende end til vand). Under alle omstændigheder er PET stadig et ret vigtigt omkostningselement, og aftappernes problemer med hensyn til leverancer af PET er de samme, uanset hvilken vare de aftapper.
- (107) Det skal bemærkes, at der er en meget tæt driftsmæssig forbindelse mellem omdannerne (undtagen pladeproducenterne) og aftapperne.
- Aftapperne køber næsten hele omdannernes produktion.
 - Alle omdannere har et meget begrænset antal kunder (ofte kun en).
 - Omdannerne opererer på grundlag af kontrakter med deres kunder, og disse kontrakter indeholder meget ofte bestemmelser, der automatisk tager hensyn til ændringer i PET-priserne, eller som regelmæssigt genforhandles.

Derfor bør virkningerne af foranstaltninger som beskrevet herunder ikke kumuleres, da størstedelen af disse virkninger vil blive direkte overvægtet på omdannernes vigtigste kunder, dvs. aftapperne af ikke-alkoholholdige drikkevarer.

Forventelige virkninger af foranstaltninger på brugerne

- (108) Efter at der er taget hensyn til de nye tal, som er oplyst, var situationen for de brugere, der havde afgivet oplysninger med alle tal, følgende:

| | | Forbruget af PET i % af forbruget i Fællesskabet | PET i % af produktionsomkostningerne | Antal ansatte, som beskæftiger sig med varer, hvortil der benyttes PET |
|--|-------------------------------------|--|--------------------------------------|--|
| Omdannere | Producenter af præformer og flasker | 7 | 66 | 770 |
| | Producenter af plader | 1 | 55 | 186 |
| Aftappere af ikke-alkoholholdige drikkevarer | Mineral- og kildevand | 18 | 24 | 6 766 |
| | Læskedrikke | 1 | 9 | 298 |
| | I alt | 26 | | 8 020 |

Virkningen på omdannerne

- (109) Det skønnedes, at hvis både de foreslåede antidumpingforanstaltninger og de foreslåede udligningsforanstaltninger indføres (hvoraf 15 % kun skal tilskrives udligningsforanstaltningerne), vil dette under hensyntagen til omfanget af omdannernes køb af PET med oprindelse i de pågældende lande i undersøgelsesperioden føre til en stigning på 4 % i produktionsomkostningerne for omdannere, der fremstiller præforme og flasker (hvis PET-priserne i juli 2000 benyttes, vil tallet være 2 %). De tilsvarende virkninger af foranstaltninger for producenter af plader vil være ca. 2,3 % (1,2 %, hvis PET-priserne i juli 2000 benyttes).
- (110) På grund af de kontraktmæssige forbindelser mellem omdannere, der fremstiller præforme og flasker, og deres kunder er det sandsynligt, at omdannerne vil kunne videregive hovedparten af denne omkostningsstigning til deres kunder. Dette gælder også pladeproducenterne. De direkte virkninger af foranstaltninger på afkastet af disse selskabers salg anses derfor for begrænset.
- (111) Den vigtigste risiko, der igen blev nævnt af disse brugere, vedrører en mulig udflytning af omdannernes aktiviteter til lande uden for Fællesskabet. Kommissionen fandt imidlertid ikke nye beviser for, at der findes en sådan risiko, navnlig under hensyntagen til på den ene side den forventede virkning af de foreslåede foranstaltninger og på den anden side de omkostninger og ulemper, som en sådan udflytning vil medføre. I betragtning 179 til forordningen om midlertidig told vurderedes det, at yderligere omkostninger i forbindelse med transport kun ville betyde en omkostningsstigning på 2,5 %. Det blev desuden nævnt, at hensynet til nærhed, fleksibilitet og forsyningssikkerhed var afgørende for brugerne.

Virkningerne på aftappere af ikke-alkoholholdige drikkevarer

- (112) Kommissionen anslog, at en indførelse af de foreslåede antidumping og udligningsforanstaltninger i betragtning af den mængde PET med oprindelse i de pågældende lande, som blev købt i undersøgelsesperioden, samt det forhold, at hovedparten af de øgede omkostninger til præforme vil blive videregivet til aftapperne af ikke-alkoholholdige drikkevarer, vil føre til, at disse aftapperes omkostninger i gennemsnit vil stige med under 0,9 % (ca. 0,4 %, hvis PET-priserne i juli 2000 benyttes).
- (113) Denne stigning i produktionsomkostningerne anslås at få en begrænset virkning på store selskaber, som sælger mærkevaredrikkevarer, da disse selskaber er meget rentable. Mindre aftappere af drikkevarer, som ikke er mærkevarer, tegner sig kun for en mindre del af denne sektor og har lavere fortjenstmargener; en sådan omkostningsstigning vil sandsynligvis ikke bringe deres aktiviteter i alvorlig fare, men kan nødvendiggøre visse bestræbelser for at omstrukturere omkostningerne. I denne forbindelse skal det bemærkes, at disse selskaber tidligere har måttet klare store svingninger i PET-priserne.

De samlede virkninger på brugerne

- (114) Som ovenfor nævnt benyttes PET hovedsagelig direkte af producenter af ikke-alkoholholdige drikkevarer eller indirekte gennem omdannere, hvorimod PET kun er et marginalt indpakningsmateriale for andre erhvervsgrøene. Da de anslåede virkninger på sektoren for ikke-alkoholholdige drikkevarer allerede omfatter virkningen på omkostningerne for PET, der er forarbejdet af omdannerne, kan omkostningsstigningen for brugerne af PET anses for begrænset.

2. Detailpriserne på drikkevarer

- (115) Det konstateredes, at priserne på aftappet vand og aftappede læskedrikke er steget forholdsvis støt med 1 % til 2 % om året i det seneste årti (ifølge Eurostats detailprisindeks). I samme periode har priserne på PET været yderst svingende, uden at dette dog har påvirket detailpriserne på vand og læskedrikke på flasker. Påstanden om, at foranstaltningerne vil kunne øge detailpriserne på vand og læskedrikke på flasker, afvises derfor.

3. De sandsynlige virkninger for EF-erhvervsgrenen og aftagerindustrierne, hvis der indføres foranstaltninger

- (116) De foreslåede foranstaltninger vil efter al sandsynlighed være til fordel for EF-erhvervsgrenen, der ved sin omstruktureringsindsats og imponerende produktivitetsstigning har demonstreret sin vilje til at fastholde sin tilstedeværelse på det hastigt voksende fællesskabsmarked. En indførelse af foranstaltninger vil gøre det muligt for denne erhvervsgren at forbedre rentabiliteten og foretage de nye investeringer, som er afgørende for, at denne kapitalintensive aktivitet på lang sigt kan udøves i Fællesskabet.
- (117) Da Fællesskabets aftagerindustri situation afhænger af, at Fællesskabets PET-producenter er finansielt sunde, vil en forbedring af situationen for de sidstnævnte som følge af en indførelse af foranstaltninger, også være til fordel for aftagerindustrien. Dette er blevet bekræftet af samarbejdsvillige selskaber i aftagerindustrierne.

4. Konklusion om Fællesskabets interesser

- (118) På grundlag af de yderligere oplysninger, der er indhentet fra brugerne, kan det nu konkluderes, at virkningen af foranstaltningerne på brugerne vil være begrænset. Da omdannerne kan videregive størstedelen af omkostningsstigningerne til deres kunder, anslås det, at den samlede virkning af foranstaltningerne for drikkevareproducenterne vil være marginal for denne sektors samlede rentabilitet.
- (119) Desuden bekræftes det, at en udflytning af produktionen af præforme til uden for Fællesskabet ikke er sandsynlig, at detailpriserne på ikke-alkoholholdige drikkevarer sædvanligvis ikke påvirkes meget af svingninger i PET-priserne, og at en indførelse af foranstaltninger klart er i EF-erhvervsgrenens og aftagerindustriernes interesse.
- (120) Da der ikke blev modtaget andre bemærkninger vedrørende Fællesskabets interesser bekræftes konklusionen i betragtning 202 i forordningen om midlertidig told, nemlig at der ikke er tvingende årsager til ikke at indføre foranstaltninger.

I. ENDELIG FREMGANGSMÅDE

- (121) I betragtning af konklusionerne vedrørende dumping, skade, årsagssammenhæng og Fællesskabets interesser bør der indføres endelige antidumpingforanstaltninger for at hindre, at dumpingimporten fra de pågældende lande forårsager yderligere skade for Fællesskabet.

1. Skadestærskel

- (122) Da der ikke er fremkommet nye oplysninger, bekræftes den metode, som er benyttet til at fastsætte skademargenen, og som er beskrevet i betragtning 206 i forordningen om midlertidig told.

2. Toldens form og størrelse

- (123) Da der ikke foreligger nye oplysninger, bekræftes den metode, der er benyttet til at fastsætte antidumpingtolden sammen med den relevante udligningstold, der er fastsat i den sideløbende anbtisubsidieundersøgelse, og som er beskrevet i betragtning 209 til 213 i forordningen om midlertidig told.
- (124) For at undgå, at svingninger i PET-priserne som følge af svingninger i råoliepriserne skal føre til opkrævning af højere told, anses det for passende, at der indføres told i form af et specifikt beløb pr. ton. Dette beløb følger af den anvendelse af antidumpingtolden på cif-eksportpriserne, som blev benyttet ved beregningen af skadestærsklen i undersøgelsesperioden.

(125) Der foreslås følgende antidumpingtold:

Indien

| Selskab | Skadestærskel | Dumpingmargen | Udligningstold (som følge af eksportsubsidier) | Antidumpingtold | Foreslået antidumpingtold |
|------------------------------------|---------------|---------------|--|-----------------|------------------------------|
| Reliance Industries Limited | 44,3 % | 51,5 % | 8,2 % | 36,1 % | 181,7 EUR/ton |
| Pearl Engineering Polymers Limited | 33,6 % | 30,0 % | 5,8 % | 24,2 % | 130,8 EUR/ton |
| Elque Polyesters Limited | 44,3 % | 51,5 % | 4,4 % | 39,9 % | 200,9 EUR/ton |
| Futura Polymer Limited | 44,3 % | 51,5 % | 0 | 44,3 % | 223,0 EUR/ton |
| Alle andre selskaber | | 51,5 % | 8,2 % | 36,1 % | 181,7 EUR/ton |

(126) Elque Polyesters Limited og Futura Polymer Limited deltog i den sideløbende antisubsidieprocedure, men ikke i denne antidumpingundersøgelse, da de ikke eksporterede til Fællesskabet. De har derfor ret til at anmode om en fornyet undersøgelse af nyttilkomne eksportører, når de rent faktisk begynder at eksportere til Fællesskabet, eller når de kan bevise, at de har indgået en uigenkaldelig kontraktmæssig forpligtelse om at eksportere væsentlige mængder til Fællesskabet.

Indonesien

| Selskab | Skadestærskel | Dumpingmargen | Foreslået antidumpingtold |
|------------------------------|---------------|---------------|------------------------------|
| P.T. Bakrie Kasei | 35,1 % | 63,5 % | 187,7 EUR/ton |
| P.T. Indorama Synthetics Tbk | 17,8 % | 15,2 % | 92,1 EUR/ton |
| P.T. Polypet Karyapersada | 32,9 % | 73,7 % | 178,9 EUR/ton |
| Alle andre selskaber | | 73,7 % | 187,7 EUR/ton |

Korea

| Selskab | Skadestærskel | Dumpingmargen | Foreslået antidumpingtold |
|------------------------------------|---------------|---------------|------------------------------|
| Honam Petrochemical | 16,9 % | 19,8 % | 101,4 EUR/ton |
| Tongkook Corporation | 26,5 % | 55,8 % | 148,3 EUR/ton |
| Daehan Synthetic Fiber Corporation | 28,5 % | 5,1 % | 28,2 EUR/ton |
| SK Chemicals Corporation | 11 % | 1,4 % | 0 |
| Alle andre selskaber | | 55,8 % | 148,3 EUR/ton |

Malaysia

| Selskab | Skadestærskel | Dumpingmargen | Udligningstold (som følge af eksportsubsidier) | Antidumpingtold | Foreslået antidumpingtold |
|---------------------------------------|---------------|---------------|--|-----------------|------------------------------|
| Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd. | 52,1 % | 7,8 % | 0,2 % | 7,6 % | 36,0 EUR/ton |
| MPI Polyester Industries Sdn. Bhd. | 54,2 % | 34,2 % | 0 | 34,2 % | 160,1 EUR/ton |
| Alle andre selskaber | | 34,2 % | Finder ikke anvendelse | 34,2 % | 160,1 EUR/ton |

Taiwan

| Selskab | Skadestærskel | Dumpingmargen | Foreslået antidumpingtold |
|---|---------------|---------------|------------------------------|
| Far Eastern Textile Ltd | 8,2 % | 7,8 % | 50,2 EUR/ton |
| Shingkong Synthetic Fi- bers Corporation | 16,6 % | 7,8 % | 47,0 EUR/ton |
| Tuntex Distinct Corp. | 26,3 % | 12,4 % | 69,5 EUR/ton |
| Nan Ya Plastics Corpo- ration | 26,3 % | 9,6 % | 53,8 EUR/ton |
| Alle andre selskaber | | 12,4 % | 69,5 EUR/ton |

Thailand

| Selskab | Skadestærskel | Dumpingmargen | Udligningstold (som følge af eksportsubsidier) | Antidumpingtold | Foreslået antidumpingtold |
|--|---------------|---------------|--|-----------------|------------------------------|
| Thai Shingkong Industry Corporation Limited | 22,6 % | 32,5 % | 8,4 % | 14,2 % | 132,2 EUR/ton |
| Alle andre selskaber | | 32,5 % | 8,4 % | 14,2 % | 132,2 EUR/ton |

- (127) Alle anmodninger om anvendelse af disse individuelle toldsats (f.eks. efter ændring af den pågældende virksomheds navn eller efter oprettelse af nye produktions- eller salgsheder) fremsendes straks til Kommissionen ⁽¹⁾ sammen med alle relevante oplysninger, især om ændringer af selskabets aktiviteter i forbindelse med fremstilling og hjemmemarkeds- og eksportsalg i tilknytning til den pågældende navneændring eller ændring vedrørende produktions- og salgsheder. Kommissionen vil efter høring af det rådgivende udvalg ændre forordningen i overensstemmelse dermed ved at ajourføre listen over de selskaber, der er omfattet af individuelle toldsats.

⁽¹⁾ Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat B
TERV 0/13
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel.

3. Endelig opkrævning af midlertidig told

- (128) På grund af størrelsen af den dumping, der konstateredes for de eksporterende producenter, og den skade, der er forvoldt EF-erhvervsgruppen, anses det for nødvendigt, at de beløb, der er stillet som sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, opkræves endeligt med et beløb svarende til den endelige told. I tilfælde, hvor den endelige told er højere end den midlertidige told, opkræves kun de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed med niveauet for den midlertidige told, endeligt.

4. Tilsagn

- (129) Efter indførelsen af midlertidige antidumpingforanstaltninger afgav eksporterende producenter i Indien og Indonesien pristilsagn i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1, i grundforordningen.
- (130) Kommissionen finder, at pristilsagnene fra Reliance Industries Limited, Pearl Engineering Polymers Limited og P.T. Polypet Karyapersada kan godtages (¹), da de afhjælper de skadelige virkninger af dumping. Endvidere vil de regelmæssige og detaljerede rapporter, som selskaberne forpligtede sig til at aflægge til Kommissionen, muliggøre en effektiv kontrol. Desuden har selskaberne en salgsstruktur, der gør, at Kommissionen finder, at risikoen for omgåelse af tilsagnene er meget begrænset.
- (131) Yderligere et selskab fremsatte forslag om et tilsagn. Men da selskabet fremlagde urigtige og misvisende oplysninger i forbindelse med visse aspekter af undersøgelsen, som påvirkede nøjagtigheden og pålideligheden af dets samarbejde (jf. betragtning 13). Kommissionen var derfor ikke overbevist om, at et tilsagn fra dette selskab kunne overvåges effektivt, og tilsagnet blev derfor afvist.
- (132) For at sikre en effektiv overholdelse og overvågning af tilsagnene, er toldfritagelsen betinget af, at der ved fremsættelse af en anmodning om overgang til fri omsætning i henhold til tilsagnene over for den relevante medlemsstats toldmyndigheder fremlægges en gyldig »tilsagnsfaktura«, som er udstedt af en producerende producent, hvis tilsagn er godtaget, og som indeholder de oplysninger, der er anført i bilaget. Hvis der ikke fremlægges en sådan faktura, eller hvis den ikke svarer til den vare, der frembydes for toldmyndighederne, betales den relevante antidumpingtold for at sikre en effektiv anvendelse af tilsagnene.
- (133) Hvis tilsagnene misligholdes eller trækkes tilbage, kan der indføres antidumpingtold, jf. artikel 8, stk. 9 og 10 i grundforordningen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af polyethylenterephthalat med en viskositetskoefficient på 78 ml/g eller derover ifølge DIN (Deutsche Industrienorm) 53728 og henhørende under KN-kode 3907 60 20 og KN-kode ex 3907 60 80 (Taric-kode 3907 60 80 10).

2. Den endelige antidumpingtold fastsættes — jf. dog stk. 3 — til følgende af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, for varer med oprindelse i:

⁽¹⁾ Se side 88 i denne Tidende.

| Land | Endelig told (EUR/ton) | Taric-tillægskode |
|-------------------|---------------------------|-------------------|
| Indien | 181,7 | A999 |
| Indonesien | 187,7 | A999 |
| Malaysia | 160,1 | A999 |
| Republikken Korea | 148,3 | A999 |
| Taiwan | 69,5 | A999 |
| Thailand | 83,2 | A999 |

3. Disse satser finder ikke anvendelse på varer fremstillet af nedenfor anførte selskaber, for hvilke der gælder følgende antidumpingtold:

| Land | Selskab | Endelig told (EUR/ton) | Taric-tillægskode |
|-------------------|---|---------------------------|-------------------|
| Indien | Pearl Engineering Polymers Limited | 130,8 | A182 |
| Indien | Reliance Industries Limited | 181,7 | A181 |
| Indien | Elque Polyesters Limited | 200,9 | A183 |
| Indien | Futura Polymer Limited | 223,0 | A184 |
| Indonesien | P.T. Bakrie Kasei Corporation | 187,7 | A191 |
| Indonesien | P.T. Indorama Synthetics Tbk | 92,1 | A192 |
| Indonesien | P.T. Polypet Karyapersada | 178,9 | A193 |
| Malaysia | Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd. | 36,0 | A186 |
| Malaysia | MPI Poyester Industries Sdn. Bhd. | 160,1 | A185 |
| Republikken Korea | Daehan Synthetic Fiber Co., Limited | 28,2 | A194 |
| Republikken Korea | Honam Petrochemical Corporation | 101,4 | A195 |
| Republikken Korea | SK Chemicals Co., Limited | 0 | A196 |
| Republikken Korea | Tongkook Corporation | 148,3 | A197 |
| Taiwan | Far Eastern Textile Limited | 50,2 | A188 |
| Taiwan | Tuntex Distinct Corporation | 69,5 | A198 |
| Taiwan | Shingkong Synthetic Fibers Corporation | 47,0 | A189 |
| Taiwan | Nan Ya Plastics Corporation | 53,8 | A187 |
| Thailand | Thai Shingkong Industry Corporation Limited | 83,2 | A190 |

4. I tilfælde, hvor varer er blevet beskadiget før overgangen til fri omsætning, og hvor den pris, der faktisk er betalt eller skal betales, derfor fordeles med henblik på fastsættelse af toldværdien i henhold til artikel 145 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks (⁽¹⁾), reduceres det toldbeløb, der er beregnet på grundlag af de ovenfor anførte beløb, med en procentsats svarende til fordelingen af den pris, der faktisk er betalt eller skal betales.

5. Uanset bestemmelserne i stk. 1, finder den endelige told ikke anvendelse på importerede varer, der er overgået til fri omsætning i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 2.

6. Gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

Artikel 2

1. Importerede varer undtages fra den ved artikel 1 indførte antidumpingtold, forudsat at de er fremstillet og direkte eksporteret (dvs. faktureret og sendt) til et selskab, der handler som importør i Fællesskabet, af de selskaber, som er anført i stk. 3, samt at de er angivet under den relevante Taric-tillægskode, og at betingelserne i stk. 2 er opfyldt.

2. Når der fremsættes anmodning om overgang til fri omsætning, er toldfrigagelsen betinget af, at der over for den relevante medlemsstats toldmyndigheder fremlægges en gyldig »tilsagnsfaktura«, som er udstedt af et eksporterende selskab anført i stk. 3, og som indeholder de oplysninger, der er anført i bilaget. Toldfrigagelsen er yderligere betinget af, at de varer, der er angivet og frembudt for toldmyndighederne, svarer nøjagtig til beskrivelsen i tilsagnsfakturaen.

3. Importerede varer, der ledsages af en tilsagnsfaktura, skal angives under følgende Taric-tillægskoder:

| Selskab | Land | Taric-tillægskode |
|------------------------------------|------------|-------------------|
| Reliance Industries Limited | Indien | A181 |
| Pearl Engineering Polymers Limited | Indien | A182 |
| P.T. Polypet Karyapersada | Indonesien | A193 |

Artikel 3

Beløb, der er stillet som sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold i henhold til forordning (EF) nr. 1742/2000 på importen af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Indien, Indonesien, Malaysia, Republikken Korea, Taiwan og Thailand, opkræves med en sats svarende til den endelige told. Beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed ud over den endelige antidumpingtold, frigives. I tilfælde, hvor den endelige told er højere end den midlertidige told, opkræves kun de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed med niveauet for den midlertidige told, endeligt.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. november 2000.

På Rådets vegne

L. FABIUS

Formand

(¹) EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 502/1999 (EFT L 65 af 12.3.1999, s. 1).

BILAG

Oplysninger, der skal fremgå af den i artikel 2, stk. 2, omhandlede tilsagnsfaktura:

1. Tilsagnsfakturaens nummer
 2. Den Taric-tillægskode, under hvilken de af fakturaen omfattede varer kan toldbehandles ved Fællesskabets grænse (som anført i forordningen)
 3. En nøjagtig varebeskrivelse, herunder:
 - varerapporteringskodenummeret (som fastsat i det tilsagn, der er afgivet af den pågældende eksporterende producent)
 - KN-kode
 - mængde (i antal enheder)
 4. En beskrivelse af salgsbetingelserne, herunder:
 - pris pr. enhed
 - betalingsbetingelser
 - leveringsbetingelser
 - samlede rabatter og nedslag
 5. Navnet på det selskab, der handler som importør, og til hvilket fakturaen er udstedt direkte af selskabet
 6. Navnet på den funktionær i selskabet, der har udstedt tilsagnsfakturaen, og følgende underskrevne erklæring:

»Undertegnede bekræfter, at salget til direkte eksport til Det Europæiske Fællesskab af de varer, der er omfattet af denne faktura, finder sted inden for rammerne af og i henhold til bestemmelserne i det tilsagn, der er afgivet af [selskabet], og som Europa-Kommissionen har godtaget ved beslutning (2000/745/EF). Jeg erklærer, at oplysningerne i denne faktura er fuldstændige og korrekte.«
-

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2605/2000

af 27. november 2000

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse elektroniske vægte med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Republikken Korea og Taiwan

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, særlig artikel 9,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

1. Indledning

(1) Den 16. september 1999 offentliggjorde Kommissionen en meddelelse (»indledningsmeddelelsen«) i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* ⁽²⁾ om indledningen af en antidumpingprocedure vedrørende importen til Fællesskabet af visse elektroniske vægte med oprindelse i Folkerepublikken Kina (»Kina«), Republikken Korea (»Korea«) og Taiwan.

(2) Proceduren indledtes på baggrund af en klage, der blev indgivet den 30. juli 1999 på vegne af producenter i Fællesskabet, som tegner sig for en væsentlig del af produktionen i Fællesskabet af elektroniske vægte i henhold til artikel 5, stk. 4, i forordning (EF) nr. 384/96 (»grundforordningen«). Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted af den pågældende vare og forvoldtes væsentlig skade som følge heraf, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde indledningen af en procedure.

2. Undersøgelse

(3) Kommissionen underrettede officielt de klagende EF-producenter, de eksporterende producenter, importører og brugere (samt deres repræsentative sammenslutninger), som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanterne for de pågældende eksporterende lande om indledningen af proceduren. Interesserede parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til anmode om at blive hørt mundtligt inden for de frister, der var fastsat i indledningsmeddelelsen.

(4) Kommissionen sendte spørgeskemaer til de parter, som den vidste var berørt af sagen, og til andre parter, som havde givet sig til kende inden for de frister, der var fastsat i indledningsmeddelelsen. Den modtog besvarelser fra to EF-producenter, otte eksporterende produ-

center i de pågældende lande samt visse kendte forretningsmæssigt forbundne importører i Fællesskabet og den samarbejdsvillige producent i referencelandet. Der blev også modtaget besvarelser fra to brugere af den pågældende vare i Fællesskabet.

(5) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på en fastlæggelse af dumping, skade og Fællesskabets interesser, og den aflagde kontrolbesøg hos følgende selskaber:

a) Producenter i Fællesskabet

Avery Berkel Ltd, Birmingham, Det Forenede Kongerige

Bizerba GmbH, Balingen, Tyskland

Bizerba Belgium SA, Bruxelles (et datterselskab til Bizerba GmbH)

b) Eksporterende producenter

KOREA

A & D Korea Co. Ltd, Seoul

CAS Corporation, Seoul

Descom Scales Mfg. Co. Ltd, Kyungki-Do

TAIWAN

Snowrex International Co. Ltd, Taipei

UWE-Universal Weight Enterprise Co. Ltd, Taipei

FOLKEREPUBLIKKEN KINA

Mettler-Toledo Changzhou Scale Ltd, Changzhou

Shanghai Teraoka Electronic Co. Ltd, Shanghai

Shanghai Yamato Scale Co. Ltd, Shanghai

c) Referenceland

INDONESIEN

PT TEC Indonesia Co. Ltd, Batam

d) Forretningsmæssigt forbundne importører

Ishida Europe AB, Gustavsberg, Sverige

Mettler-Toledo GmbH, Gießen, Tyskland

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH, Albstadt, Tyskland

Mettler-Toledo GmbH, Wien, Østrig

(6) Undersøgelsen vedrørende dumping og skade omfattede perioden fra den 1. september 1998 til den 31. august 1999 (»undersøgelsesperioden« eller »UP«). Undersøgelsen af den relevante udvikling for konstateringen af skade omfattede perioden fra den 1. januar 1995 til udgangen af undersøgelsesperioden (»den betragtede periode«).

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

⁽²⁾ EFT C 262 af 16.9.1999, s. 8.

- (7) Alle de berørte parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen havde til hensigt at anbefale, at der indførtes foranstaltninger. De interesserede parter fremsatte derefter en række bemærkninger, som blev taget i betragtning, og hvor det var relevant, blev undersøgelsesresultaterne ændret i overensstemmelse hermed.

3. Tidligere procedurer vedrørende den pågældende vare

- (8) I oktober 1993 indførte Rådet ved forordning (EØF) nr. 2887/93 ⁽¹⁾ en endelig antidumpingtold på importen af visse elektroniske vægte med oprindelse i Singapore og Korea. Foranstaltningerne for Singapore er i øjeblikket omfattet af en fornyet undersøgelse, der indledtes i oktober 1998 ⁽²⁾, mens foranstaltningerne for Korea udløb i oktober 1998.
- (9) I april 1993 indførte Rådet ved forordning (EØF) nr. 993/93 ⁽³⁾ en endelig antidumpingtold på importen af visse elektroniske vægte med oprindelse i Japan. Disse foranstaltninger er også omfattet af en fornyet undersøgelse, der indledtes i april 1998 ⁽⁴⁾.

B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

1. Den pågældende vare

- (10) Den pågældende vare er elektroniske vægte til brug i detailhandelen med numerisk angivelse af vægt, enhedspris og pris at betale (med eller uden printeranordning for disse tre angivelser), henhørende under KN-kode ex 8423 81 50. Elektroniske vægte fremstilles i forskellige modeller med forskellig ydeevne og teknologi. Erhvervsgruppen inddeler vægtene i tre kategorier, nemlig laveste, mellemste og øverste kategori, alt efter om der er tale om fritstående elektroniske vægte uden indbygget printeranordning, mere avancerede modeller med forudindstillingstaster eller modeller med den yderligere mulighed, at de kan indgå i edb-baserede kontrol- og styringssystemer.
- (11) Selv om anvendelsesmulighederne for elektroniske vægte kan variere som følge af de yderligere funktioner i de mellemste og øverste kategorier, er der ikke tale om væsentlige forskellige i modellernes grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber. Undersøgelsen har endvidere vist, at der ikke er nogen klare skillelinjer mellem de tre kategorier, og at modeller, der henhører under nabokategorier, ofte kan erstattes hinanden. De må derfor i denne undersøgelse anses for at være en og samme vare.

2. Samme vare

- (12) Det fremgår af undersøgelsen, at de forskellige elektroniske vægte, der fremstilles i Kina, Korea, Taiwan og Indonesien (der blev valgt som referenceland for Kina) og sælges på disse markeder, på trods af forskelle i størrelse, levetid, spænding eller udformning er identiske med eller ligger tæt op ad de elektroniske vægte, der eksporteres fra Kina, Korea og Taiwan til Fællesskabet, og de må derfor anses for at være samme vare.
- (13) På tilsvarende måde er de elektroniske vægte, der fremstilles af EF-erhvervsgruppen og sælges på Fællesskabets marked, i alle henseender identiske med de elektroniske vægte, der fremstilles i Kina, Korea og Taiwan og derfra eksporteres til Fællesskabet.
- (14) Derfor er disse varer samme vare i overensstemmelse med artikel 1, stk. 4, i grundforordningen.

C. DUMPING

1. Lande med markedsøkonomi

Generel metode

Normal værdi

- (15) For at kunne fastsætte den normale værdi blev det først undersøgt for hver enkelt eksporterende producent, om det samlede salg af elektroniske vægte på hjemmemarkedet var repræsentativt i forhold til det samlede eksportsalg til Fællesskabet. I overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i grundforordningen blev hjemmemarkedssalget anset for repræsentativt, hvis hver eksporterende producents salgsmængde på hjemmemarkedet udgjorde mindst 5 % af det samlede eksportsalg til Fællesskabet.
- (16) Derefter blev det fastlagt, hvilke af de typer af elektroniske vægte, som selskaberne solgte på hjemmemarkedet, der var identiske eller direkte sammenlignelige med de typer, der solgtes til eksport til Fællesskabet.
- (17) For hver af de typer, som de eksporterende producenter solgte på hjemmemarkedet, og som blev konstateret at være direkte sammenlignelige med de typer, der solgtes til eksport til Fællesskabet, fastslog Kommissionen, om hjemmemarkedssalget var tilstrækkelig repræsentativt som omhandlet i artikel 2, stk. 2, i grundforordningen. Hjemmemarkedssalget af en bestemt type blev anset for at være tilstrækkelig repræsentativt, når det samlede hjemmemarkedssalg af den pågældende type i undersøgelsesperioden udgjorde mindst 5 % af det samlede eksportsalg til Fællesskabet af den sammenlignelige type elektroniske vægte.

⁽¹⁾ EFT L 263 af 22.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT C 324 af 22.10.1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 104 af 29.4.1993, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT C 128 af 25.4.1998, s. 11.

- (18) Det blev også undersøgt, om hjemmemarkedssalget for hver type kunne anses for at have fundet sted i normal handel ved at fastsætte andelen af det rentable salg af den pågældende type til uafhængige kunder. I de tilfælde, hvor mængden af elektroniske vægte, der solgtes til en nettosalgpris, som var lig med eller højere end de beregnede produktionsomkostninger, udgjorde mindst 80 % af den samlede salgsmængde, fastsattes den normale værdi på grundlag af den faktiske hjemmemarkedspris, beregnet som et vejet gennemsnit af priserne for alt hjemmemarkedssalg i undersøgelsesperioden, uanset om det var rentabelt eller ej. I de tilfælde, hvor det rentable salg af elektroniske vægte udgjorde mindre end 80 %, men mere end 10 % af det samlede hjemmemarkedssalg, fastsattes den normale værdi på grundlag af den faktiske hjemmemarkedspris, men udelukkende beregnet som det vejede gennemsnit af priserne for det rentable salg. I de tilfælde, hvor det rentable salg af elektroniske vægte udgjorde mindre end 10 % af den samlede salgsmængde, ansås den pågældende type for at være solgt i utilstrækkelige mængder til, at hjemmemarkedsprisen kunne anvendes som et rimeligt grundlag for fastsættelsen af den normale værdi.
- (19) Hvor hjemmemarkedspriserne for en bestemt type, der solgtes af en eksporterende producent, ikke kunne benyttes, måtte der anvendes en beregnet normal værdi. Den normale værdi beregnedes følgelig i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i grundforordningen på grundlag af produktionsomkostningerne for den eksporterede type (om nødvendigt justeret) plus et rimeligt beløb til dækning af salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger («SA & G») samt en rimelig fortjenstmargen. Med henblik herpå undersøgte Kommissionen, om de SA & G og den fortjeneste, som hver af de pågældende eksporterende producenter havde haft på hjemmemarkedet, kunne anses for at udgøre pålidelige oplysninger.
- (20) De faktiske SA & G på hjemmemarkedet ansås for pålidelige, når det pågældende selskabs salgsmængde på hjemmemarkedet kunne anses for repræsentativt. Fortjenstmargenen på hjemmemarkedet blev fastlagt på grundlag af hjemmemarkedssalget i normal handel, dvs. når dette salg til uafhængige kunder og til priser, der mindst svarede til produktionsomkostningerne, udgjorde mindst 10 % af det pågældende selskabs samlede hjemmemarkedssalg. Hvor disse kriterier ikke var opfyldt, blev der benyttet en vejet gennemsnitlig fortjenstmargen for de øvrige selskaber, som havde et tilstrækkeligt salg i normal handel i det pågældende land.
- Eksportpris*
- (21) I alle de tilfælde, hvor eksporten af elektroniske vægte fandt sted til uafhængige kunder i Fællesskabet, fastsattes eksportprisen i overensstemmelse med artikel 2, stk. 8, i grundforordningen, dvs. på grundlag af de eksportpriser, der faktisk var betalt eller skulle betales.
- (22) Hvis eksportsalget havde fundet sted til en forretningsmæssigt forbundet importør, beregnedes eksportprisen i henhold til artikel 2, stk. 9, i grundforordningen, dvs. på grundlag af den pris, hvortil de indførte varer første gang videresolgtes til en uafhængig køber. I sådanne tilfælde blev der foretaget justeringer for alle omkostninger, der var påløbet mellem indførsel og videresalg, samt for fortjeneste med henblik på at fastsætte en realistisk eksportpris. Denne fortjeneste blev fastsat til ca. 10 % på grundlag af de foreliggende oplysninger, som var modtaget fra ikke-forretningsmæssigt forbundne importører i en nylig undersøgelse vedrørende den samme vare. Dette ansås for rimeligt med tanke på de arbejdsopgaver, som de berørte parter udførte.
- Sammenligning*
- (23) Sammenligningen blev foretaget af fabrik og i samme handelsled. For at sikre en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der i form af justeringer taget behørigt hensyn til forskelle, som påvirkede prisernes sammenlignelighed, jf. artikel 2, stk. 10, i grundforordningen.
- Dumpingmargen for undersøgte selskaber*
- (24) Den normale værdi beregnet som et vejet gennemsnit blev i overensstemmelse med artikel 2, stk. 11, i grundforordningen sammenlignet med det vejede gennemsnit af eksportprisen for hver enkelt producent. Den normale værdi, der var fastsat på grundlag af vejede gennemsnit, blev imidlertid sammenlignet med priserne for alle individuelle eksporttransaktioner til Fællesskabet, hvis der forelå et eksportprismønster, som var meget forskelligt for forskellige regioner, købere eller perioder, og sammenligningen på grundlag af vejede gennemsnit ikke i fuldt omfang ville afspejle den dumping, der fandt sted.
- Dumpingmargen for ikke-samarbejdsvillige selskaber*
- (25) For ikke-samarbejdsvillige selskaber blev der i overensstemmelse med artikel 18 i grundforordningen fastsat en »restdumpingmargen« på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger.
- (26) For de lande, der udviste stor samarbejdsvilje, blev det besluttet at fastsætte restdumpingmargenen til niveauet for det samarbejdsvillige selskab, der havde den højeste dumpingmargen.
- (27) For de lande, der udviste begrænset samarbejdsvilje, blev der anvendt oplysninger fra det samarbejdsvillige selskab, der havde den højeste dumpingmargen. Restdumpingmargenen blev fastsat på grundlag af den

vejede gennemsnitlige margen for de typer dumpingvarer, der havde de højeste dumpingmargener, og som eksporteredes i repræsentative mængder. Denne fremgangsmåde blev også anset for nødvendig for at undgå at belønne manglende samarbejde, og fordi der ikke var grund til at formode, at nogen ikke-samarbejdsvillig part havde solgt den pågældende vare til lavere dumpingpriser.

2. Korea

- (28) Tre selskaber besvarede spørgeskemaet for eksporterende producenter. To importører i Fællesskabet, der var forretningsmæssigt forbundet med de to eksporterende producenter, besvarede også spørgeskemaet.

Normal værdi

- (29) For den ene eksporterende producent blev den normale værdi udelukkende baseret på priserne på hjemmemarkedet, og for den anden eksporterende producent udelukkende på en beregnet normal værdi. For det tredje selskab blev der både anvendt beregnede normale værdier og normale værdier baseret på hjemmemarkedspriserne.
- (30) I de tilfælde, hvor der anvendtes beregnede normale værdier, kunne fremstillingsomkostningerne og SA & G for hver enkelt af de pågældende eksporterende producenter benyttes. For en af producenterne, hvis salg af visse modeller var tabsgivende, blev gennemsnitsfortjenesten for de rentable modeller på hjemmemarkedet benyttet. For den sidste producent, hvis samlede salg på hjemmemarkedet var tabsgivende, blev gennemsnitsfortjenesten for de to andre producenter benyttet.

Ekспортpris

- (31) I de tilfælde, hvor de eksporterende producenters eksportsalg til Fællesskabet af den pågældende vare fandt sted til uafhængige importører i Fællesskabet, fastsattes eksportprisen i overensstemmelse med artikel 2, stk. 8, i grundforordningen, dvs. på grundlag af de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales.
- (32) Hvis de eksporterende producenters eksportsalg til Fællesskabet havde fundet sted via forretningsmæssigt forbundne importører i Fællesskabet, beregnedes eksportprisen i henhold til artikel 2, stk. 9, i grundforordningen, dvs. på grundlag af den pris, hvortil de indførte varer første gang videresolgte til en uafhængig køber. Der blev derefter foretaget justeringer for alle omkostninger, der var påløbet mellem indførsel og videresalg, samt for fortjeneste med henblik på at fastsætte en realistisk eksportpris.

Sammenligning

- (33) Sammenligningen fandt sted af fabrik og i samme handelsled. For at sikre en rimelig sammenligning tog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 2, stk. 10, i grundforordningen hensyn til forskelle, der angiveligt påvirkede priserne og deres sammenlignelighed, hvis

dette påvistes at være tilfældet. Hvor det var relevant og berettiget, blev der foretaget justeringer for forskelle i transport-, forsikrings-, håndterings- og lasteomkostninger samt dermed forbundne omkostninger, kreditomkostninger, provision, importafgifter og omkostninger ved kundeservice (garantier, kautioner osv.). For to af selskaberne omfattede disse justeringer for omkostninger, der påløb for en forretningsmæssigt forbundet part i Japan.

- (34) De justeringer, der blev foretaget af den normale værdi, som var beregnet på grundlag af hjemmemarkedssalget, blev også foretaget af den normale værdi, der var beregnet i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i grundforordningen.

Dumpingmargen

- (35) Den normale værdi beregnet som et vejet gennemsnit for hver type af den pågældende vare, der eksporteredes til Fællesskabet, blev i overensstemmelse med artikel 2, stk. 11, i grundforordningen sammenlignet med det vejede gennemsnit af eksportprisen for hver af de tilsvarende typer af den pågældende vare. For to eksporterende producenter afspejlede denne metode imidlertid ikke i fuldt omfang den dumping, der fandt sted, og der forelå et eksportprismønster, som var meget forskelligt for forskellige købere og regioner. Derfor blev den normale værdi, der var fastsat på grundlag af vejede gennemsnit, sammenlignet med priserne for alle individuelle eksporttransaktioner til Fællesskabet.
- (36) Sammenligningen viste, at der fandt dumping sted for to af de samarbejdsvillige producenter. Dumpingmargenen udtrykt i procent af cif-importprisen Fællesskabets grænse udgør:

| | |
|--|-------|
| CAS Corporation, Seoul | 0 % |
| A & D Korea Co. Ltd, Seoul | 4,7 % |
| Descom Scales Mfg. Co. Ltd, Kyungki-Do | 4,9 % |

Da samarbejdsniveauet var højt, blev restdumpingmargenen fastsat til niveauet for det samarbejdsvillige selskab, dvs. 4,9 %.

3. Taiwan

- (37) To selskaber besvarede spørgeskemaet for eksporterende producenter.

Normal værdi

- (38) For den ene producent var al hjemmemarkedssalg af elektroniske vægte (som tilhørte den laveste kategori) tabsgivende. For den anden producent blev de sammenlignelige eksporterede elektroniske vægte (som tilhørte den laveste kategori) ikke solgt på hjemmemarkedet.

(39) Derfor blev den normale værdi for alle varemodeller, der solgtes til eksport til Fællesskabet, beregnet i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i grundforordningen. For hver af de eksporterende producenter blev fremstillingsomkostningerne for deres eksporterede modeller og deres egne SA & G på hjemmemarkedet benyttet. For begge eksporterende producenter benyttedes den fortjenstmargen, der blev fastsat for det selskab, der havde rentabelt hjemmemarkedssalg i normal handel af modeller af elektroniske vægte, som ikke var sammenlignelige med de eksporterede modeller.

Eksportpriser

(40) De to eksporterende producenters samlede eksportsalg til Fællesskabet fandt sted til uafhængige importører i Fællesskabet. Derfor blev eksportprisen fastsat i overensstemmelse med artikel 2, stk. 8, i grundforordningen, dvs. på grundlag af de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales.

Sammenligning

(41) Sammenligningen fandt sted af fabrik og i samme handelsled. For at sikre en rimelig sammenligning tog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 2, stk. 10, i grundforordningen hensyn til forskelle, der angiveligt påvirkede priserne og deres sammenlignelighed, hvis dette påvistes at være tilfældet. Hvor det var relevant og berettiget, blev der foretaget justeringer for forskelle i transport-, håndterings- og lasteomkostninger samt dermed forbundne omkostninger, importafgifter, kreditomkostninger og provision i overensstemmelse med artikel 2, stk. 10, i grundforordningen.

(42) De samme justeringer blev også foretaget af den normale værdi, som var beregnet i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i grundforordningen, hvor det var relevant og berettiget.

Dumpingmargen

(43) Den normale værdi beregnet som et vejte gennemsnit for hver type af den pågældende vare, der eksporteredes til Fællesskabet, blev i overensstemmelse med artikel 2, stk. 11, i grundforordningen sammenlignet med det vejede gennemsnit af eksportprisen for hver af de tilsvarende typer af den pågældende vare. For en eksporterende producent afspejlede denne metode imidlertid ikke i fuldt omfang den dumping, der fandt sted, og der forelå et eksportprismønster, som var meget forskelligt for forskellige købere og regioner. Derfor blev den normale værdi, der var fastsat på grundlag af vejede gennemsnit, sammenlignet med priserne for alle individuelle eksporttransaktioner til Fællesskabet.

(44) Sammenligningen viste, at der fandt dumping sted for to af de samarbejdsvillige producenter. Dumpingmargenen udtrykt i procent af cif-importprisen Fællesskabets grænse udgør:

| | |
|-----------------------------------|-------|
| Universal Weight Enterprise (UWE) | 5,5 % |
| Snowrex International | 5,9 % |

Da samarbejdsniveauet var lavt, blev restdumpingmargenen fastsat til niveauet for modellen med den højeste individuelle dumpingmargen, der solgtes i repræsentative mængder.

4. Folkerepublikken Kina

Analyse vedrørende markedsøkonomisk status

(45) Tre kinesiske selskaber anmodede om markedsøkonomisk status i henhold til artikel 2, stk. 7, i grundforordningen. Anmodningen fra et af selskaberne måtte afvises, da de forelagte oplysninger først kom Kommissionen i hænde længe efter fristernes udløb og desuden var ufuldstændige på væsentlige punkter. Kommissionen indhentede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige, og efterprøvede oplysningerne fra anmodningerne om markedsøkonomisk status ved kontrolbesøg hos de to andre selskaber.

(46) Kommissionen konstaterede, at begge selskaber i en årrække stort set havde solgt til de samme tabsgivende priser i Kina. Desuden kunne ingen af selskaberne fuldstændig frit bestemme, om og i hvilket omfang de skulle sælge deres produktion på hjemmemarkedet. Det er Kommissionens praksis at afvise anmodninger om markedsøkonomisk status, når salget på hjemmemarkedet er omfattet af restriktioner, og når priserne ikke varierer mellem kunderne, da ensartede priser kan skyldes en centralt indført priskontrol. De foreliggende oplysninger viste desuden, at de pågældende priser i en årrække havde været tabsgivende, hvilket også tyder på, at producenterne ikke arbejdede under markedsøkonomiske vilkår.

(47) De andre to selskaber i undersøgelsen opfyldte således ikke de betingelser, der er fastsat i artikel 2, stk. 7, litra c), i grundforordningen. Efter høring af det rådgivende udvalg meddelte Kommissionen derfor de pågældende selskaber, at deres anmodninger om markedsøkonomisk status måtte afvises.

Valg af referenceland

(48) Da ingen af selskaberne opfyldte kriterierne for markedsøkonomisk status, måtte eksportpriserne for de kinesiske eksporterende producenter sammenlignes med den normale værdi, der var fastsat i et egnet tredjeland med markedsøkonomi i henhold til artikel 2, stk. 7, i grundforordningen.

(49) På klagerens opfordring foreslog Kommissionen Indonesien i indledningsmeddelelsen. Ingen af de interesserede parter fremsatte nogen indvendinger imod dette valg. En indonesisk producent udviste efterfølgende samarbejdsvilje og indgav en besvarelse af spørgeskemaet. Besvarelsen kunne antages, og derfor blev det anset for hensigtsmæssigt at anvende Indonesien som referenceland i denne undersøgelse.

(50) Det blev besluttet, at Indonesien var det tredjeland med markedsøkonomi, der var mest egnet med henblik på at fastsætte den normale værdi på baggrund af den indonesiske producents betydelige hjemmemarkeds- og eksportsalg i forhold til importen til Fællesskabet fra Kina samt konkurrenceniveauet på det indonesiske marked og på eksportmarkederne, som åbnede mulighed for en rimelig, men ikke overdreven fortjeneste. Desuden blev salget i Korea og Taiwan ikke anset for et hensigtsmæssigt grundlag for fastsættelsen af den normale værdi, da de elektroniske vægte, som solgtes på disse markeder, lå i den billigste prisklasse i den laveste kategori og derfor ikke kunne sammenlignes med de modeller, der eksporteredes fra Kina.

Individuel behandling

(51) Alle de kinesiske eksporterende producenter, der samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen, anmodede om individuel behandling. De besvarede de detaljerede spørgsmål i formularen for anmodning om markedsøkonomisk status, der blev sendt til de berørte parter, da proceduren indledtes. Undersøgelsen af disse anmodninger var især koncentreret om områder, der havde en direkte indflydelse på selskabernes eksportaktiviteter. Det konstateredes, at den statslige indgriben hverken var så omfattende, at den havde væsentlig indflydelse på eksportaktiviteterne eller åbnede mulighed for omgåelse af foranstaltningerne, hvis der blev fastsat individuelle todsatser for eksportørerne.

(52) En undersøgelse af oplysningerne fra de tre selskaber viste, at alle selskaber opfyldte betingelserne for individuel behandling.

Det blev derfor besluttet at indrømme de tre selskaber individuel behandling.

Normal værdi

(53) Den normale værdi for de kinesiske eksporterende producenter, som udelukkende eksporterede vægte i den laveste kategori til EU, blev i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2 og 3, i grundforordningen beregnet på grundlag af de normale værdier, der var fastsat for det samarbejdsvillige indonesiske selskab, ved at anvende den mest konkurrencedygtige model i den laveste kategori, der både solgtes på det indonesiske marked og på eksportmarkederne i betydelige mængder, og som kunne sammenlignes med de kinesiske typer, der eksporteredes til Fællesskabet.

Eksportpriser

(54) I tilfælde, hvor de eksporterende producenters eksportsalg til Fællesskabet af den pågældende vare fandt sted til uafhængige importører i Fællesskabet, blev eksportprisen fastsat i overensstemmelse med artikel 2, stk. 8, i grundforordningen, dvs. på grundlag af de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales.

(55) Hvis de eksporterende producenters eksportsalg til Fællesskabet havde fundet sted via forretningsmæssigt forbundne importører i Fællesskabet, beregnedes eksportprisen i henhold til artikel 2, stk. 9, i grundforordningen, dvs. på grundlag af den pris, hvortil de indførte varer første gang videresolgte til en uafhængig køber.

Sammenligning

(56) Sammenligningen fandt sted ab fabrik og i samme handelsled. For at sikre en rimelig sammenligning tog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 2, stk. 10, i grundforordningen hensyn til forskelle, der angiveligt påvirkede priserne og deres sammenlignelighed, hvis dette påvistes at være tilfældet. Hvor det var relevant og berettiget, blev der foretaget justeringer for forskelle i transport-, forsikrings-, håndterings- og lasteomkostninger samt dermed forbundne omkostninger, kreditomkostninger, provision, importafgifter og omkostninger ved kundeservice (garantier, kautioner osv.).

Dumpingmargen

(57) Den normale værdi beregnet som et vejte gennemsnit for de typer i den laveste kategori af den pågældende vare, der eksporteredes til Fællesskabet, blev i overensstemmelse med artikel 2, stk. 11, i grundforordningen sammenlignet med det vejede gennemsnit af eksportprisen for hver af den tilsvarende type af den pågældende vare. For en af de eksporterende producenter blev den normale værdi, der var fastsat på grundlag af vejede gennemsnit, imidlertid sammenlignet med priserne for alle individuelle eksporttransaktioner til Fællesskabet, da der forelå et eksportprismønster, som var meget forskelligt for forskellige købere, regioner og perioder, og den ovennævnte metode ikke i fuldt omfang afspejlede den dumping, der fandt sted

(58) Sammenligningen viste, at der fandt dumping sted for de tre samarbejdsvillige producenter, der var indrømmet individuel behandling. Dumpingmargenen udtrykt i procent af cif-importprisen Fællesskabets grænse udgør:

| | |
|---|--------|
| Shanghai Teraoka Electronic Co. Ltd, Shanghai | 12,8 % |
| Shanghai Yamato Scale Co. Ltd, Shanghai | 9,0 % |
| Mettler-Toledo Changzhou Scale Ltd, Changzhou | 12,2 % |

Da samarbejdsniveauet var lavt, blev restdumpingmargenen fastsat til den højeste individuelle dumpingmargen, der var fastsat for de samarbejdsvillige selskaber, dvs. 30,7 %.

D. SKADE

1. EF-erhvervsgrenens struktur

- (59) EF-erhvervsgrenens struktur har ændret sig betydeligt i den betragtede periode. Siden oktober 1993 (dvs. da de endelige antidumpingforanstaltninger blev indført på importen af elektroniske vægte med oprindelse i Singapore og Korea) har et omstrukturings- og konsolideringsprogram betydet, at kun fire ud af de ni selskaber, der samarbejdede under den tidligere undersøgelse, stadig var aktive i denne undersøgelses undersøgelsesperiode. Det fremgik af undersøgelsen, at andre EF-producenter har været igennem en lignende omstrukturings- og konsolideringsproces.
- (60) Selv om fire EF-producenter (som tegnede sig for mere end 50 % af produktionen i Fællesskabet) støttede klagen, udviste kun to af disse selskaber samarbejdsvilje i forbindelse med undersøgelsen ved at besvare spørgeskemaerne. Disse to selskaber tegnede sig for 39 % af den samlede produktion i Fællesskabet i undersøgelsesperioden.
- (61) Hvad angår beregningen af den samlede produktion af elektroniske vægte i Fællesskabet, skal det bemærkes, at de selskaber i Fællesskabet, der var forretningsmæssigt forbundet med de eksporterende producenter i de pågældende lande, blev udelukket fra definitionen af den samlede produktion i Fællesskabet, jf. artikel 4, stk. 1, litra a), og artikel 4, stk. 2, i grundforordningen. Med hensyn til Mettler-Toledo var det tydeligt, at producenten i Fællesskabet direkte kontrollerede sit datterselskab i Kina.
- (62) Et af de andre selskaber i Fællesskabet (som blev udelukket fra definitionen af EF-producenter, fordi det også er en af de eksporterende producenter i Kina) påstod, at det ovennævnte samarbejdsniveau (39 %) ikke var tilstrækkeligt til, at undersøgelsen kunne fortsættes. Denne påstand blev afvist, fordi de to samarbejdsvillige EF-producenter tegnede sig for betydeligt mere end 25 % af den samlede produktion i Fællesskabet, hvilket er tilstrækkeligt til at udgøre en betydelig del af produktionen i Fællesskabet jf. artikel 4, stk. 1, i grundforordningen. Disse to producenter udgør derfor erhvervsgrenen i Fællesskabet.

2. Det synlige forbrug i Fællesskabet

Generelt

- (63) Forbruget i Fællesskabet blev beregnet på grundlag af efterprøvede salgsdata fra EF-erhvervsgrenen, oplysninger fra klagen (for andre selskaber i Fællesskabet) og oplysninger om importmængder fra Eurostat.

| Antal elektroniske vægte | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | UP |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|
| Forbrug i Fællesskabet | 161 682 | 172 314 | 177 391 | 201 123 | 218 655 |
| Indeks — 1995 = 100 | 100 | 107 | 110 | 124 | 135 |
| Elektroniske vægte i den laveste kategori | 59 952 | 77 100 | 74 614 | 79 502 | 79 754 |
| Indeks — 1995 = 100 | 100 | 129 | 124 | 133 | 133 |

I den betragtede periode steg det samlede forbrug af elektroniske vægte med 35 %, og forbruget af elektroniske vægte i den laveste kategori steg med 33 %. Forbrugsstigningen i den laveste kategori er angivet separat, fordi 97 % af importen fra de pågældende lande i undersøgelsesperioden var koncentreret i denne kategori. Forbrugsstigningen i 1996 skyldtes en stor stigning i importen fra de pågældende lande. Importmængden faldt derefter i 1997.

Euro-effekten

- (64) Det øgede forbrug mellem 1997 og undersøgelsesperioden skyldtes hovedsagelig en enkeltstående stigning i detailhandlernes efterspørgsel på grund af euroens indførelse. I optaksfasen til euroens indførelse måtte detailhandlerne nemlig kunne vise kunderne priser i både euro og nationale valutaer, og de fremskyndede derfor deres udskiftning af gamle elektroniske vægte. Dette skabte en øget efterspørgsel på Fællesskabets marked, og salgsmængden steg inden for alle kategorier. Denne forbedrede situation vil kun blive af kort varighed, og forbruget forventes at falde, eftersom mange af de detailhandlere, der ville have udskiftet deres elektroniske vægte i perioden mellem 2001 og 2004, allerede har gjort det mellem 1997 og 2000. Derfor vil euro-effekten ikke medføre en samlet stigning i produktionen, men blot fremskynde salget fra en periode (2001 til 2004) til en anden (1997 til 2000).
- (65) Selv om fristen for detailhandelens endelige omstilling til metersystemet i Det Forenede Kongerige også øgede forbruget, var virkningerne for salget ikke så betydelige og vedrørte kun den pågældende medlemsstat.
- (66) Den nedenstående tabel viser den faktiske og den forventede udvikling i forbruget fra 1995 til 2005. Det fremgår af tabellen, at euro-effekten medførte en midlertidig salgsstigning i perioden mellem 1997 og 2000, og at forbruget mellem 2000 og 2002 forventes at blive mindre. Fra og med 2004 forventes forbruget at vende tilbage til det normale niveau (dvs. niveauet fra 1995/96).

(Forbrug pr. 1 000 enheder)

| 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 162 | 172 | 178 | 201 | 219 | 177 | 144 | 126 | 144 | 172 | 172 |

- (67) Visse eksporterende producenter mente, at der ikke fandtes nogen euro-effekt, eller at den i givet fald ikke var så betydelig. De kunne imidlertid ikke give nogen anden forklaring på, hvorfor forbruget var steget. Deres påstand blev derfor afvist.
- (68) En af de eksporterende producenter påpegede, at forbruget var steget siden de tidligere undersøgelser vedrørende den pågældende vare, jf. betragtning 8 og 9. Det blev rent faktisk konstateret, at forbruget af den pågældende vare var steget og fortsatte hermed i hele den betragtede periode. Som beskrevet ovenfor kan denne stigning imidlertid i høj grad tilskrives euro-effekten.

3. Importen til Fællesskabet fra de pågældende lande*Kumulativ vurdering af dumpingimportens virkninger*

- (69) Det blev først undersøgt, om importen fra de pågældende lande burde vurderes kumulativt på baggrund af de ovenstående undersøgelsesresultater vedrørende dumping. Det blev konstateret, at:
- de fastlagte dumpingmargener oversteg minimumsværdien for alle de pågældende lande
 - den indførte mængde fra hvert land og de tilsvarende markedsandele ikke var ubetydelige sammenlignet med forbruget i Fællesskabet
 - de pågældende varer, der indførtes fra de pågældende lande, ofte kunne erstatte hinanden
 - priserne på importen stort set fulgte den samme udvikling
 - en analyse af konkurrencebetingelserne for importerede elektroniske vægte og den samme vare tyder på, at alle elektroniske vægte sælges til ensartede priser til kunder i det samme markedssegment.

Visse eksporterende producenter gjorde gældende, at deres import ikke burde kumuleres med importen fra andre lande, fordi prisniveauet og udviklingen i deres salgsmængder ikke var ens. Af ovennævnte årsager blev det imidlertid konkluderet, at alle betingelser for at kumulere importen fra de pågældende lande var til stede, og disse argumenter blev derfor afvist.

Den indførte mængde af den pågældende vare

- (70) Ifølge oplysninger fra Eurostat steg mængden af elektroniske vægte, der indførtes fra de pågældende lande til Fællesskabet i den betragtede periode, fra 14 533 enheder i 1995 til 33 063 enheder i undersøgelsesperioden (dvs. med 123 %). Undersøgelsen viste, at mere end 97 % af de elektroniske vægte, der indførtes fra de pågældende lande i undersøgelsesperioden, tilhørte den laveste kategori som beskrevet i betragtning 73.

Importens markedsandel

- (71) De eksporterende producenters markedsandel steg fra 9,2 % til 15,0 % i den betragtede periode. Dette står i kontrast til EF-erhvervsgrenens tab af markedsandele i den samme periode på 4,6 % for samtlige elektroniske vægte (dvs. fra 26,1 % til 24,9 %) og på 22 % for elektroniske vægte i den laveste kategori (dvs. fra 21,8 % til 17,1 %).

Prisunderbud

- (72) Salgspriserne på Fællesskabets marked i undersøgelsesperioden blev sammenlignet med EF-erhvervsgrenens og de samarbejdsvillige eksporterende producenters priser. Sammenligningerne blev i overensstemmelse med de tidligere undersøgelser af denne vare foretaget på grundlag af salget på Fællesskabets marked af sammenlignelige modeller i samme handelsled (priser for uafhængige forhandlere/importører). Ligesom i de tidligere undersøgelser blev priserne desuden sammenlignet på grundlag af vejede gennemsnit for hver enkelt eksporterende producent i hver af de medlemsstater, hvor salget havde fundet sted. Alle priser var angivet efter fradrag af rabatter. EF-erhvervsgrenens priser blev justeret til priser af fabrik. Priserne på dumpingimporten var cif Fællesskabets grænse og omfattede i påkommende tilfælde importafgifter.
- (73) Langt de fleste af de modeller, som de samarbejdsvillige eksporterende producenter solgte i Fællesskabet, tilhørte den laveste kategori (mere end 97 %). Beregningerne omfattede derfor ikke de mindre mængder af modeller i den mellemste og øverste kategori, da de ikke blev anset for repræsentative.
- (74) EF-erhvervsgrenen solgte tre slags modeller i den laveste kategori:
- I. standard butiksvægte eller »monovægte« (i det følgende benævnt monovægte)
 - II. butiksvægte med en displaysøjle (kundedisplay) (i det følgende benævnt søjlevægte), og
 - III. andre typer vægte i den laveste kategori, som f.eks. hængevægte.

Sammenligningerne tog højde for mono- og søjlevægte. Andre vægte i den laveste kategori (kategori III) blev ikke taget i betragtning, fordi både EF-erhvervsgrenen og de eksporterende producenter kun solgte dem i forsvindende små mængder, og de derfor ikke blev anset for repræsentative.

Resultaterne af prissammenligningerne

- (75) Det fremgik af prissammenligningerne, at underbudsmargenerne var på mellem 0 % og 52 % for Kina, 60 % og 65 % for Taiwan samt 30 % og 50 % for Korea.

4. EF-erhvervsgrenens situation*Indledende bemærkninger*

- (76) Da EF-erhvervsgrenens oplysninger kun vedrører to EF-producenter, er nogle af de nedenstående oplysninger blev indekseret af fortrolighedshensyn.

- (77) I overensstemmelse med artikel 3, stk. 5, i grundforordningen omfattede undersøgelsen af dumpingimportens virkninger for EF-erhvervsgrænsen en vurdering af alle økonomiske faktorer og forhold, der har indflydelse på erhvervsgrænsens situation. Visse faktorer er imidlertid ikke indgående behandlet nedenfor, fordi de ikke blev anset for relevante for EF-erhvervsgrænsens situation i forbindelse med denne undersøgelse. Endelig skal det bemærkes, at ingen af disse faktorer nødvendigvis er udslagsgivende for afgørelsen.

Produktion, kapacitetsudnyttelse og lagerbeholdninger

- (78) Den samlede produktion af elektroniske vægte steg med 22 % i den betragtede periode. Produktionen af elektroniske vægte i den laveste kategori steg derimod kun med 5 % i den betragtede periode. EF-erhvervsgrænsens kapacitetsudnyttelsesgrad steg fra 55 % til 65 % i den betragtede periode.

| EF-erhvervsgrænsens produktion og kapacitet Indeks — 1995 = 100 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | UP |
|--|------|------|------|------|------|
| Samlet produktion af elektroniske vægte | 100 | 102 | 105 | 107 | 122 |
| Produktion af elektroniske vægte i laveste kategori | 100 | 123 | 114 | 100 | 105 |
| Kapacitet (samtlige elektroniske vægte) | 100 | 100 | 100 | 100 | 105 |
| Kapacitetsudnyttelsesgrad (samtlige elektroniske vægte) | 55 % | 56 % | 58 % | 60 % | 65 % |

Lagerbeholdningernes størrelse blev ikke anset for at have nogen væsentlig indvirkning på EF-erhvervsgrænsens situation, fordi EF-erhvervsgrænsen fremstiller på bestilling og derfor stort set ikke har nogen lagerbeholdninger.

Salgsmængde

- (79) EF-erhvervsgrænsens samlede salgsmængde af elektroniske vægte på Fællesskabets marked steg med 29 % i den betragtede periode. Derimod steg salgsmængden af elektroniske vægte i den laveste kategori kun med 10 %.

Omsætning

- (80) Nedenstående tabel viser den indekserede udvikling i omsætningen. EF-erhvervsgrænsens samlede salgsomsætning for elektroniske vægte på Fællesskabets marked steg med 27 % i den betragtede periode. I modsætning hertil faldt omsætningen af elektroniske vægte i den laveste kategori med 11 % i den betragtede periode.

| Omsætning Indeks — 1995 = 100 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | UP |
|----------------------------------|------|------|------|------|-----|
| Samtlige elektroniske vægte | 100 | 96 | 97 | 111 | 127 |
| Laveste kategori | 100 | 95 | 94 | 90 | 89 |

Markedsandel og -vækst

- (81) EF-erhvervsgrenens andel af Fællesskabets marked for alle elektroniske vægte faldt fra 26,1 % i 1995 til 24,9 % i undersøgelsesperioden, dvs. med 4,6 %. EF-erhvervsgrenens andel af markedet for elektroniske vægte i den laveste kategori faldt imidlertid fra 21,8 % i 1995 til 17,1 % i undersøgelsesperioden, dvs. med 22 %.
- (82) Derfor kunne EF-erhvervsgrenen ikke drage fuld fordel af markedsvæksten.

| EF-erhvervsgrenens markedsandel | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | UP |
|--|--------|--------|--------|--------|--------|
| Alle elektroniske vægte | 26,1 % | 25,1 % | 26,0 % | 23,6 % | 24,9 % |
| Indeks | 100 | 96 | 100 | 91 | 96 |
| Elektroniske vægte i den laveste kategori | 21,8 % | 17,9 % | 19,8 % | 16,1 % | 17,1 % |
| Indeks | 100 | 82 | 91 | 74 | 78 |

Salgspriser

- (83) Gennemsnitspriserne for alle kategorier af elektroniske vægte ved salg til ikke-forretningsmæssigt forbundne kunder faldt i den betragtede periode:

øverste kategori (– 11 %)

mellemste kategori (– 18 %)

laveste kategori (– 17 %).

En eksporterende producent gjorde opmærksom på, at de gennemsnitlige salgspriser for alle elektroniske vægte steg i den betragtede periode, hvilket angiveligt viste, at EF-erhvervsgrenen derfor ikke havde lidt skade. Denne tilsyneladende stigning skyldtes imidlertid udelukkende ændringer i produkt-sammensætningen (dvs. betydelige ændringer i salgsmængderne for de forskellige varekategorier mellem 1995 og undersøgelsesperioden), og denne påstand blev derfor afvist. Dette bekræftes af den ovenstående prisudvikling for hver enkelt kategori.

Rentabilitet

- (84) Udviklingen i EF-erhvervsgrenens generelle salgfortjeneste steg fra et lille overskud i 1995 til ca. 10 % i undersøgelsesperioden. Rentabiliteten inden for den laveste kategori faldt derimod fra et lille overskud i 1995 til betydelige tab i undersøgelsesperioden (ca. 20 %).

- (85) Den generelle udvikling inden for elektroniske vægte kan forklares med en øget salgsmængde og omsætning som følge af euro-effekten, jf. betragtning 64. Det skal bemærkes, at EF-erhvervsgrenen ikke kunne opnå en acceptabel fortjeneste i årene inden euro-effekten, og at rentabiliteten kun var tilstrækkelig til, at EF-erhvervsgrenen kunne forblive levedygtig i undersøgelsesperioden, fordi euro-effekten havde øget salgsmængden.
- (86) Der blev foretaget en vurdering af euro-effektens virkninger for rentabiliteten for at kunne vise, hvordan rentabiliteten forventes at forværres, efterhånden som euro-effekten begynder at aftage. Det forventes, at EF-erhvervsgrenens omsætning vil falde med mindst 27 % (hvilket således svarer til stigningen i omsætningen som følge af euro-effekten, jf. betragtning 80).
- (87) Et yderligere bevis på euro-effektens virkninger er, at EF-erhvervsgrenens rentabilitet i 1996 (hvor euro-effekten ikke kunne mærkes endnu) var på under 3 %.
- (88) Det er vigtigt at påpege, at EF-erhvervsgrenen ikke kunne drage fuld fordel af euro-effekten, fordi fortjenesten på salget af elektroniske vægte i den laveste kategori lå langt under nulpunktet i undersøgelsesperioden. Dette er væsentligt, fordi importen fra de pågældende lande er koncentreret i denne kategori. Tabene i denne kategori har mindsket EF-erhvervsgrenens samlede rentabilitet og forhindret den i at drage fuld fordel af euro-effekten og antidumpingforanstaltningerne på importen fra Japan og Singapore. Dertil kommer, at pristrykket fra dumpingimporten også har kunnet mærkes i de mellemste og øverste kategorier, fordi priserne i den ene kategori uvægerligt vil påvirke priserne i de andre kategorier.
- (89) Det konkluderes, at EF-erhvervsgrenens rentabilitet ikke nåede op på det niveau, som med rimelighed kunne have forventes i undersøgelsesperioden, på grund af pristrykket fra dumpingimporten.

Andre resultatorienterede faktorer

- (90) Der blev ikke foretaget nogen nærmere undersøgelse af likviditeten, mulighederne for at tilvejebringe kapital (eller investeringer) og forrentningen af investeret kapital, fordi en sådan undersøgelse ville vedrøre selskabernes generelle situation. Selskabernes øvrige forretningsområder udgør mere end 50 % af den samlede omsætning, og en generel undersøgelse vil derfor ikke nødvendigvis være repræsentativ for den pågældende vare.

Den foreliggende dumpingmargens følgevirkninger for EF-erhvervsgrenen kan ikke anses for ubetydelige i betragtning af omfanget af og priserne på importen fra de pågældende lande.

Produktivitet, beskæftigelse og lønninger

- (91) Det fremgår af nedenstående tabel, at beskæftigelsen i EF-erhvervsgrenen faldt med 11 % i den betragtede periode.

| Produktivitet pr. medarbejder Indeks — 1995 = 100 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | UP |
|--|------|------|------|------|-----|
| Antal producerede enheder | 100 | 102 | 105 | 107 | 122 |
| Antal medarbejdere | 100 | 91 | 82 | 90 | 89 |
| Produktivitet pr. medarbejder | 100 | 107 | 123 | 123 | 140 |

- (92) Produktiviteten pr. medarbejder steg med 40 % i den betragtede periode.
- (93) Der blev ikke foretaget nogen nærmere undersøgelse af lønningerne, eftersom en stor del af selskabernes aktiviteter vedrører andre forretningsområder. En sådan undersøgelse ville vedrøre selskabernes generelle situation og ikke nødvendigvis være repræsentativ for den pågældende vare.

5. Konklusion om skade

- (94) Det fremgår af ovenstående undersøgelsesresultater, at EF-erhvervsgrenen på baggrund af udviklingen i den betragtede periode måtte sænke sine gennemsnitspriser (i alle tre kategorier) og mistede markedsandele i undersøgelsesperioden. Undersøgelsesresultaterne vedrørende elektroniske vægte i den laveste kategori (hvad angår salgsmængde, gennemsnitspriser, produktion, markedsandel og rentabilitet) viser, at situationen i denne kategori er langt værre end for de elektroniske vægte som helhed. Den dårlige økonomiske situation for den laveste kategori har frem for alt hindret EF-erhvervsgrenen i at opnå den samlede rentabilitet, som den kunne have forventet i betragtning af euro-effekten og de gældende antidumpingforanstaltninger samt især med tanke på dens omstrukturingsindsats.
- (95) Det konkluderes derfor, at EF-erhvervsgrenen har lidt væsentlig skade i undersøgelsesperioden.
- (96) Det skal bemærkes, at den laveste kategori er vigtig for EF-erhvervsgrenen, eftersom den skal kunne tilbyde sine kunder varer i alle tre kategorier, og da ethvert pristryk i den laveste kategori uvægerligt trykker priserne i de andre kategorier, som hovedsagelig sælges til de samme kunder.
- (97) Euro-effekten vil kun have midlertidig virkning, hvorimod der ikke er noget, der tyder på, at konkurrencen fra dumpingimporten vil ophøre. Det er derfor kun et spørgsmål om tid, før EF-erhvervsgrenens generelle situation bliver yderligere forværret. Dette er sandsynligt, fordi en mindsket efterspørgsel forventes at føre til faldende produktion, salg, markedsandel og priser. Desuden var gennemsnitspriserne i euroområdet meget højere end uden for dette område, hvilket er endnu et tegn på, hvordan udviklingen kommer til at forme sig.

E. ÅRSAGSSAMMENHÆNG

1. Indledning

- (98) Det blev undersøgt, hvilke virkninger dumpingimporten havde for EF-erhvervsgrenen.
- (99) Der blev endvidere foretaget en undersøgelse af alle andre kendte faktoreres følgevirkninger for EF-erhvervsgrenen for at sikre, at skade, der forvoldes af andre faktorer end den pågældende dumpingimport, ikke tilskrives denne dumpingimport.

2. Dumpingimportens virkninger

Virkninger for salgsmængde og markedsandel

- (100) Forbruget på Fællesskabets marked steg med 35 % i den betragtede periode. EF-erhvervsgrenens salg steg imidlertid kun med 29 %, mens importen fra de pågældende lande steg med 123 %.
- (101) Som beskrevet i betragtning 81 faldt EF-erhvervsgrenens markedsandel med 4,6 % i den betragtede periode, hvorimod markedsandelen for importen fra de pågældende lande steg fra 9,2 % til 15,1 % i den samme periode.
- (102) Som beskrevet i betragtning 82 faldt EF-erhvervsgrenens salgspriser i den betragtede periode. I den samme periode lå importen med oprindelse i de pågældende lande betydeligt under disse priser, jf. betragtning 75. Alt dette havde negative følgevirkninger for EF-erhvervsgrenens rentabilitet.

- (103) Det fremgår af ovennævnte undersøgelse, at der er et tydeligt tidsmæssigt sammenfald mellem EF-erhvervsgrenens forværrede situation hvad angår finansielle og økonomiske nøgleindikatorer, og den øgede dumpingimport fra de pågældende lande.

Dumpingimportens følger for den laveste kategori

- (104) Dumpingimportens negative følger for EF-erhvervsgrenens generelle situation kan fastlægges ved en nærmere undersøgelse af årsagssammenhængen med udgangspunkt i de forskellige kategorier af elektroniske vægte på markedet.
- (105) I undersøgelsesperioden bestod 97 % af importen fra de samarbejdsvillige eksporterende producenter, dvs. ca. 15 000 enheder, af varer i den laveste kategori. Den samlede import fra de pågældende lande var på 33 063 enheder i undersøgelsesperioden. Det blev derfor antaget, at 97 % af den samlede import bestod af varer i den laveste kategori. Denne antagelse var baseret på de foreliggende faktiske oplysninger, da der ikke var nogen grund til at tro, at mønsteret for resten af importen ville være anderledes end mønsteret for importen fra de samarbejdsvillige eksporterende producenter. EF-erhvervsgrenens salg i den laveste kategori udgjorde således betydeligt mindre end halvdelen af importen fra de pågældende lande i undersøgelsesperioden, hvor det kun havde udgjort en smule mindre end denne import i begyndelsen af den betragtede periode. Nedenstående tabel viser væksten i EF-erhvervsgrenens salgsmængde i den laveste kategori sammenlignet med en vurdering af salget i samme kategori for de eksporterende producenter i de pågældende lande. Det fremgår heraf, at de eksporterende producenter øgede deres salgsmængde i denne kategori med 123 % i den betragtede periode, mens EF-erhvervsgrenen kun var i stand til at øge sin salgsmængde med 10 %.

| Salgsmængde på Fællesskabets marked af elektroniske vægte i laveste kategori Indeks — 1995 = 100 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | UP |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|
| EF-erhvervsgrenen | 100 | 106 | 109 | 104 | 110 |
| De pågældende lande — baseret på 97 % af den samlede eksport | 14 407 | 31 849 | 25 629 | 33 430 | 32 071 |
| Indeks for de pågældende lande | 100 | 221 | 178 | 232 | 223 |

- (106) Den tilsvarende udvikling med hensyn til markedsandele viser også, at importen fra de pågældende lande steg på EF-erhvervsgrenens bekostning i den betragtede periode. Markedsandelen for importen af varer i den laveste kategori fra de pågældende lande steg fra 9,2 % til 15,1 % (dvs. en samlet stigning på 65 %), mens EF-erhvervsgrenens markedsandel for varer i den laveste kategori faldt fra 21,8 % til 17,1 % (dvs. en nedgang på 22 %).
- (107) Betragtning 82 beskriver udviklingen i EF-erhvervsgrenens gennemsnitspriser. Selv om der var et fald i disse gennemsnitspriser inden for alle tre kategorier, var nedgangen inden for den laveste kategori betydeligt større end den samlede nedgang i gennemsnitspriserne.
- (108) Desuden var EF-erhvervsgrenens fortjeneste som nævnt ikke jævnt fordelt blandt de forskellige varekategorier. Antidumpingtolden på importen fra Japan og Singapore, jf. betragtning 8 og 9, vedrører hovedsagelig de mellemste og øverste kategorier og bidrog til rentabiliteten inden for disse kategorier. EF-erhvervsgrenen havde imidlertid store tab på salget inden for den laveste kategori, der netop var den kategori, som de eksporterende producenter i de pågældende lande koncentrerede sig om.

3. Importen fra andre tredjelande

- (109) Som det fremgår af nedenstående tabel indførte Fællesskabet elektroniske vægte med oprindelse i en række andre lande, herunder Japan og Singapore, i undersøgelsesperioden.

| Importmængde (ekskl. de pågældende lande) | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | UP |
|--|--------|-------|--------|--------|--------|
| Japan | 474 | 954 | 1 606 | 2 794 | 2 332 |
| Japan — markedsandel | 0,3 % | 0,6 % | 1,0 % | 1,6 % | 1,2 % |
| Singapore | 3 776 | 863 | 987 | 1 332 | 427 |
| Singapore — markedsandel | 2,5 % | 0,6 % | 0,6 % | 0,8 % | 0,2 % |
| Andre lande | 7 079 | 6 663 | 8 357 | 9 514 | 7 897 |
| Andre lande — markedsandel | 4,4 % | 3,9 % | 4,7 % | 4,7 % | 3,6 % |
| Samlet import (ekskl. de pågældende lande) | 11 329 | 8 480 | 10 950 | 13 640 | 10 656 |

- (110) Importen fra Japan og Singapore var omfattet af antidumpingtold på mellem 15 % og 32 % i hele den betragtede periode, og importmængden var ikke særlig stor. Salgspriserne til de endelige kunder kan betragtes som ikke-skadevoldende. Dette viser tydeligt, at importen fra disse lande derfor ikke var med til at trykke priserne og højst sandsynligt ikke i væsentlig grad bidrog til at påføre EF-erhvervsgrænsen skade.
- (111) Importmængden fra andre tredjelande (hovedsagelig Schweiz, USA og Indonesien) var heller ikke særlig stor. Kommissionen kunne kun støtte sig til prisoplysninger fra Eurostat, som ikke angav, hvilken varekategori der var tale om, og det var derfor vanskeligt at drage konklusioner vedrørende prisniveauet. I forbindelse med denne import var det ifølge EF-erhvervsgrænsen kun importen fra Indonesien, der gav anledning til bekymring. I betragtning af at importmængden fra Indonesien i undersøgelsesperioden var minimal (1 451 enheder), er det imidlertid ikke sandsynligt, at den har bidraget væsentligt til at påføre EF-erhvervsgrænsen skade.

4. Virkninger af den interne konkurrence i Fællesskabet

- (112) De eksporterende producenter gjorde gældende, at den interne konkurrence på Fællesskabets marked for elektroniske vægte, der skyldtes ændringer i Fællesskabets detailsektor, var med til at trykke priserne. Det blev derfor undersøgt, om disse ændringer var tilstrækkelige til at bryde årsagssammenhængen mellem dumpingimporten og den skade, der er påført EF-erhvervsgrænsen.
- (113) I hele Fællesskabet er markedsandelen for de store brugere (f.eks. store supermarkeds kæder) steget betydeligt, mens andelen for de små brugere er faldet. Denne strukturændring har generelt set øget brugerindustriens købekraft, og det er sandsynligt, at den har udøvet et vist tryk på gennemsnitspriserne.
- (114) Som nævnt i betragtning 59 har EF-erhvervsgrænsens struktur også ændret sig betydeligt i den betragtede periode. Som reaktion på disse markedsændringer blev antallet af selskaber skåret ned, og produktiviteten blev forbedret (jf. betragtning 90). Det konkluderedes, at den interne konkurrence på markedet, der skyldtes strukturændringer i Fællesskabets detailsektor, ikke brød årsagssammenhængen mellem dumpingimporten og den skade, der er påført EF-erhvervsgrænsen.

5. Konklusion om årsagssammenhæng

- (115) På baggrund af det tidsmæssige sammenfald mellem på den ene side det fastlagte prisunderbud og den betydelige stigning i markedsandelen for dumpingimporten fra de pågældende lande og på den anden side EF-erhvervsgrenens tilsvarende tab af markedsandele og faldende salgspriser konkluderes det, at dumpingimporten med oprindelse i de pågældende lande har påført EF-erhvervsgrenen væsentlig skade.
- (116) Det konkluderedes derfor, at dumpingimporten med oprindelse i de pågældende lande har påført EF-erhvervsgrenen væsentlig skade. Selv om andre faktorer kan have bidraget hertil, er de ikke tilstrækkelige til at bryde årsagssammenhængen mellem dumpingimporten og den skade, der er påført EF-erhvervsgrenen.

F. FÆLLESSKABETS INTERESSER

1. Generelle betragtninger

- (117) I overensstemmelse med artikel 21 i grundforordningen blev det undersøgt, om indførelsen af antidumpingforanstaltninger ville være i strid med Fællesskabets interesser som helhed. Afgørelsen vedrørende Fællesskabets interesser var baseret på en vurdering af alle involverede parter interesser, dvs. EF-erhvervsgrenen samt importørerne og brugerne af den pågældende vare, i det omfang at de relevante interesserede parter indgav de oplysninger, der blev anmodet om i den forbindelse.
- (118) For at kunne vurdere de sandsynlige virkninger af henholdsvis at indføre og ikke at indføre foranstaltninger blev alle interesserede parter anmodet om at indgive oplysninger. Der blev sendt spørgeskemaer til EF-erhvervsgrenen, importører/forhandlere og to sammenslutninger af brugere af den pågældende vare.
- (119) På dette grundlag blev det undersøgt, om der til trods for konklusionerne om dumping, skade og årsagssammenhæng var tvingende årsager til at konkludere, at det ikke er i Fællesskabets interesse at indføre foranstaltninger i dette tilfælde.

2. EF-erhvervsgrenens interesser

- (120) Hvis der ikke træffes foranstaltninger for at modvirke den skadevoldende dumping, vil EF-erhvervsgrenens situation helt sikkert forværres med hensyn til markedsandel, rentabilitet og beskæftigelse. Dette understreges af, at euro-effekten, som i en vis grad kompenserer for dumpingimportens virkninger, snart vil være aftaget. Dumpingimporten har en direkte indvirkning på den laveste kategori, hvilket gør EF-erhvervsgrenens situation uholdbar på lang sigt. Denne kategori er vigtig for EF-erhvervsgrenen, fordi den er nødt til fortsat at kunne tilbyde varer i alle tre kategorier til de store brugere på markedet.
- (121) Fællesskabets produktion har været igennem en omfattende konsolideringsproces i den betragtede periode. Dette er sket i forlængelse af en proces med en lang række fusioner og overtagerier i 1990'erne. Denne konsolidering har været med til at sikre, at produktionen af elektroniske vægte, og dermed vægtteknologien i almindelighed, kunne opretholdes i Fællesskabet. Dette er vigtigt, fordi det uvægerligt ville påvirke såvel erhvervsgrenens leverandører som de tilknyttede produktionsområder inden for EF-erhvervsgrenen (nedsat rentabilitet og beskæftigelse), hvis foranstaltningerne fik lov at bortfalde, fordi den teknologi, der anvendes for elektroniske vægte og en række andre varer, er tæt knyttet til hinanden. Ethvert tab af teknologisk viden inden for elektroniske vægte ville betyde et samlet tab af konkurrenceevne i de tilknyttede sektorer. EF-erhvervsgrenen fremstiller også andre elektroniske vægte, som f.eks. dem, der anvendes i industrien, og yder kundeservice i forbindelse med sådanne vægte. Dertil kommer, at EF-erhvervsgrenen fremstiller meget andet udstyr til detailhandelen, som f.eks. skæremaskiner, der også sælges gennem de samme salgskanaler. Det er klart, at beskæftigelsen på disse områder også ville komme i fare, hvis den skadelige dumping fik lov at fortsætte.

(122) Desuden har EF-erhvervsgrenen ydet en stor indsats for at kunne klare konkurrencen fra Kina, Korea og Taiwan. Den har f.eks. truffet følgende foranstaltninger:

- større konsolidering (færre selskaber)
- afvikling af overskydende kapacitet
- øget anvendelse af moderne produktionsteknikker (f.eks. produktion på bestilling, øget mekanisering og overgang til edb)
- produktivitetsforbedringer
- omkostningsreduktion ved større udlicitering (komponentleverancer) og ændring af distributionskanaler
- investeringer i nye modeller og bedre vægtteknologi.

EF-producenterne har således vist, at de er villige til at forblive konkurrencedygtige på Fællesskabets marked, og at de vil kunne drage fordel af eventuelle antidumpingforanstaltninger. Alt dette kan bringes i fare, hvis der ikke indføres antidumpingforanstaltninger.

3. Andre parters interesser

(123) Kommissionen anmodede repræsentanterne for detailhandelens interesser, herunder de store brugere af den pågældende vare (supermarkeder), om at samarbejde for at undersøge, om der var væsentlige virkninger for brugerne.

(124) Kun to brugere samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen. En af brugerne gav udtryk for sin støtte til den klagende EF-erhvervsgren med den begrundelse, at de langsigtede fordele ved den generelle kvalitet af EF-erhvervsgrenens leverancer og service ville opveje de midlertidige fordele ved at købe elektroniske vægte til dumpingpriser fra de pågældende eksportlande

Den anden bruger gjorde derimod opmærksom på, at eventuelle foranstaltninger ville medføre øgede omkostninger og nedsat konkurrenceevne.

(125) Det manglende samarbejde fra brugernes side skyldes uden tvivl, at elektroniske vægte kun udgør en meget lille del af deres samlede omkostninger. Virkningerne af at indføre foranstaltninger på dette marked, hvor der er meget stor konkurrence, kan forventes at være ubetydelige.

(126) Kommissionen anmodede også importørerne i Fællesskabet om at tilkendegive deres synspunkter, men modtog kun en enkelt ufuldstændig besvarelse af spørgeskemaet. Det konkluderedes, at en eventuel indførelse af foranstaltninger ville indvirke på importørernes omsætning og fortjeneste. Denne indvirkning vil imidlertid sandsynligvis være lille, da importørerne også handler med andre varer.

4. Konklusion

(127) Det begrænsede samarbejde fra brugernes og importørernes side gør det naturligvis vanskeligt at drage nogen konklusioner om, hvilke virkninger antidumpingforanstaltninger vil have i disse sektorer. Det konkluderedes imidlertid, at virkningerne ville være ubetydelige, navnlig i detailhandelen, hvor elektroniske vægte kun udgør en meget lille del af omkostningerne.

(128) Dumpingimporten fra de pågældende lande har imidlertid medført væsentlig skade for EF-erhvervsgrenen, som har gjort en stor indsats for at forblive konkurrencedygtig. Det fulde omfang af denne skade maskeres af de midlertidige fordele, som indførelsen af euroen har medført. Hvis der ikke indføres foranstaltninger, vil EF-erhvervsgrenen imidlertid i lyset af euroens aftagende virkninger få det endnu sværere og må eventuelt indstille produktionen af elektroniske vægte, hvorved hele EF-erhvervsgrenens levedygtighed kan komme i fare.

(129) På baggrund af ovenstående konkluderer Kommissionen, at der hvad Fællesskabets interesser angår ikke er nogen tvingende årsager til ikke at indføre antidumpingforanstaltninger.

G. FORESLÅET TOLD

1. Skadestærskel

- (130) For at forhindre, at dumpingimporten forårsager yderligere skade, foreslås det, at der vedtages antidumpingforanstaltninger i form af en endelig told. For at bestemme størrelsen af denne told tog Kommissionen hensyn til de fastlagte dumpingmargener, det toldbeløb, der vil være nødvendigt for at afhjælpe den skade, der er påført EF-erhvervsgrenen, samt EF-erhvervsgrenens markedssituation.
- (131) Med henblik herpå tog Kommissionen udgangspunkt i de repræsentative produktionsomkostninger for EF-erhvervsgrenens to grundlæggende modeller i den laveste kategori (dvs. mono- og søjlevægte) samt en fortjenstmargen på 10 %. De ikke-skadevoldende priser, der blev beregnet ud fra disse omkostninger og denne fortjeneste, udgør de salgspriser, som EF-erhvervsgrenen forventes at kunne opnå, hvis dumpingimporten ophører. De to ikke-skadevoldende priser blev sammenlignet med de priser på dumpingimporten, der anvendtes til at fastlægge prisunderbuddet, jf. betragtning 72 til 75. Forskellen mellem disse priser (beregnet som et vejte gennemsnit og udtrykt som en procentdel af cif-prisen) viser underbudsmargenerne for hvert selskab.
- (132) Disse margener, inklusive margenerne for de ikke-samarbejdsvillige eksportører, er større end de fastlagte dumpingmargener (med undtagelse af Mettler-Toledo, hvis skadesmargen var 0 %). I overensstemmelse med reglen om laveste told, jf. artikel 9, stk. 4, i grundforordningen, foreslås det, at tolden fastsættes til den laveste margen.

2. Den endelige antidumpingtolds form og størrelse

- (133) På baggrund af ovenstående fastslås det, at der bør indføres en endelig antidumpingtold i overensstemmelse med artikel 9, stk. 4, i grundforordningen. I dette tilfælde anses en værditold for at være den mest passende foranstaltning.
- (134) Resttolden for hvert af de pågældende lande er fastsat til en størrelse, hvor manglende samarbejde ikke belønnes. Da der var stor samarbejdsvilje i Korea, blev resttolden fastsat til den højeste dumpingmargen for de samarbejdsvillige selskaber. Da samarbejdsviljen i Kina og Taiwan var begrænset, blev resttolden fastsat til niveauet for modellen med den højeste individuelle dumpingmargen, der solgtes i repræsentative mængder.
- (135) De antidumpingtoldsatser for individuelle selskaber, der er anført i denne forordning, blev fastsat på grundlag af resultaterne af den foreliggende undersøgelse. De afspejler derfor den situation, der konstateredes for disse selskaber i undersøgelsen. Disse toldsatser finder (i modsætning til den landsomfattende told, der gælder for »alle andre selskaber«) således udelukkende anvendelse på import af varer med oprindelse i det pågældende land, som er fremstillet af de nævnte selskaber og således af de nævnte specifikke retlige enheder. Importerede varer fremstillet af alle andre selskaber, der ikke er udtrykkeligt nævnt med navn og adresse i den relevante del af denne forordning, herunder forretningsmæssigt forbundne enheder, kan ikke drage fordel af disse satser, men er omfattet af satsen for »alle andre selskaber«.
- (136) Alle anmodninger om anvendelse af disse individuelle toldsatser (f.eks. efter ændring af det pågældende selskabs navn eller efter oprettelse af nye produktions- eller salgsenheder) fremsendes straks til Kommissionen sammen med alle relevante oplysninger, især om ændringer af selskabets aktiviteter i forbindelse med fremstilling og hjemmemarkeds- og eksportsalg i tilknytning til den pågældende navneændring eller ændring vedrørende produktions- og salgsenheder. Efter høring af det rådgivende udvalg ændrer Kommissionen om nødvendigt forordningen i overensstemmelse hermed ved at ajourføre listen over selskaber, som er omfattet af individuelle toldsatser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af elektroniske vægte med en kapacitet på 30 kg og derunder til brug i detailhandelen, med digital angivelse af vægt, stykpris og salgspris (eventuelt forsynet med en anordning til udskrivning af disse oplysninger), som i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 8423 81 50 (Taric-kode 8423 81 50 10) og har oprindelse i Folkerepublikken Kina, Republikken Korea og Taiwan.

2. Tolden fastsættes til følgende af varens nettopris, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet:

| Land | Selskab | Told | Taric-tillægskode |
|-----------------------|---|--------|-------------------|
| Folkerepublikken Kina | Shanghai Teraoka Electronic Co. Ltd | 12,8 % | A207 |
| | Mettler-Toledo Changzhou Scale Ltd | 0 % | A208 |
| | Shanghai Yamato Scale Co. Ltd | 9,0 % | A209 |
| | Alle andre selskaber | 30,7 % | A999 |
| Republikken Korea | CAS Corporation | 0 % | A210 |
| | A & D Korea Co. Ltd | 4,7 % | A211 |
| | Alle andre selskaber | 4,9 % | A999 |
| Taiwan | UWE-Universal Weight Enterprise Co. Ltd, Taipei | 5,5 % | A213 |
| | Snowrex International Co. Ltd, Taipei | 5,9 % | A214 |
| | Alle andre selskaber | 13,4 % | A999 |

3. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse, medmindre andet er angivet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. november 2000.

På Rådets vegne

L. FABIUS

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2606/2000

af 27. november 2000

om ændring af forordning (EF) nr. 772/1999 om indførelsen af en endelig antidumping- og udligningstold på importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 af 6. oktober 1997 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽²⁾, særlig artikel 13,

under henvisning til forslag fremsat af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. TIDLIGERE PROCEDURE

- (1) Den 31. august 1996 offentliggjorde Kommissionen to separate meddelelser i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* om indledning af en antidumpingprocedure ⁽³⁾ og en antisubsidieprocedure ⁽⁴⁾ vedrørende importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge.
- (2) Disse procedurer førte til, at der ved Rådets forordning (EF) nr. 1890/97 ⁽⁵⁾ og (EF) nr. 1891/97 ⁽⁶⁾ blev indført antidumping- og udligningstold i september 1997 for at afhjælpe de skadelige virkninger af dumping og subsidiering.
- (3) Samtidig godtog Kommissionen ved afgørelse 97/634/EF ⁽⁷⁾ imidlertid tilsagn fra 190 norske eksportører, hvilket betød, at opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge, som eksporteredes af disse selskaber, var fritaget for antidumping- og udligningstolden.
- (4) Forordning (EF) nr. 1890/97 og (EF) nr. 1891/97 indeholdt de endelige resultater og konklusioner af alle aspekter i forbindelse med undersøgelserne. Efter at

toldens form var blevet taget op til fornyet overvejelse, blev de to forordninger erstattet af forordning (EF) nr. 772/1999 ⁽⁸⁾.

B. NYE EKSPORTØRER, OVERFØRSEL AF TILSAGN OG NAVNEÆNDRINGER

- (5) To norske selskaber har hævdet, at de er »nye eksportører« i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 772/1999 i forbindelse med artikel 11, stk. 4, i forordning (EF) nr. 384/96 og artikel 20 i forordning (EF) nr. 2026/97 og har afgivet tilsagn og anmodet om fritagelse fra antidumping- og udligningstolden. Efter at have undersøgt sagen fastslog Kommissionen, at ansøgerne opfyldte betingelserne for at blive anset for at være nye eksportører, og tilsagnene er derfor blevet godtaget.
- (6) Kommissionens undersøgelsesresultater i denne forbindelse er beskrevet mere detaljeret i Kommissionens afgørelse 2000/744/EF ⁽⁹⁾.
- (7) Visse norske eksportører, der har afgivet tilsagn, har meddelt Kommissionen, at de grupper af selskaber, som de tilhører, er blevet reorganiseret eller har ændret navn. De har derfor enten anmodet om, at deres tilsagn overføres til andre selskaber i den relevante gruppe, eller at deres navn ændres på listen over selskaber, fra hvilke der er godtaget tilsagn, og listen over selskaber, der er fritaget fra told.
- (8) Efter at have undersøgt anmodningerne fandt Kommissionen, at de kan godkendes, da forandringerne ikke medfører væsentlige ændringer, der vil kræve en fornyet vurdering af spørgsmålet om dumping.
- (9) De rettigheder og forpligtelser, der følger af de tilsagn, som er godtaget fra Atlantis Filtfabrikk A/S, Domstein Salmon A/S, Eurolaks A/S, Fjord Seafood Leines A/S og Namdal Salmon A/S er derfor ved ovennævnte afgørelse overført til henholdsvis Fjord Seafood Måløy, Domstein Fish A/S, Fjord Seafood ASA, Fjord Domstein A/S og Fjord Seafood Midt-Norge A/S.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

⁽²⁾ EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT C 253 af 31.8.1996, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT C 253 af 31.8.1996, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 19.

⁽⁷⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 81. Afgørelsen er senest ændret ved afgørelse 2000/522/EF (EFT L 208 af 18.8.2000, s. 47).

⁽⁸⁾ EFT L 101 af 16.4.1999, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1783/2000 (EFT L 208 af 18.8.2000, s. 1).

⁽⁹⁾ Se side 82 i denne Tidende.

- (10) For så vidt angår A/S Austevoll Fiskeindustri, Nor-Fa Food A/S og Ryfisk A/S har disse selskaber ændret navn til henholdsvis Austevoll Eiendom A/S, Nor-Fa Fish A/S og Hydro Seafood Rogaland A/S.

C. ÆNDRING AF BILAGET TIL FORORDNING (EF) Nr. 772/1999

- (11) Bilaget til forordning (EF) nr. 772/1999, der anfører de selskaber, som er fritaget for antidumping- og udlig-ningsstolden, bør derfor ændres, så der tages hensyn til ændringerne —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 772/1999 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. november 2000.

På Rådets vegne

L. FABIUS

Formand

BILAG

Selskaber, der har afgivet tilsagn og derfor er fritaget for at betale endelig antidumping- og udligningstold

| Nr. | Virksomhed | Taric-tillægskode |
|-----|----------------------------|-------------------|
| 3 | Rosfjord Seafood AS | 8325 |
| 7 | Aqua Export A/S | 8100 |
| 8 | Aqua Partner A/S | 8101 |
| 11 | Arctic Group International | 8109 |
| 13 | Artic Superior A/S | 8111 |
| 15 | A/S Aalesundfisk | 8113 |
| 16 | Austevoll Eiendom AS | 8114 |
| 17 | A/S Keco | 8115 |
| 20 | A/S Refsnes Fiskeindustri | 8118 |
| 21 | A/S West Fish Ltd | 8119 |
| 22 | Astor A/S | 8120 |
| 24 | Atlantic Seafood A/S | 8122 |
| 26 | Borkowski & Rosnes A/S | 8124 |
| 27 | Brødrene Aasjord A/S | 8125 |
| 31 | Christiansen Partner A/S | 8129 |
| 32 | Clipper Seafood A/S | 8130 |
| 33 | Coast Seafood A/S | 8131 |
| 35 | Dafjord Laks A/S | 8133 |
| 36 | Delfa Norge A/S | 8134 |
| 39 | Domstein Fish A/S | 8136 |
| 41 | Ecco Fisk & Delikatesse | 8138 |
| 42 | Edvard Johnsen A/S | 8139 |
| 43 | Fjord Seafood ASA | 8140 |
| 44 | Euronor AS | 8141 |
| 46 | Fiskeforsyningen AS | 8143 |
| 47 | Fjord Aqua Group AS | 8144 |
| 48 | Fjord Trading Ltd AS | 8145 |
| 50 | Fossen AS | 8147 |

| Nr. | Virksomhed | Taric-tillægskode |
|-----|------------------------------|-------------------|
| 51 | Fresh Atlantic AS | 8148 |
| 52 | Fresh Marine Company AS | 8149 |
| 58 | Grieg Seafood AS | 8300 |
| 60 | Haafa fisk AS | 8302 |
| 61 | Hallvard Lerøy AS | 8303 |
| 62 | Fjord Seafood Måløy A/S | 8304 |
| 66 | Hydro Seafood Norway AS | 8159 |
| 67 | Hydrotech-gruppen AS | 8428 |
| 72 | Inter Sea AS | 8174 |
| 75 | Janas AS | 8177 |
| 76 | Joh. H. Pettersen AS | 8178 |
| 77 | Johan J. Helland AS | 8179 |
| 79 | Karsten J. Ellingsen AS | 8181 |
| 80 | Kr Kleiven & Co. AS | 8182 |
| 82 | Labeyrie Norge AS | 8184 |
| 83 | Lafjord Group AS | 8185 |
| 85 | Leica Fiskeprodukter | 8187 |
| 87 | Lofoten Seafood Export AS | 8188 |
| 92 | Marine Seafood AS | 8196 |
| 93 | Marstein Seafood AS | 8197 |
| 96 | Memo Food AS | 8200 |
| 98 | Misundfisk AS | 8202 |
| 100 | Naco Trading AS | 8206 |
| 101 | Fjord Seafood Midt-Norge A/S | 8207 |
| 104 | Nergård AS | 8210 |
| 105 | Nils Williksen AS | 8211 |
| 107 | Nisja Trading AS | 8213 |
| 108 | Nor-Food AS | 8214 |
| 111 | Nordic Group ASA | 8217 |
| 112 | Nordreisa Laks AS | 8218 |
| 113 | Norexport AS | 8223 |
| 114 | Norfi Produkter AS | 8227 |

| Nr. | Virksomhed | Taric-tillægskode |
|-----|--------------------------------------|-------------------|
| 115 | Norfood Group AS | 8228 |
| 116 | Norfra Eksport AS | 8229 |
| 119 | Norsk Akvakultur AS | 8232 |
| 120 | Norsk Sjømat AS | 8233 |
| 121 | Northern Seafood AS | 8307 |
| 122 | Nortrade AS | 8308 |
| 123 | Norway Royal Salmon Sales AS | 8309 |
| 124 | Norway Royal Salmon AS | 8312 |
| 126 | Frionor AS | 8314 |
| 128 | Norwell AS | 8316 |
| 130 | Nova Sea AS | 8235 |
| 134 | Ok-Fish Kvalheim AS | 8239 |
| 137 | Pan Fish Sales AS | 8242 |
| 140 | Polar Seafood Norway AS | 8247 |
| 141 | Prilam Norvège AS | 8248 |
| 142 | Pundslett Fisk | 8251 |
| 144 | Rolf Olsen Seafood AS | 8254 |
| 145 | Hydro Seafood Rogaland AS | 8256 |
| 146 | Rørvik Fisk-og fiskematforretning AS | 8257 |
| 147 | Saga Lax Norge AS | 8258 |
| 148 | Prima Nor AS | 8259 |
| 151 | Sangoltgruppa AS | 8262 |
| 153 | Scanfood AS | 8264 |
| 154 | Sea Eagle Group AS | 8265 |
| 155 | Sea Star International AS | 8266 |
| 156 | Sea-Bell AS | 8267 |
| 157 | Seaco AS | 8268 |
| 158 | Seacom AS | 8269 |
| 160 | Seafood Farmers of Norway Ltd AS | 8271 |
| 161 | Seanor AS | 8272 |
| 162 | Sekkingstad AS | 8273 |
| 164 | Sirena Norway AS | 8275 |
| 165 | Kinn Salmon AS | 8276 |

| Nr. | Virksomhed | Taric-tillægskode |
|-----|--------------------------------|-------------------|
| 167 | Fjord Domstein A/S | 8278 |
| 168 | SMP Marine Produkter AS | 8279 |
| 172 | Stjernelaks AS | 8283 |
| 174 | Stolt Sea Farm AS | 8285 |
| 175 | Storm Company AS | 8286 |
| 176 | Superior AS | 8287 |
| 178 | Terra Seafood AS | 8289 |
| 180 | Timar Seafood AS | 8294 |
| 182 | Torris Products Ltd AS | 8298 |
| 183 | Troll Salmon AS | 8317 |
| 188 | Vikenco AS | 8322 |
| 189 | Wannebo International AS | 8323 |
| 190 | West Fish Norwegian Salmon AS | 8324 |
| 191 | Nor-Fa Fish AS | 8102 |
| 192 | Westmarine AS | 8625 |
| 193 | F. Uhrenholt Seafood Norway AS | A033 |
| 194 | Mesan Seafood AS | A034 |
| 195 | Polaris Seafood AS | A035 |
| 196 | Scanfish AS | A036 |
| 197 | Normarine AS | A049 |
| 198 | Oskar Einar Rydbeck | A050 |
| 199 | Emborg Foods Norge AS | A157 |
| 200 | Helle Mat AS | A158 |
| 201 | Norsea Food AS | A159 |
| 202 | Salmon Company Fjord Norway AS | A160 |
| 203 | Stella Polaris AS | A161 |
| 204 | First Salmon AS | A205 |
| 205 | Norlaks A/S | A206 |

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2607/2000
af 29. november 2000
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. november 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. november 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

| KN-kode | Tredjelandskode ⁽¹⁾ | Fast importværdi |
|---|--------------------------------|------------------|
| 0702 00 00 | 052 | 108,6 |
| | 204 | 116,6 |
| | 999 | 112,6 |
| 0707 00 05 | 052 | 116,0 |
| | 999 | 116,0 |
| 0709 90 70 | 052 | 78,7 |
| | 999 | 78,7 |
| 0805 20 10 | 204 | 75,1 |
| | 999 | 75,1 |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90 | 052 | 66,3 |
| | 999 | 66,3 |
| | 0805 30 10 | 75,1 |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 528 | 28,7 |
| | 600 | 76,7 |
| | 999 | 60,2 |
| | 052 | 76,5 |
| | 400 | 84,8 |
| | 404 | 88,4 |
| 0808 20 50 | 999 | 83,2 |
| | 052 | 80,3 |
| | 064 | 58,5 |
| | 400 | 85,5 |
| | 999 | 74,8 |

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2608/2000**af 29. november 2000****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 18. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1531/2000**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000⁽²⁾, særlig artikel 18, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1531/2000 af 13. juli 2000 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker⁽³⁾, foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker.
- (2) I henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1531/2000 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen

og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

- (3) Efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 18. dellicitation.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 18. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1531/2000, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 41,270 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. november 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.⁽²⁾ EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.⁽³⁾ EFT L 175 af 14.7.2000, s. 69.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2609/2000**af 29. november 2000****om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000 ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68 ⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 2 og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68 ⁽⁴⁾. Denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning.
- (2) Den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam. Denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten. Standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68.
- (3) Ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ. Ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens.
- (4) Der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun

vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for markedet. Der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling.

- (5) For at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68.
- (6) Undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris.
- (7) Når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95. Såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told.
- (8) Anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. november 2000.

⁽¹⁾ EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.⁽²⁾ EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.⁽³⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12.⁽⁴⁾ EFT L 145 af 27.6.1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til forordning om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

(EUR)

| KN-kode | Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt | Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt | Told, der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽²⁾ |
|---------------------------|---|--|---|
| 1703 10 00 ⁽¹⁾ | 9,34 | — | 0 |
| 1703 90 00 ⁽¹⁾ | 10,51 | — | 0 |

⁽¹⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

⁽²⁾ Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2610/2000
af 29. november 2000
om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000⁽²⁾, særlig artikel 18, stk. 5, tredje afsnit, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2459/2000⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2544/2000⁽⁴⁾.
- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 2459/2000, som ændret, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at

ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EF) nr. 2038/1999 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 2459/2000, som ændret, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. november 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EFT L 283 af 9.11.2000, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT L 291 af 18.11.2000, s. 21.

BILAG

**til Kommissionens forordning af 29. november 2000 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og
råsukker i uforarbejdet stand**

| Produktkode | Bestemmelse | Måleenhed | Restitutionsbeløb |
|-----------------|-------------|---|----------------------|
| 1701 11 90 9100 | A00 | EUR/100 kg | 35,64 ⁽¹⁾ |
| 1701 11 90 9910 | A00 | EUR/100 kg | 31,09 ⁽¹⁾ |
| 1701 11 90 9950 | A00 | EUR/100 kg | ⁽²⁾ |
| 1701 12 90 9100 | A00 | EUR/100 kg | 35,64 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 9910 | A00 | EUR/100 kg | 31,09 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 9950 | A00 | EUR/100 kg | ⁽²⁾ |
| 1701 91 00 9000 | A00 | EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt | 0,3874 |
| 1701 99 10 9100 | A00 | EUR/100 kg | 38,74 |
| 1701 99 10 9910 | A00 | EUR/100 kg | 38,22 |
| 1701 99 10 9950 | A00 | EUR/100 kg | 38,22 |
| 1701 99 90 9100 | A00 | EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt | 0,3874 |

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for rå sukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 19, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2038/1999.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26.9.1985, s. 12), ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21.11.1985, s. 14).

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2611/2000**af 29. november 2000****om ophævelse af forordning (EF) nr. 1667/98, (EF) nr. 1759/98, (EF) nr. 1760/98, (EF) nr. 2198/98, (EF) nr. 1392/1999 og (EF) nr. 441/2000 om løbende licitationer med henblik på eksport af korn, som er i visse interventionsorganers besiddelse**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1630/2000⁽⁴⁾, er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne.
- (2) Af økonomiske grunde vil det være rigtigst at ophæve de i Kommissionens forordning (EF) nr. 1667/98⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2022/2000⁽⁶⁾, (EF) nr. 1759/98⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2022/2000, (EF) nr. 1760/98⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2258/2000⁽⁹⁾, (EF) nr. 2198/98⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2022/2000, (EF) nr.

1392/1999⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2105/2000⁽¹²⁾, og (EF) nr. 441/2000⁽¹³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2025/2000⁽¹⁴⁾, omhandlede licitationer.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 1667/98, (EF) nr. 1759/98, (EF) nr. 1760/98, (EF) nr. 2198/98, (EF) nr. 1392/1999 og (EF) nr. 441/2000 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 191 af 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT L 187 af 26.7.2000, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT L 211 af 29.7.1998, s. 17.

⁽⁶⁾ EFT L 242 af 27.9.2000, s. 3.

⁽⁷⁾ EFT L 221 af 8.8.1998, s. 8.

⁽⁸⁾ EFT L 221 af 8.8.1998, s. 13.

⁽⁹⁾ EFT L 258 af 12.10.2000, s. 26.

⁽¹⁰⁾ EFT L 277 af 14.10.1998, s. 9.

⁽¹¹⁾ EFT L 163 af 29.6.1999, s. 21.

⁽¹²⁾ EFT L 250 af 5.10.2000, s. 14.

⁽¹³⁾ EFT L 54 af 26.2.2000, s. 29.

⁽¹⁴⁾ EFT L 242 af 27.9.2000, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2612/2000
af 29. november 2000
om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
 under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2702/1999 ⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Såfremt priserne i Fællesskabet ligger over verdensmarkedspriserne, kan forskellen mellem disse priser i henhold til artikel 3 i forordning nr. 136/66/EØF ved udførsel af olivenolie til tredjelande udlignes ved en restitution.
- (2) Bestemmelserne for fastsættelse og ydelse af eksportrestitutionerne ved olivenolie er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 616/72 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2962/77 ⁽⁴⁾.
- (3) I henhold til artikel 3, stk. 3, i forordning nr. 136/66/EØF skal restitutionen være den samme for hele Fællesskabet.
- (4) I henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning nr. 136/66/EØF skal restitutionen fastsættes under hensyntagen til situationen og udviklingstendenserne for priserne på olivenolie og de disponible mængder på Fællesskabets marked og for priserne på olivenolie på verdensmarkedet. Såfremt situationen på verdensmarkedet imidlertid ikke gør det muligt at fastslå de gunstigste noteringer for olivenolie, kan der dog tages hensyn til prisen på dette marked for de vigtigste konkurrerende vegetabiliske olier og til den forskel, der i en repræsentativ periode konstateres mellem denne pris og prisen på olivenolie. Restitutionsbeløbet kan ikke overstige forskellen mellem prisen på olivenolie i Fællesskabet og på verdensmarkedet,

eventuelt justeret med omkostningerne ved at eksportere produktet til verdensmarkedet.

- (5) I medfør af artikel 3, stk. 3, tredje afsnit, litra b), i forordning nr. 136/66/EØF kan det bestemmes, at restitutionen fastsættes ved licitation. Licitationen vedrører restitutionsbeløbet og kan begrænses til visse modtagerlande, mængder, kvaliteter og præsentationer.
- (6) I henhold til artikel 3, stk. 3, andet afsnit, i forordning nr. 136/66/EØF kan restitutionen for olivenolie fastsættes på forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når verdensmarkedssituationen eller de særlige krav på visse markeder gør det nødvendigt.
- (7) Restitutionen skal fastsættes mindst én gang om måneden. Hvis det er påkrævet, kan den ændres i mellemtiden.
- (8) Anvendelse af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for olivenolie og især på prisen for olivenolie inden for Fællesskabet og på markederne i tredjelande og i Grækenland fører til at fastsætte restitutionerne til de i bilaget angivne beløb.
- (9) Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel til tredjelande af de i artikel 1, stk. 2, litra c), i forordning nr. 136/66/EØF nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. november 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT 172 af 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT L 327 af 21.12.1999, s. 7.

⁽³⁾ EFT L 78 af 31.3.1972, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 348 af 30.12.1977, s. 53.

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. november 2000 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

| Produktkode | Destination | Måleenhed | Restitutionsbeløb |
|-----------------|-------------|------------|-------------------|
| 1509 10 90 9100 | A00 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 1509 10 90 9900 | A00 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 1509 90 00 9100 | A00 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 1509 90 00 9900 | A00 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 1510 00 90 9100 | A00 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 1510 00 90 9900 | A00 | EUR/100 kg | 0,00 |

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2613/2000
af 29. november 2000
om ændring af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2235/2000 ⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2515/2000 ⁽⁵⁾.

(2) I artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det fastsat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden i dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 EUR/t fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering. Nævnte afvigelse har fundet sted. Det er derfor nødvendigt at justere importtolden i forordning (EF) nr. 2515/2000 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 2515/2000 affattes som angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. november 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EFT L 256 af 10.10.2000, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT L 289 af 16.11.2000, s. 27.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

| KN-kode | Varebeskrivelse | Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (EUR/ton) | Told ved indførsel ad luftvejene, pr. hav fra andre havne ⁽²⁾ (EUR/ton) |
|------------|--|---|--|
| 1001 10 00 | Hård hvede af god kvalitet | 0,00 | 0,00 |
| | af middelgod kvalitet ⁽¹⁾ | 0,00 | 0,00 |
| 1001 90 91 | Blød hvede, til udsæd | 0,00 | 0,00 |
| 1001 90 99 | Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽³⁾ | 0,00 | 0,00 |
| | af middelgod kvalitet | 10,54 | 0,54 |
| | af ringe kvalitet | 40,06 | 30,06 |
| 1002 00 00 | Rug | 30,60 | 20,60 |
| 1003 00 10 | Byg, til udsæd | 30,60 | 20,60 |
| 1003 00 90 | Byg, til andet end udsæd ⁽³⁾ | 30,60 | 20,60 |
| 1005 10 90 | Majs til udsæd, undtagen hybridmajs | 58,45 | 48,45 |
| 1005 90 00 | Majs, undtagen til udsæd ⁽³⁾ | 58,45 | 48,45 |
| 1007 00 90 | Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd | 30,60 | 20,60 |

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten for hård hvede af middelgod kvalitet som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 eller 8 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

(perioden 15. november 2000 til 28. november 2000)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

| Børsnoteringer | Minneapolis | Kansas-City | Chicago | Chicago | Minneapolis | Minneapolis | Minneapolis |
|---|-------------|--------------|---------|---------|-------------|------------------------|-------------|
| Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold) | HRS2. 14 % | HRW2. 11,5 % | SRW2 | YC3 | HAD2 | middelgod kvalitet (*) | US barley 2 |
| Notering (EUR/t) | 137,35 | 133,10 | 110,78 | 96,94 | 191,18 (**) | 181,18 (**) | 120,37 (**) |
| Præmie for Golfen (EUR/t) | — | 17,50 | 10,30 | 5,75 | — | — | — |
| Præmie for The Great Lakes (EUR/t) | 28,53 | — | — | — | — | — | — |

(*) Negativ præmie («discount») på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(**) Fob The Great Lakes.

2. Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf-Rotterdam: 21,30 EUR/t; The Great Lakes-Rotterdam: 31,47 EUR/t.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2614/2000
af 29. november 2000
om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2190/96 af 14. november 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår eksportrestitutioner for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 298/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1877/2000 ⁽³⁾ er der fastsat vejledende mængder for udstedelse af eksportlicenser, bortset fra licenser, der ansøges om i forbindelse med fødevarerhjælp.
- (2) De oplysninger, som Kommissionen råder over i dag, viser, at de vejledende mængder er overskredet for hasselnødder med skal, valnødder med skal, appelsiner, citroner, druer til spisebrug og æbler.
- (3) Overskridelserne indebærer ikke, at de begrænsninger, der følger af de aftaler, som er indgået i henhold til traktatens artikel 300, ikke overholdes. Hvad angår

licenser af type B, der er ansøgt om mellem den 16. september og den 15. november 2000, bør restitutionssatsen for alle produkter være den vejledende sats —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For de eksportlicenser af type B, der er omhandlet i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2190/96, og som der er ansøgt om mellem den 16. september og den 15. november 2000, er de udstedelsesprocentsatser, som de mængder, der er ansøgt om, skal multipliceres med, og restitutionssatserne fastsat i bilaget til nærværende forordning.

Ovenstående stykke gælder ikke for licenser, der ansøges om vedrørende fødevarerhjælp, jf. artikel 10, stk. 4, i den landbrugsaftale, der er indgået under Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. november 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 292 af 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 34 af 9.2.2000, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 225 af 5.9.2000, s. 10.

BILAG

Udstedelsesprocentsatser for de mængder, der er ansøgt om, og restitutionssatser for de licenser af type B, der er ansøgt om mellem den 16. september 2000 og den 15. november 2000

| Produkt | Udstedelsesprocentsats for de mængder, der er ansøgt om | Restitutionsats (EUR/ton netto) |
|--------------------------------|---|------------------------------------|
| Tomater | 100 % | 18,0 |
| Afskallede mandler | 100 % | 45,0 |
| Hasselnødder med skal | 100 % | 53,0 |
| Afskallede hasselnødder | 100 % | 103,0 |
| Valnødder med skal | 100 % | 66,0 |
| Appelsiner | 100 % | 45,0 |
| Citroner | 100 % | 45,0 |
| Druer til spisebrug | 100 % | 23,0 |
| Æbler | 100 % | 36,0 |
| Ferskner (herunder nektariner) | 100 % | 27,0 |

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 30. oktober 2000

om ændring af afgørelse 97/634/EF om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumping- og antisubsidieprocedurerne vedrørende importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge

(meddelt under nummer K(2000) 3150)

(2000/744/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 905/98 ⁽²⁾, særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 af 6. oktober 1997 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽³⁾, særlig artikel 13,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 1890/97 ⁽⁶⁾ og (EF) nr. 1891/97 ⁽⁷⁾.

(3) Samtidig godtog Kommissionen imidlertid tilsagn fra 190 norske eksportører, hvilket betød, at opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge, som eksporteredes af disse selskaber, var fritaget for antidumping- og udligningstolden (jf. afgørelse 97/634/EF ⁽⁸⁾, senest ændret ved afgørelse 2000/522/EF ⁽⁹⁾).

(4) Forordning (EF) nr. 1890/97 og (EF) nr. 1891/97 indeholdt de endelige resultater og konklusioner af alle aspekter i forbindelse med undersøgelserne. Efter at toldens form var blevet taget op til fornyet overvejelse, blev de to forordninger erstattet af forordning (EF) nr. 772/1999 ⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1783/2000 ⁽¹¹⁾.

A. TIDLIGERE PROCEDURE

- (1) Den 31. august 1996 offentliggjorde Kommissionen to separate meddelelser i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* om indledning af en antidumpingprocedure ⁽⁴⁾ og en antisubsidieprocedure ⁽⁵⁾, vedrørende importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge.
- (2) Disse procedurer førte til, at der blev indført antidumping- og udligningstold i september 1997 for at afhjælpe de skadelige virkninger af dumping og subsidiering (jf.

B. NYE EKSPORTØRER

- (5) Efter indførelsen af endelig antidumping- og udligningstold har to norske eksportører givet sig til kende over for Kommissionen, idet de hævdede at være nye eksportører og i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EF) nr. 772/1999 i forbindelse med artikel 11, stk. 4, i forordning (EF) nr. 384/96 og artikel 20 i forordning (EF) nr. 2026/97 anmodede om, at de blev omfattet af toldfritagelsen.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 128 af 30.4.1998, s. 18.

⁽³⁾ EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT C 253 af 31.8.1996, s. 18.

⁽⁵⁾ EFT C 253 af 31.8.1996, s. 20.

⁽⁶⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 19.

⁽⁸⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 81.

⁽⁹⁾ EFT L 208 af 18.8.2000, s. 47.

⁽¹⁰⁾ EFT L 101 af 16.4.1999, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT L 208 af 18.8.2000, s. 1.

- (6) I denne forbindelse påviste disse selskaber, First Salmon A/S og Norlaks A/S, at de ikke havde eksporteret den pågældende vare til Fællesskabet i den undersøgelsesperiode, der førte til indførelsen af den nuværende antidumping- og udligningstold.
- (7) Selskaberne påviste også, at de ikke er forretningsmæssigt forbundet med nogen af de selskaber i Norge, som er genstand for antidumping- og udligningstold, og de fremlagde bevis for, at de havde indgået en uigenkaldelig kontraktmæssig forpligtelse til at eksportere en væsentlig mængde af den pågældende vare til Fællesskabet.
- (8) De to selskaber har afgivet tilsagn, som er identiske med de tilsagn, der tidligere er afgivet af andre norske selskaber, som eksporterer opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge til Fællesskabet. De har derved indvilget i at sælge den pågældende vare til eller over en pris, der fjerner de skadelige virkninger af dumping og subsidiering. Selskaberne vil også give Kommissionen regelmæssige og detaljerede oplysninger om deres eksport til Fællesskabet, således at Kommissionen kan overvåge tilsagnet effektivt.
- (9) Tilsagnene anses derfor for at kunne godtages, og de pågældende selskaber er i denne forbindelse blevet underrettet om de væsentligste kendsgerninger, overvejelser og forpligtelser, der ligger til grund for godtagelsen.
- (10) Navnene på de to selskaber bør derfor føjes til listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over eksportører, hvis tilsagn er godtaget.

C. OVERFØRSEL AF TILSAGN OG NAVNEÆNDRINGER

- (11) Visse norske eksportører, der har afgivet tilsagn, har meddelt Kommissionen, at de grupper af selskaber, som de tilhører, er blevet reorganiseret eller har ændret navn. De har derfor enten anmodet om, at deres tilsagn overføres til andre selskaber i den relevante gruppe, eller at deres navn ændres på listen over selskaber, fra hvilke der er godtaget tilsagn.
- (12) Efter at have undersøgt anmodningerne finder Kommissionen, at de kan godkendes, da forandringerne ikke medfører væsentlige ændringer, der vil kræve en fornyet vurdering af spørgsmålet om dumping.

- (13) De rettigheder og forpligtelser, der følger af de tilsagn, som er godtaget fra Atlantis Filtfabrikk A/S, Domstein Salmon A/S, Eurolaks A/S, Fjord Seafood Leines A/S og Namdal Salmon A/S overføres derfor til henholdsvis Fjord Seafood Måløy, Domstein Fish A/S, Fjord Seafood ASA, Fjord Domstein A/S og Fjord Seafood Midt-Norge A/S.
- (14) For så vidt angår A/S Austevoll Fiskeindustri, Nor-Fa Food A/S og Ryfisk A/S skal det bemærkes, at disse selskaber har ændret navn til henholdsvis Austevoll Eiendom A/S, Nor-Fa Fish A/S and Hydro Seafood Rogaland A/S.

D. ÆNDRING AF BILAGET TIL AFGØRELSE 97/634/EF

- (15) Listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over selskaber, fra hvilke der er godtaget tilsagn, bør derfor ændres i overensstemmelse med ovenstående.
- (16) Det rådgivende udvalg er blevet hørt om alle de nævnte ændringer og har ikke gjort indsigelse.
- (17) Af overskuelighedshensyn bør der imidlertid offentliggøres en ajourført version af bilaget til nævnte afgørelse, der angiver alle de eksportører, hvis tilsagn stadig er gældende —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Bilaget til Kommissionens afgørelse 97/634/EF erstattes af bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 2000.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

BILAG

LISTE OVER SELSKABER, FRA HVILKE DER ER GODTAGET TILSAGN

| Nr. | Virksomhed | Taric-tillægskode |
|-----|----------------------------|-------------------|
| 3 | Rosfjord Seafood AS | 8325 |
| 7 | Aqua Export A/S | 8100 |
| 8 | Aqua Partner A/S | 8101 |
| 11 | Arctic Group International | 8109 |
| 13 | Artic Superior A/S | 8111 |
| 15 | A/S Aalesundfisk | 8113 |
| 16 | Austevoll Eiendom AS | 8114 |
| 17 | A/S Keco | 8115 |
| 20 | A/S Refsnes Fiskeindustri | 8118 |
| 21 | A/S West Fish Ltd | 8119 |
| 22 | Astor A/S | 8120 |
| 24 | Atlantic Seafood A/S | 8122 |
| 26 | Borkowski & Rosnes A/S | 8124 |
| 27 | Brødrene Aasjord A/S | 8125 |
| 31 | Christiansen Partner A/S | 8129 |
| 32 | Clipper Seafood A/S | 8130 |
| 33 | Coast Seafood A/S | 8131 |
| 35 | Dafjord Laks A/S | 8133 |
| 36 | Delfa Norge A/S | 8134 |
| 39 | Domstein Fish A/S | 8136 |
| 41 | Ecco Fisk & Delikatesse | 8138 |
| 42 | Edvard Johnsen A/S | 8139 |
| 43 | Fjord Seafood ASA | 8140 |
| 44 | Euronor AS | 8141 |
| 46 | Fiskeforsyningen AS | 8143 |
| 47 | Fjord Aqua Group AS | 8144 |
| 48 | Fjord Trading Ltd AS | 8145 |
| 50 | Fossen AS | 8147 |

| Nr. | Virksomhed | Taric-tillægskode |
|-----|------------------------------|-------------------|
| 51 | Fresh Atlantic AS | 8148 |
| 52 | Fresh Marine Company AS | 8149 |
| 58 | Grieg Seafood AS | 8300 |
| 60 | Haafa fisk AS | 8302 |
| 61 | Hallvard Lerøy AS | 8303 |
| 62 | Fjord Seafood Måløy A/S | 8304 |
| 66 | Hydro Seafood Norway AS | 8159 |
| 67 | Hydrotech-gruppen AS | 8428 |
| 72 | Inter Sea AS | 8174 |
| 75 | Janas AS | 8177 |
| 76 | Joh. H. Pettersen AS | 8178 |
| 77 | Johan J. Helland AS | 8179 |
| 79 | Karsten J. Ellingsen AS | 8181 |
| 80 | Kr Kleiven & Co. AS | 8182 |
| 82 | Labeyrie Norge AS | 8184 |
| 83 | Lafjord Group AS | 8185 |
| 85 | Leica Fiskeprodukter | 8187 |
| 87 | Lofoten Seafood Export AS | 8188 |
| 92 | Marine Seafood AS | 8196 |
| 93 | Marstein Seafood AS | 8197 |
| 96 | Memo Food AS | 8200 |
| 98 | Misundfisk AS | 8202 |
| 100 | Naco Trading AS | 8206 |
| 101 | Fjord Seafood Midt-Norge A/S | 8207 |
| 104 | Nergård AS | 8210 |
| 105 | Nils Williksen AS | 8211 |
| 107 | Nisja Trading AS | 8213 |
| 108 | Nor-Food AS | 8214 |
| 111 | Nordic Group ASA | 8217 |
| 112 | Nordreisa Laks AS | 8218 |
| 113 | Norexport AS | 8223 |
| 114 | Norfi Produkter AS | 8227 |

| Nr. | Virksomhed | Taric-tillægskode |
|-----|--------------------------------------|-------------------|
| 115 | Norfood Group AS | 8228 |
| 116 | Norfra Eksport AS | 8229 |
| 119 | Norsk Akvakultur AS | 8232 |
| 120 | Norsk Sjømat AS | 8233 |
| 121 | Northern Seafood AS | 8307 |
| 122 | Nortrade AS | 8308 |
| 123 | Norway Royal Salmon Sales AS | 8309 |
| 124 | Norway Royal Salmon AS | 8312 |
| 126 | Frionor AS | 8314 |
| 128 | Norwell AS | 8316 |
| 130 | Nova Sea AS | 8235 |
| 134 | Ok-Fish Kvalheim AS | 8239 |
| 137 | Pan Fish Sales AS | 8242 |
| 140 | Polar Seafood Norway AS | 8247 |
| 141 | Prilam Norvège AS | 8248 |
| 142 | Pundslett Fisk | 8251 |
| 144 | Rolf Olsen Seafood AS | 8254 |
| 145 | Hydro Seafood Rogaland AS | 8256 |
| 146 | Rørvik Fisk-og fiskematforretning AS | 8257 |
| 147 | Saga Lax Norge AS | 8258 |
| 148 | Prima Nor AS | 8259 |
| 151 | Sangoltgruppa AS | 8262 |
| 153 | Scanfood AS | 8264 |
| 154 | Sea Eagle Group AS | 8265 |
| 155 | Sea Star International AS | 8266 |
| 156 | Sea-Bell AS | 8267 |
| 157 | Seaco AS | 8268 |
| 158 | Seacom AS | 8269 |
| 160 | Seafood Farmers of Norway Ltd AS | 8271 |
| 161 | Seanor AS | 8272 |
| 162 | Sekkingstad AS | 8273 |
| 164 | Sirena Norway AS | 8275 |
| 165 | Kinn Salmon AS | 8276 |

| Nr. | Virksomhed | Taric-tillægskode |
|-----|--------------------------------|-------------------|
| 167 | Fjord Domstein A/S | 8278 |
| 168 | SMP Marine Produkter AS | 8279 |
| 172 | Stjernelaks AS | 8283 |
| 174 | Stolt Sea Farm AS | 8285 |
| 175 | Storm Company AS | 8286 |
| 176 | Superior AS | 8287 |
| 178 | Terra Seafood AS | 8289 |
| 180 | Timar Seafood AS | 8294 |
| 182 | Torris Products Ltd AS | 8298 |
| 183 | Troll Salmon AS | 8317 |
| 188 | Vikenco AS | 8322 |
| 189 | Wannebo International AS | 8323 |
| 190 | West Fish Norwegian Salmon AS | 8324 |
| 191 | Nor-Fa Fish AS | 8102 |
| 192 | Westmarine AS | 8625 |
| 193 | F. Uhrenholt Seafood Norway AS | A033 |
| 194 | Mesan Seafood AS | A034 |
| 195 | Polaris Seafood AS | A035 |
| 196 | Scanfish AS | A036 |
| 197 | Normarine AS | A049 |
| 198 | Oskar Einar Rydbeck | A050 |
| 199 | Emborg Foods Norge AS | A157 |
| 200 | Helle Mat AS | A158 |
| 201 | Norsea Food AS | A159 |
| 202 | Salmon Company Fjord Norway AS | A160 |
| 203 | Stella Polaris AS | A161 |
| 204 | First Salmon AS | A205 |
| 205 | Norlaks A/S | A206 |

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 29. november 2000

om godtagelse af tilsagn afgivet i forbindelse med antidumping- og antisubsidieproceduren vedrørende importen af polyethylenterephthalat (PET) med oprindelse i Indien, Indonesien, Malaysia, Republikken Korea, Taiwan og Thailand

(meddelt under nummer K(2000) 3603)

(2000/745/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 ⁽²⁾ (i det følgende benævnt »antidumpinggrundforordningen«), særlig artikel 8 og 9,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 af 6. oktober 1997 om beskyttelse mod subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽³⁾ (i det følgende benævnt »antisubsidiegrundforordningen«), særlig artikel 13 og 15,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) Kommissionen indførte ved forordning (EF) nr. 1742/2000 ⁽⁴⁾ en midlertidig antidumpingtold på importen til Fællesskabet af visse typer polyethylenterephthalat (PET) med oprindelse i Indien, Indonesien, Malaysia, Republikken Korea, Taiwan og Thailand.
- (2) Kommissionen indførte ved forordning (EF) nr. 1741/2000 ⁽⁵⁾ en midlertidig udligningstold på importen til Fællesskabet af polyethylenterephthalat (PET) med oprindelse i Indien, Malaysia, Taiwan og Thailand.
- (3) Efter at have vedtaget midlertidige antidumping- og udligningsforanstaltninger fortsatte Kommissionen undersøgelsen af spørgsmålet om dumping, subsidiering, skade og Fællesskabets interesser. De endelige resultater og konklusioner af undersøgelsen er angivet i Rådets forordning (EF) nr. 2604/2000 ⁽⁶⁾ om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af polyethylenterephthalat (PET) med oprindelse i Indien, Indonesien, Malaysia, Republikken Korea, Taiwan og Thailand og i Rådets forordning (EF) nr. 2603/2000 ⁽⁷⁾ om indførelse af en endelig udligningstold på importen af polyethylen-

terephthalat (PET) med oprindelse i Indien, Malaysia og Thailand.

- (4) Undersøgelserne bekræftede de foreløbige resultater angående skadelig dumping i forbindelse med importen af varer med oprindelse i Indien, Indonesien, Malaysia, Republikken Korea, Taiwan og Thailand og skadelig subsidiering i forbindelse med importen af varer med oprindelse i Indien, Malaysia og Thailand.

B. TILSAGN

- (5) Efter vedtagelsen af midlertidige antidumping- og udligningsforanstaltninger afgav to eksporterende producenter i Indien, som deltog i begge undersøgelser, tilsagn (som omhandlet i artikel 8, stk. 1, i antidumpinggrundforordningen og artikel 13, stk. 1, i antisubsidiegrundforordningen). Desuden afgav to af de eksporterende producenter i Indonesien tilsagn vedrørende antidumpingundersøgelsen. Ifølge disse tilsagn tilbød de pågældende eksporterende producenter at sælge varerne til deres uafhængige kunder til ikke under visse mindstepriser.
- (6) Kommissionen finder, at de tilsagn, der er afgivet af de indiske selskaber Pearl Engineering Polymers Limited og Reliance Industries Limited, kan godtages, da de ophæver de skadelige virkninger af dumping og subsidiering. Kommissionen finder også, at det tilsagn, der er afgivet af det indonesiske selskab P.T. Polypet Karyapersada, kan godtages, da det ophæver de skadelige virkninger af dumping. Selskaberne har endvidere forpligtet sig til at forelægge regelmæssige og detaljerede rapporter for Kommissionen, hvilket vil give den mulighed for at føre et effektivt tilsyn. De pågældende selskabers samarbejdsvilje i forbindelse med undersøgelsen, deres strukturer og salgsorganisationer og de særlige kendetegn ved den pågældende vare er desuden af en sådan art, at Kommissionen mener, at risikoen for omgåelse af tilsagnene er begrænset.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.⁽²⁾ EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2.⁽³⁾ EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1.⁽⁴⁾ EFT L 199 af 5.8.2000, s. 48.⁽⁵⁾ EFT L 199 af 5.8.2000, s. 6.⁽⁶⁾ Se side 21 i denne Tidende.⁽⁷⁾ Se side 1 i denne Tidende.

- (7) Et andet indonesisk selskab afgav også et tilsagn. Selskabet indgav imidlertid urigtige og misvisende oplysninger om visse aspekter af antidumpingundersøgelsen, som berørte nøjagtigheden og pålideligheden af dets

samarbejde (jf. betragtning 13 i forordning (EF) nr. 2604/2000). Kommissionen fandt det derfor ikke på tilfredsstillende måde godtgjort, at det er muligt at føre effektivt tilsyn med et tilsagn fra selskabet, og tilsagnet blev afvist.

- (8) For at sikre effektiv overholdelse af og tilsyn med tilsagnene, når der forelægges en anmodning om angivelse til fri omsætning i henhold til sådanne tilsagn, bør toldfritagelsen være betinget af, at der for den pågældende medlemsstats toldmyndigheder forelægges en gyldig »tilsagnsfaktura«. En sådan »tilsagnsfaktura« udstedes af de eksporterende producenter, fra hvilke tilsagnene er godtaget, og skal indeholde de oplysninger der fremgår af bilaget til forordning (EF) nr. 2604/2000 og forordning (EF) nr. 2603/2000. Forelægges en sådan faktura ikke, eller svarer den ikke til den vare, der frembydes for toldmyndighederne, skal der betales told med den relevante sats for at sikre effektiv anvendelse af tilsagnene.
- (9) Hvis tilsagnene misligholdes eller trækkes tilbage, eller hvis der er grund til at antage, at tilsagnene er blevet misligholdt, kan der indføres en midlertidig eller endelig told i henhold til artikel 8, stk. 9 og 10, i antidumpinggrundforordningen og i påkommende tilfælde i henhold til artikel 13, stk. 9 og 10, i antisubsidieforordningen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

De tilsagn, der er afgivet af nedennævnte eksporterende producenter i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af visse typer polyethylenterephthalat (PET) med

oprindelse i Indien, Indonesien, Malaysia, Republikken Korea, Taiwan og Thailand og i forbindelse med antisubsidieproceduren vedrørende importen af polyethylenterephthalat (PET) med oprindelse i Indien, Indonesien, Malaysia, Republikken Korea, Taiwan og Thailand, godtages.

| Land | Producent | Taric-tillægs-kode |
|------------|------------------------------------|--------------------|
| Indien | Pearl Engineering Polymers Limited | A182 |
| Indien | Reliance Industries Limited | A181 |
| Indonesien | P.T. Polypet Karyapersada | A193 |

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne afgørelse er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 2000.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen